

**BLAUPUNKT**

CD3010

Original instruction manual  
Bedienungsanleitung  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Návod na použitie  
Használati utasítás  
Navodila

Upute za uporabu  
εγχειρίδιο οδηγιών  
инструкция за употреба  
Manual de instructiuni  
Instrukcijų vadovas  
Kasutusjuhendit  
Ekspluatācijas instrukcija



**Enjoy it.**

Δραπανοκατσαβίδο μπαταρίας  
аккумуляторна бормашина/драйвер  
Maşină de găurit şi înşurubat cu acumulator  
Akumulatorinis suktuvas-gręžtuvas  
Akutrell-krivikeeraja  
Urbjmašina/Skrüvgriezis ar akumulatoru

Cordless Drill/Driver  
Wiertarko-wkrętaraka akumulatorowa  
Akumulátorová vrtačka / šroubovák  
Akumulátorový vrtací skrutkovač  
Akkumulátoros fúró-csavarbehajtó  
Akumulatorski vrtalnik-vijačnik  
Akumulatorska bušilica-odvijač

Fig. 1

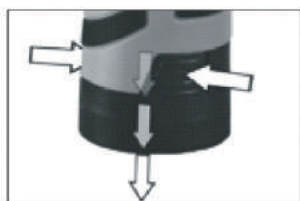


Fig. 2

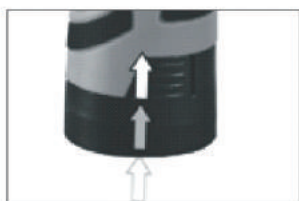


Fig. 3

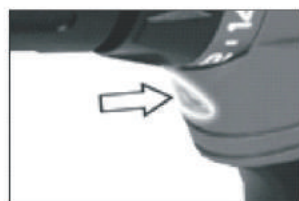


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10

## IMPORTANT INFORMATION

To achieve the highest satisfaction, enjoy the product's performance and learn about all its features and functions, please read this manual before using the product.

Before using the device, read the Operating Instructions and comply to its contents. The manufacturer shall not be liable for any damage caused by the use of the device other than for its intended purpose or by improper handling.

Keep these Operating Instructions for future reference.

- This device is for domestic use only. Do not use for any other purposes.
- The device should only be connected to a socket with values corresponding to the values on the rating label.
- It is necessary to check, if total current consumption of all devices plugged into the wall outlet does not exceed the fuse in the circuit.
- If you are using an extension cord, make sure that the total power consumption of the equipment plugged into the extension cord does not exceed the extension cord power rating. Extension cords should be arranged in such a way as to avoid tripping hazards.
- Do not let cord hang over edge of counter, or touch any hot surface.
- The device is not designed to be controlled via an external timer, separate remote control, or other equipment that can turn the device on automatically.
- Before maintenance work always disconnect the unit from the power supply.
- When unplugging the power cord from electrical outlet, hold it by the plug only and remove the plug carefully. Never pull the cable as it may cause damage to the plug or power cord. Damage to the power cord or plug can lead to an electrocution hazard.

- Never leave the product connected to the power source without supervision.
- Never put the power cable, the plug or the whole device into the water or any other liquids.
- The device should be cleaned regularly complying with the recommendations described in the section on cleaning and maintenance.
- Do not place the device near sources of heat, flame, an electric heating element or a hot oven. Do not place on any other device.
- This equipment can be used by children aged 8 years and over under as long as supervision is provided. People with reduced physical or mental capabilities, as well as people with no previous experience of using this equipment must be supervised and made aware of the risks. The instruction manual should be used as a reference for the safe use of this equipment. Children should not play with the equipment. Children without ensured supervision should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of equipment.
- Additional precautions should be taken when using this device in the presence of children or pets. Do not allow children to play with the device.
- Never use the product close to combustibles.
- Never expose the product to atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc... Never use the product in humid conditions (like bathroom or camping house).
- The power cable should be periodically checked for damage. If the power cable is damaged the product should be taken to a professional service location to be fixed or replaced to prevent any hazards from arising.
- Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product by yourself as it can lead to electric shock. Always return the



damaged device to a professional service in order to repair it. All the repairs should only be performed by authorized service professionals. Any attempted unauthorised repairs performed can be a hazard to the user.

- Only Original accessories should be used, as well as accessories recommended by the manufacturer. Using accessories which are not recommended by the manufacturer may result in damage of the device and may render the device unsafe for use.
- Keep your workplace tidy and well lit.
- Disorder and insufficient lighting lead to accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, i.e. in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- A moment of carelessness may cause losing control of your tool.
- If it is possible to fit power tools for dust extraction or collection, check that they are fitted and working correctly. Using such power tools reduces the risk posed by the presence of dust.
- Do not lean out too far when working with your power tool. Maintain a stable posture and balance. This allows you to keep better control of your power tool in unforeseen situations.
- Avoid starting the power tool unintentionally. Make sure the power switch is in the OFF position before connecting the power tool to the mains. Carrying a power tool with your finger on its trigger or plugging in a power tool after switching it on can lead to accidents.
- Wear appropriate clothing. Do not work in loose clothing and do not wear jewellery while working. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. The moving parts of a power tool can catch and pull in loose pieces of clothing, jewellery or long hair.
- Remove any spanners or tools from the power tool before

starting it. A tool or spanner still connected to the rotating part of the power tool may cause personal injury.

- Be careful when working with power tools, concentrate on your work and use common sense. Do not use a power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of carelessness while working with a power tool can lead to a serious accident.
- Keep children away from the work area and **DO NOT** allow children to pull on the power cord - this can cause serious injury.
- Always place and use the power tool on a stable, level and horizontal surface.
- Before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool, move the switch to the off position to disconnect the power tool from the power supply. Such precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Check the grinder housing for damage before each use.
- Ensure that the vents are free from debris.
- The device may only be used in a dry, well-lit environment.
- This tool should not be used by anyone under the age of 16. The device is intended for outdoor use only. Do not use for other than its intended purpose.
- Only charge the batteries in chargers specified by the manufacturer. There is a danger of fire if a charger designed for specific battery types is not used as intended.
- The battery should only be used in the manufacturer's equipment. This is the only way to protect the battery from dangerous overloading.
- Only use the power tool with the correct batteries. The use of other batteries could cause a risk of personal injury and a fire hazard.
- The battery can be damaged by sharp objects such as nails or screwdrivers as well as external forces. The battery may then

- short circuit internally and burn out, explode or overheat.
- When not in use, keep the battery away from metal items such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could short-circuit the battery terminals. A short circuit between the battery terminals can cause burns or a fire.
  - Vapours may occur if the battery is damaged or not used as intended. The battery may catch fire or explode. Provide access to fresh air or contact your doctor in the event of any discomfort. Vapours may irritate the respiratory tract.
  - Do not open the battery. Short-circuit hazard.
  - Wait until the power tool stops moving before putting it down. The work tool may jam and lead to a loss of control of the power tool.
  - Storing or using the battery in unsuitable conditions can cause electrolyte leakage. Avoid contact with the electrolyte, and flush the skin with water in the event of accidental contact. Additionally, seek medical advice if the electrolyte comes into contact with the eyes. Electrolyte leaking from the battery can cause skin irritation or burns.
  - When carrying out work where the tool or clamping attachment could come into contact with concealed electric wires, hold the power tool only by insulated surfaces. Contact of the tool or clamping attachment with a live electrical conductor may cause voltage to be transmitted to non-insulated metal parts of the power tool, causing a risk of electric shock.
  - Loss of control of the power tool may result in personal injury.
  - Use appropriate detectors to locate the installation or seek assistance from your local service provider. Contact with live wires may result in a fire or electric shock. Damage to the gas tube may lead to an explosion. Bursting of a water pipe leads to material damage.
  - Hold the power tool firmly. High reaction torques may

periodically occur while tightening and loosening screws and bolts.

- Secure the workpiece. Clamping the workpiece in a clamping device or vice is safer than holding it by hand.
- The power tool is designed for screwing and unscrewing screws and drilling in wood, metal, ceramic tiles and plastics.

### SYMBOLS

- The following symbols may appear in the operating instructions or on the tool's nameplate.
- These signs contain important information about the product and instructions on how to use it.

	Read the user manual.		Wear protective footwear
	The product complies with EC safety standards		Use ear protection
	General warning		Wear protective gloves
	Dispose of the product in accordance with the WEEE directive		Wear protective clothing
	Contains a lithium-ion rechargeable battery		Wear a protective mask
	The product has double electrical insulation		Wear safety glasses
	Fire hazard		Wear a protective helmet
	Electric shock hazard		Wear respiratory protection

Device is compliant with EU directives:  
 - Low voltage directive (LVD)  
 - Electromagnetic compatibility (EMC)  
 Device marked CE mark on rating label



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2012/19/EU. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.



Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.

#### Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and poly ethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of material which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.



Your products is designed a manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

## WEAR PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

- Wear safety glasses according to En166
- Use protective masks in accordance with En149
- Use other types of proper personal protective equipment, depending on the type of work involved.

## Description of the device (Fig.1)

1. Quick-clamping drill chuck
2. Trigger button
3. Rotation direction switch
4. Chuck
5. Battery
6. Torque switch
7. Gear selector
8. Battery charge indicator
9. LED work light
10. Belt clip

## CHARGING THE BATTERY

- Insert the charger plug into the battery socket
- Connect the charger to the power source
- The time to fully charge the battery at 20°C is 3 to 5 hours
- The indicator light may not light up if the battery overheats due to direct sunlight or other factors. If this happens, allow the battery to cool down and then restart the charging process.
- Due to their internal chemical composition, batteries that have never been used or that have not been used for a long time may not reach their full capacity during the first or second use. This is temporary. Repeat the charging process three times to restore optimum battery performance.

## OPERATION

**CAUTION:** Before starting the appliance for the first time, read the warnings at the beginning of the manual.

## SWITCHING ON THE WORK LIGHT

- Press the trigger button to switch on the work light (4).
- The light remains on while the trigger is pressed
- The light switches off 10–15 seconds after the trigger is released.

## TORQUE SELECTION

- Turn the torque switch to the desired position (5) to select the torque
- There are 17 positions indicated on the torque switch.
- Choose low torque for working with short screws for less demanding tasks.
- Each clockwise turn increases the torque.
- The maximum torque position is the drilling position indicated on the controller by the drill icon (6). At this position, the clutch mechanism will not be active during more demanding screw driving operations.

## ATTACHING ACCESSORIES

- After inserting the accessory into the quick-clamping drill chuck, tighten the chuck by turning it clockwise (7).
- Switch off the cordless drill driver and tighten the drill chuck firmly if the accessory loosens during operation.
- Loosen the bit chuck by turning it counter-clockwise to remove the additional piece.
- Check that the battery has been installed correctly.
- Check that the correct direction of rotation is selected (8).

## GEAR SELECTOR

- The cordless drill driver has two gears: short and long.
- Set the gear selector to the desired position (9) to change the gear.

## TRIGGER

- When pressed, the drill bit starts to rotate.
- You can control the spinning speed by varying the pressure on the trigger.
- Press the trigger gently for slow drill bit rotation, which increases with increasing pressure on the trigger.

## BELT CLIP

- The belt clip is designed for hanging the cordless drill driver on your belt (10).
- As a result, the user has both hands free and the cordless drill driver is always close at hand.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the device with a damp cloth. Do not use solvent-based cleaning agents. Do not immerse the device in water. Do not clean the unit with water from a hose or a pressurised water jet. Switch off the device before cleaning.

## Technical data:

No-load speed: 0–350/0–1350 rpm  
Clutch adjustment 17+1  
Maximum torque 20/30 Nm.  
Max drill chuck: 10 mm double sleeve chuck  
2 gears  
Maximum drilling diameter: wood – 20 mm, metal – 8 mm  
Lithium-ion battery: max. 12V/1.5 Ah  
Dimensions: 19.1 x 5.5 x 19.5 mm  
Weight: 1 kg

## Power supply:

Input voltage and current: 100–240 V ~50/60 Hz 0.7 A  
Output voltage and current: DC 13.5 V, 1.5 A

## Noise

Typical A-weighted noise level measured in accordance with EN 62841:  
Sound pressure level (LpA): 69 dB (A)  
Measurement uncertainty (K): 5 dB (A)  
Noise level during operation may exceed: 80 dB (A).  
Wear hearing protection!

## Vibrations

Total vibration value (triaxial vector sum) measured in accordance with EN 62841:  
Vibration emission (ah): 1.654 m/s<sup>2</sup>  
Measurement uncertainty (K): 1.5 m/s<sup>2</sup>  
Operating mode: metal drilling



## WAŻNE INFORMACJE

Aby osiągnąć najwyższą satysfakcję, cieszyć się wydajnością produktu i poznać jego wszystkie cechy i funkcje, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do korzystania z tego produktu.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

Instrukcję obsługi należy zachować, aby można było korzystać z niej również w trakcie późniejszego użytkowania wyrobu.

- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem o charakterystyce zgodnej z wartościami na tabliczce znamionowej.
- Należy sprawdzić, czy całkowity pobór prądu wszystkich urządzeń podłączonych do gniazdka ściennego nie przekracza maksymalnego obciążenia bezpiecznika.
- Jeżeli wykorzystywany jest przedłużacz, należy sprawdzić, czy łączny pobór mocy sprzętu podłączonego do przedłużacza, nie przekracza parametrów obciążenia przedłużacza. Przewód przedłużacza należy ułożyć w taki sposób by uniknąć przypadkowych pociągnięć i potknięcia się o niego. Upewnij się, że przedłużacz jest z uziemieniem, 3-żyłowy z gniazdkiem z bolcem uziemiającym.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego, osobnego pilota lub innego sprzętu, który może włączać urządzenie automatycznie.
- Przed pracami konserwacyjnymi należy zawsze bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania. Odłączając kabel zasilający należy zawsze wyciągać go z gniazdka trzymając za wtyczkę. Nigdy nie należy wyciągać przewodu zasilającego ciągnąc za kabel, ponieważ uszkodzeniu może

ulec wtyczka lub kabel, w skrajnym wypadku może dojść nawet do śmiertelnego porażenia prądem.

- Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub żadnym innym płynie.
- Urządzenie powinno być regularnie czyszczone według zaleceń opisanych w części o Czyszczeniu i konserwacji urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła, płomieni, elektrycznego elementu grzewczego lub na gorącym piekarniku. Nie umieszczaj na żadnym innym urządzeniu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci lub zwierzęta domowe.
- Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
- Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla

- użytkownika.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów oraz części zamiennych do urządzenia lub rekomendowanych przez producenta. Używanie akcesoriów lub części nierekomendowanych przez producenta może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz zagrazić bezpieczeństwu użytkownika.
  - Dbaj o porządek i dobre oświetlenie w miejscu pracy.
  - Nieporządek i niewystarczające oświetlenie prowadzą do wypadków.
  - Nie używaj elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, tj. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
  - Chwila nieuwagi grozi utratą panowania nad narzędziem.
  - Jeżeli istnieje możliwość zamontowania elektronarzędzi do odprowadzania lub zbierania pyłu, sprawdź, czy zostały one zamocowane i działają prawidłowo. Używanie takich elektronarzędzi zmniejsza zagrożenie stwarzane przez obecność kurzu.
  - Nie wychylaj się z elektronarzędziem zbyt daleko. Utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Dzięki temu zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
  - Unikaj niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci elektrycznej sprawdź, czy wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym (OFF). Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na spuście lub podłączanie elektronarzędzia do sieci już po włączeniu może prowadzić do wypadków.
  - Zakładaj odpowiednią odzież. Nie pracuj w luźnym ubraniu i nie noś biżuterii podczas pracy. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części. Ruchome części elektronarzędzia mogą pochwycić i wciągnąć luźne części odzieży, biżuterię lub długie włosy.
  - Przed uruchomieniem elektronarzędzia wyjmij z niego

wszystkie klucze lub narzędzia. Narzędzie lub klucz nadal połączony z częścią obrotową elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- Podczas pracy z elektronarzędziami zachowuj ostrożność, skoncentruj się na pracy i stosuj zdrowy rozsądek. Nie używaj elektronarzędzia w razie zmęczenia lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem grozi poważnym wypadkiem.
- Trzymaj dzieci z dala od miejsca wykonywania pracy i NIE pozwalaj dzieciom na pociąganie za kabel zasilający – może to spowodować poważne obrażenia.
- Zawsze umieszczaj i używaj elektronarzędzia na stabilnej, równej i poziomej powierzchni.
- Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub odstawieniem elektronarzędzia do przechowania przestaw wyłącznik do położenia wyłączenia, aby odłączyć elektronarzędzie od zasilania. Takie działania zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przed każdym użyciem sprawdź obudowę pod kątem uszkodzeń.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne są wolne od osadów.
- Z urządzenia można korzystać wyłącznie w suchym, dobrze oświetlonym otoczeniu.
- Z tego narzędzia nie powinny korzystać osoby poniżej 16 roku życia.
- Urządzenie służy wyłącznie do użytku na zewnątrz. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach o parametrach określonych przez producenta. W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

















- Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta. Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.
- Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami. Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń ciała i zagrożenie pożarem.
- Ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora. Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.
- Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora. Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W razie uszkodzenia akumulatora lub stosowania go niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do wystąpienia oparów. Akumulator może się zapalić lub wybuchnąć. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- Nie otwierać akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- Przed odłożeniem elektronarzędzia należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu. Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- Przechowywanie lub użytkowanie akumulatora w nieodpowiednich warunkach może spowodować wyciek elektrolitu. Należy unikać kontaktu z elektrolitem, a w razie przypadkowego kontaktu, przepłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, należy


dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Elektrolit wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

- Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie lub element mocujący mogłyby natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie. Kontakt narzędzia lub elementu mocującego z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na niez izolowane części metalowe elektronarzędzia, grożąc porażeniem prądem elektrycznym.
- Utrata kontroli nad elektronarzędziem może spowodować obrażenia ciała.
- Należy używać odpowiednich detektorów w celu zlokalizowania instalacji lub zwrócić się o pomoc do lokalnego dostawcy usługi. Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Przebicie przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe.
- Elektronarzędzie należy mocno trzymać. Podczas dokręcania i odkręcania wkrętów i śrub mogą okresowo wystąpić wysokie momenty reakcji.
- Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- Elektronarzędzie przewidziane jest do wkręcania i wykręcania śrub oraz do wiercenia w drewnie, metalu, płytkach ceramicznych i tworzywach sztucznych.

**SYMBOLS**

- W instrukcji obsługi lub na tabliczce znamionowej narzędzia mogą pojawić się poniższe symbole.
- Te oznaczenia zawierają ważne informacje na temat produktu i wskazówki dotyczące sposobu jego użytkowania.

	Przeczytaj podręcznik użytkownika.		Zakładaj obuwie ochronne
	Produkt spełnia wymagania norm bezpieczeństwa WE		Stosuj ochronę uszu
	Ostrzeżenie ogólne		Zakładaj rękawice ochronne
	Utylizuj produkt zgodnie z przepisami dyrektywy WEEE		Zakładaj odzież ochronną
	Zawiera akumulator litowo-jonowy		Zakładaj maskę ochronną
	Produkt ma podwójną izolację elektryczną		Zakładaj okulary ochronne
	Niebezpieczeństwo pożaru		Zakładaj kask ochronny
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem		Stosuj ochronę dróg oddechowych

-  Urządzenie jest zgodne z wymogami dyrektyw Unii Europejskiej:
- Urządzenia elektryczne niskonapięciowe - Low voltage directive (LVD)
  - Kompatybilność elektromagnetyczna - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej



Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2012/19/EU. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie:  
Blaupunkt Competence Center, 2N-Everpol Sp. z o.o., ul. Puławska 403A, 02-801 Warszawa, tel. +48 22 688 08 00, email: info@everpol.pl



Urządzenie jest wyposażone w baterie objęte dyrektywą europejską 2006/66/WE. Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi oddzielnej zbiórki baterii, ponieważ prawidłowa utylizacja zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Dołożono wszelkich starań, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnątrz) i polietylen (torebki, arkusz ochronny).

Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń.



Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.



**STOSOWAĆ ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ**

- Stosuj okulary ochronne zgodnie z normą En166
- Stosuj maski ochronne zgodnie z normą En149
- Stosuj inne precyzyjne środki ochrony indywidualnej, w zależności od rodzaju wykonywanej pracy.

**Opis urządzenia (Rys.1)**

1. Szybko zaciskowy uchwyt wiertarski
2. Przycisk spustowy
3. Przełącznik kierunku obrotów
4. Uchwyt
5. Akumulator
6. Przełącznik momentu obrotowego
7. Przekładnia zmiany biegów
8. Wskaźnik naładowania akumulatora
9. Lampka robocza LED
10. Klips do paska

**ŁADOWANIE AKUMULATORA**

- Włóż gniazdo wtyczkowe ładowarki do gniazda w baterii
- Podłącz ładowarkę do źródła zasilania
- Czas pełnego naładowania akumulatora w temperaturze 20°C wynosi od 3 do 5 godzin
- Lampka kontrolna może się nie świecić w przypadku przegrzania akumulatora w wyniku bezpośredniego działania promieni słonecznych lub innych czynników. W takiej sytuacji pozostaw akumulator do ostygnięcia, a następnie ponownie rozpocznij proces ładowania.
- Ze względu na swój wewnętrzny skład chemiczny akumulatory nigdy nieużywane lub takie, które nie były używane przez długi okres czasu, mogą nie osiągnąć pełnej wydajności podczas pierwszego lub drugiego użycia. Jest to zjawisko tymczasowe. Powtórz proces ładowania trzykrotnie, aby przywrócić optymalne działanie akumulatora.

**UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA**

**UWAGA:** Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z punktami ostrzegawczymi na początku instrukcji.

**URUCHAMIANIE LAMPKI ROBOCZEJ**

- Naciśnij przycisk spustowy, aby włączyć lampkę roboczą (4).
- W czasie naciskania przycisku spustowego lampka pozostaje zapalona
- Lampka wyłącza się po 10-15 sekundach od zwolnienia spustu.

**WYBÓR MOMENTU OBROTOWEGO**

- Obróć przełącznik momentu obrotowego do żądanej pozycji (5), aby wybrać moment obrotowy
- Na przełączniku momentu obrotowego wskazano 17 pozycji.
- Wybierz niski moment obrotowy w przypadku pracy z krótkimi wkrętami przy mniej wymagających zadaniach.
- Każde przełączenie zgodnie z ruchem wskazówek zegara oznacza zwiększenie wytworzonego momentu obrotowego.
- Pozycją maksymalnego momentu obrotowego jest pozycja wiercenia oznaczona na regulatorze ikoną wiertła (6). W tej pozycji mechanizm sprzęgła nie będzie aktywny w czasie bardziej wymagających pracach związanych z wkręcaniem.

**MONTAŻ AKCESORIÓW**

- Po włożeniu danego elementu dodatkowego do szybko zaciskowego uchwytu wiertarskiego dokręć mocno uchwyt obracając go w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) (7).
- Wyłącz wkrętarkę akumulatorową i mocno dokręć uchwyt wiertarski, jeżeli dany element dodatkowy poluzuje się w czasie pracy.
- Poluzuj uchwyt na końcówki obracając go w lewo (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek

- zegara), aby wyjąć element dodatkowy.
- Sprawdź, czy akumulator został prawidłowo zainstalowany.
  - Sprawdź, czy wybrano prawidłowy kierunek obrotów (8).

### **PRZEKŁADNIA ZMIANY BIEGÓW**

- Wkrętarka bezprzewodowa ma dwa biegi: krótki i długi.
- Przetaw przekładnie zmiany biegów do żądanej pozycji (9), aby zmienić bieg.

### **PRZEŁĄCZNIK SPUSTOWY**

- Po naciśnięciu wiertło zacznie się obracać.
- Zmiana siły nacisku na spust umożliwia kontrolę prędkości wirowania.
- Delikatne naciśnięcie wywołuje powolne obroty wiertła, które wzrastają wraz ze zwiększaniem nacisku na przycisk spustowy.

### **ZACZEP DO PASKA**

- Zaczep do paska umożliwi zawieszenie wkrętarki akumulatorowej na pasku (10).
- W efekcie użytkownik ma wolne obie ręce, a wkrętarka akumulatorowa pozostaje zawsze pod ręką.

### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Czyścić urządzenie wilgotną ściereczką. Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki. Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie czyścić urządzenia wodą z węża ani strumieniem wody pod ciśnieniem. Wyłączyć urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia.

### **Dane techniczne:**

Prędkość bez obciążenia: 0-350/0-1350 obr./min

Ustawienie sprzęgła 17+1

Maksymalny moment obrotowy 20/30 Nm.

Uchwyt wiertarski max: 10mm podwójny uchwyt tulejowy

2 stopniowa skrzynia biegów

Maksymalna średnica wiercenia: drewno – 20 mm, metal- 8 mm

Akumulator litowo-jonowy: maks. 12 V/1,5 Ah

Wymiary: 19,1 x 5,5 x 19,5 cm

Waga: 1 kg

### **Dane zasilacza:**

Napięcie i natężenie wejściowe: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A

Napięcie i natężenie wyjściowe: DC 13,5 V, 1,5 A

### **Hałas**

Typowy poziom hałasu ważony według skali A określony zgodnie z EN62841:

Poziom ciśnienia akustycznego (LpA): 69 dB (A)

Niepewność pomiaru (K): 5 dB (A)

Poziom hałasu podczas pracy może przekroczyć: 80 dB (A).

Stosować środki ochrony słuchu!

### **Wibracja**

Całkowita wartość drgań (trójosiowa suma wektorów) wyznaczona zgodnie z normą EN62841:

Emisja drgań (ah): 1,654 m/s<sup>2</sup>

Niepewność pomiaru (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Tryb pracy: wiercenie w metalu

## DŮLEŽITÁ INFORMACE

Chcete-li dosáhnout nejvyšší spokojenosti, užít si výkon produktu a naučit se všechny jeho vlastnosti a funkce, přečtěte si před použitím tohoto produktu tento návod.

Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neručí za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.

Návod k obsluze uschovejte tak, aby jej bylo možné použít i při pozdějším použití produktu.

- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití. Nepoužívejte je k jiným účelům, než pro které je určeno.
- Zařízení připojujte výhradně do zásuvky, která splňuje parametry uvedené na popisném štítku.
- Ujistěte se, že celkový odběr proudu všech zařízení připojených do nástěnné zásuvky nepřekračuje maximální zatížení pojistek.
- Jestliže používáte prodlužovací kabel, zkontrolujte, zda celkový příkon spotřebiče připojeného k prodlužovacímu kabelu nepřekračuje parametry zatížení prodlužovacího kabelu. Prodlužovací kabel uložte tak, abyste předešli nežádoucím zachycením a zakopnutí.
- Napájecí kabel zařízení nesmí nikdy viset dolů přes hranu stolu či police, nesmí přicházet do kontaktu s horkým povrchem.
- K ovládní zařízení nesmí být používán vnější časový spínač, samostatný dálkový ovladač nebo jiný přístroj, který může zařízení automaticky zapnout.
- Než přistoupíte k údržbovým činnostem, vždy vypněte napájení přístroje.
- Napájecí kabel odpojíte tak, že jej uchopíte za vidlici a vytáhnete ze zásuvky. Nikdy
- kabel neodpojujte tahem za samotný kabel, mohlo by dojít k poškození vidlice

- nebo kabelu, v krajním případě může dojít až ke smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
- Neponechávejte zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.
- Je zakázáno ponořovat zařízení do vody nebo do jiné tekutiny.
- Zařízení je nutné pravidelně čistit podle doporučení uvedených v oddíle o Čištění a údržbě zařízení.
- Zařízení neumísťujte v blízkosti zdrojů tepla, ohně, elektrického topného přístroje nebo na horké troubě. Nepokládejte je na jiný přístroj.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče, a pokud si jsou vědomy příslušných rizik. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Jestliže se v blízkosti zapnutého spotřebiče pohybují děti či domácí zvířata, dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti snadno zápalných látek.
- Spotřebič nevystavujte působení atmosférických vlivů (deště, slunce atd.) a nepoužívejte jej v podmínkách zvýšené vlhkosti (koupelny, vlhké kempové chatky).
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Jestliže dojde k poškození neodpojitelného napájecího kabelu, je nutné jej v zájmu prevence rizika vyměnit u výrobce, ve specializovaném servisu nebo zajistit provedení výměny kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem či vidlicí, jestliže zařízení spadlo nebo bylo jakkoliv jinak poškozeno či nefunguje správně. Nikdy neprovádějte opravy přístroje, hrozí nebezpečí úrazu. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisu, který provede kontrolu

či opravu. Jakékoliv opravy mohou provádět pouze autorizované servisní podniky. Nesprávně provedená oprava může vést k vážnému ohrožení uživatele.

- Používejte pouze originální příslušenství nebo příslušenství doporučená výrobcem. Používání příslušenství nedoporučených výrobcem může vést k poškození zařízení a ohrozit bezpečnost uživatele.
- Udržujte své pracoviště uklizené a dobře osvětlené.
- Nepořádek a nedostatečné osvětlení vedou k nehodám.
- Elektrické nářadí nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu, tzn. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Chvilka nepozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.
- Pokud jsou k dispozici elektrická nářadí pro odsávání nebo sběr prachu, zkontrolujte, zda jsou připojeny a správně fungují. Použití takového elektrického nářadí snižuje riziko přítomnosti prachu.
- Nenaklánějte se s elektrickým nářadím příliš daleko. Udržujte stabilní polohu těla a rovnováhu. Díky tomu si zachováte lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.
- Vyhněte se nechtěnému spuštění elektrického nářadí. Před připojením elektrického nářadí k elektrické síti zkontrolujte, zda se vypínač nachází ve vypnuté poloze (OFF). Přenášení elektrického nářadí s prstem na spoušti nebo připojování elektrického proudu k síti po jeho zapnutí může vést k nehodě.
- Noste vhodné oblečení. Nepracujte ve volném oblečení a při práci nenoste šperky. Udržujte své vlasy, oděv a rukavice mimo pohyblivé části. Pohyblivé části elektrického nářadí mohou zachytit a vtáhnout volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- Před spuštěním elektrického nářadí z něj odstraňte všechny

klíče nebo nástroje. Nástroj nebo klíč, který je stále připojen k rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.

- Při práci s elektrickým nářadím buďte opatrní, soustředte se na práci a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážné nehodě.
- Udržujte děti mimo pracovní oblast a **NEDOVOLTE** dětem, aby tahaly za napájecí kabel - mohlo by to způsobit vážné zranění.
- Elektrické nářadí vždy umístěte a používejte na stabilním, rovném a vodorovném povrchu.
- Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo před odložením elektrického nářadí otočte hlavní vypínač do polohy vypnuto, abyste nářadí odpojili od zdroje napájení. Taková preventivní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- Před každým použitím zkontrolujte kryt, zda není poškozený.
- Ujistěte se, že jsou ventilační otvory bez nečistot.
- Zařízení lze používat pouze v suchém, dobře osvětleném prostředí.
- Toto nářadí by neměly používat osoby mladší 16 let.
- Zařízení je určeno pouze pro venkovní použití. Nepoužívejte pro jiné účely, které nejsou v souladu s jeho zamýšleným použitím.
- Baterie nabíjejte pouze v nabíječkách s parametry udávanými výrobcem. V případě použití nabíječky, která je navržena k nabíjení určitých typů baterií způsobem, který není v souladu se zamýšleným použitím, hrozí nebezpečí požáru.
- Baterie by se měla používat pouze v zařízeních výrobce. Pouze tak lze baterii ochránit před nebezpečným přetížením.
- Používejte elektrické nářadí pouze s baterií, která je pro něj určena. Použití jiných baterií může představovat riziko zranění osob a nebezpečí požáru.

















- Ostré předměty, jako jsou hřebíky nebo šroubovák, stejně jako vnější síly mohou baterii poškodit. Mohlo by dojít ke zkratování vnitřní baterie a jejímu spálení, explozi nebo přehřátí.
- Pokud baterii nepoužíváte, měla by být v dostatečné vzdálenosti od kovových součástí, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které by mohly zkratovat kontakty baterie. Zkrat mezi kontakty baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- V případě poškození baterie nebo používání v rozporu s určením může docházet k uvolňování výparů. Baterie by se mohla vznítit nebo explodovat. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a v případě příznaků vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací systém.
- Neotevírejte baterii. Hrozí nebezpečí úrazu.
- Před odložením elektrického nářadí počkejte, až se zastaví. Pracovní nářadí se může zaseknout a způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- Pokud je baterie skladována nebo používána v nevhodných podmínkách, může z ní unikat elektrolyt. Vyhněte se kontaktu s elektrolytem a v případě náhodného kontaktu opláchněte pokožku vodou. Pokud se elektrolyt dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Elektrolyt vytékající z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- Při provádění prací, při nichž by mohlo dojít ke kontaktu nářadí nebo upevňovacího prvku se skrytými elektrickými kabely, držte elektrické nářadí pouze za izolované povrchy. Pokud se nástroj nebo upevňovací prvek dostane do kontaktu s napájecím kabelem pod napětím, může přenést napětí na neizolované kovové části elektrického nářadí, což představuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Ztráta kontroly nad elektrickým nářadím může vést ke

- zranění osob.
- Použijte vhodné detektory za účelem nalezení instalace nebo se obraťte na místního poskytovatele služeb. Kontakt s kabely pod napětím může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Proražení vodovodního potrubí způsobí materiální škody.
  - Elektrické nářadí držte pevně. Při utahování a povolování šroubů a vrtů se mohou občas vyskytnout vysoké reakční momenty.
  - Zajistěte obrobek. Upevnění obrobku do upínacího zařízení nebo svěráku je bezpečnější než jeho držení v ruce.
  - Elektrické nářadí je určeno pro šroubování a odšroubování šroubů a pro vrtání do dřeva, kovu, dlaždic a plastů.



**SYMBOLY**

- V návodu k použití nebo na typovém štítku narádí se mohou objevit následující symboly.
- Tyto symboly obsahují důležité informace o produktu a tipy, jak jej používat.

	Přečtěte si uživatelskou příručku.		Používejte bezpečnostní obuv
	Výrobek splňuje požadavky bezpečnostních norem ES		Používejte ochranu sluchu
	Všeobecné varování		Používejte ochranné rukavice.
	Výrobek zlikvidujte v souladu s ustanoveními směrnice WEEE		Používejte ochranný oděv.
	Obsahuje lithium-iontovou baterii		Používejte ochrannou masku
	Výrobek má dvojitou elektrickou izolaci		Používejte ochranné brýle
	Nebezpečí požáru		Noste ochrannou přilbu
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem		Používejte ochranu dýchacích cest:

**CE** Zařízení splňuje požadavky směrnic Evropské unie:

- Elektrická zařízení určená pro používání v určitých mezích napětí - Low voltage directive (LVD)
- O elektromagnetické kompatibilitě - Electromagnetic compatibility (EMC)

Výrobek je opatřen označením CE na popisném štítku



Je-li produkt označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, podléhá produkt evropské směrnici 2012/19/EU. Seznamte se s požadavky místního systému zpětného odběru elektrických a elektronických zařízení. Postupujte v souladu s místními platnými předpisy. Výrobek nevyhazujte s běžným domácím odpadem. Odborná likvidace starého produktu předchází potenciálnímu poškození životního prostředí a zdraví.



Zařízení je vybaveno baterií, na níž se vztahuje evropská směrnice 2006/66/ES. Baterii nevyhazujte s běžným domácím odpadem. Seznamte se s místními předpisy o zpětném odběru baterií, jelikož odborná likvidace předchází potenciálnímu poškození životního prostředí a zdraví.

#### Informace o ochraně životního prostředí

Obal se skládá pouze z nezbytně nutných prvků. Byla vynaložena veškerá péče pro snadné třídění tří složek obalu: karton (krabice), polystyrénová pěna (vnitřní ochrana) a polyethylen (sáčky, ochranný arch). Zařízení je vyrobeno z materiálů, které lze recyklovat a po demontáži provedené specializovanou firmou znovu použít. Dodržujte místní předpisy o likvidaci obalových materiálů, použitých baterií a zařízení po skončení životnosti.



Produkt byl vyroben z vysoce kvalitních materiálů a složek, které lze recyklovat a opakovaně používat.

**POUŽÍVEJTE OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY**

- Používejte ochranné brýle v souladu s normou En166
- Používejte ochranné masky v souladu s normou En149
- Používejte jiné přesné osobní ochranné prostředky v závislosti na druhu prováděné práce.

**Popis zařízení (Obr. 1)**

1. Rychloupínací sklíčidlo vrtačky
2. Spouštěcí tlačítko
3. Přepínač směru otáčení
4. Rukojeť
5. Akumulátor
6. Momentový spínač
7. Páčka změny rychlosti
8. Indikátor nabití baterie
9. Pracovní světlo LED
10. Spona na opasek

**NABÍJENÍ BATERIE**

- Zasuňte zástrčku nabíječky do zásuvky na baterii
- Připojte nabíječku ke zdroji napětí
- Plné nabití baterie při 20 °C trvá 3 až 5 hodin
- Kontrolka se nemusí rozsvítit, pokud se baterie přehřívá v důsledku přímého slunečního záření nebo jiných faktorů. Pokud k tomu dojde, nechte baterii vychladnout a poté restartujte proces nabíjení.
- Baterie, které nebyly nikdy použity nebo nebyly používány dlouhou dobu, kvůli svému vnitřnímu chemickému složení nemusí při prvním nebo druhém použití dosáhnout své plné kapacity. Je to pouze dočasný jev. Pro obnovení optimálního výkonu baterie opakujte proces nabíjení třikrát.

**POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ**

**UPOZORNĚNÍ:** Před prvním použitím zařízení si přečtěte varovné body na začátku tohoto návodu.

**SPUŠTĚNÍ PRACOVNÍHO SVĚTLA**

- Stisknutím spouštěcího tlačítka zapnete pracovní světlo (4).
- Světlo svítí po dobu stisknutí spouštěcího tlačítka
- Světlo zhasne 10-15 sekund po uvolnění spouštěcího tlačítka.

**VOLBA KROUTÍCÍHO MOMENTU**

- Otočením momentového spínače do požadované polohy (5) zvolte kroučící moment
- Na momentovém spínači je vyznačeno 17 poloh.
- Při práci s krátkými šrouby na méně náročných pracích zvolte nízký kroučící moment.
- Každé přepnutí ve směru hodinových ručiček zvyšuje vytvářený točivý moment.
- Poloha maximálního kroučícího momentu je poloha vrtání označená na regulátoru ikonou vrtáku (6). V této poloze nebude spojkový mechanismus při náročnějších šroubovacích pracích aktivní.

**MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ**

- Po vložení požadovaného příslušenství do rychloupínacího sklíčidla vrtačky pevně utáhněte sklíčidlo otáčením vpravo (ve směru hodinových ručiček) (7).
- Pokud se příslušenství během provozu uvolní, vypněte akumulátorový šroubovák a pevně utáhněte sklíčidlo.
- Uvolněte držák bitů otočením vlevo (proti směru hodinových ručiček), abyste odstranili dodatečné příslušenství.
- Zkontrolujte, zda je baterie správně nainstalována.
- Zkontrolujte, zda je zvolen správný směr otáčení (8).

## PÁČKA ZMĚNY RYCHLOSTI

- Akumulátorový šroubovák má dvě rychlosti: krátkou a dlouhou.
- Chcete-li změnit rychlostní stupeň, přesuňte páčku změny rychlosti do požadované polohy (9).

## SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ

- Po stisknutí se vrták začne otáčet.
- Změna tlaku na spouštěcí tlačítko umožňuje ovládat rychlost otáčení.
- Jemné stisknutí spustí pomalé otáčení vrtáku, které se zvyšuje se zvyšujícím se tlakem na spouštěcí tlačítko.

## SPONA NA OPASEK

- Spona na opasek umožňuje zavěšení akumulátorového šroubováku na opasek (10).
- Díky tomu má uživatel obě ruce volné a akumulátorový šroubovák je vždy po ruce.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Zařízení čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla. Neponořovat zařízení do vody. Zařízení nečistěte hadicí s vodou nebo proudem vody pod tlakem. Před čištěním zařízení vypněte.

## Technické údaje:

Rychlost bez zatížení: 0-350 / 0-1350 ot./min

Nastavení spojky 17+1.

Maximální krouticí moment 20/30 Nm.

Vrtací sklíčidlo max: 10mm dvojitý objímkový úchyt

2 stupňová převodovka

Maximální průměr vrtáku: dřevo - 20 mm, kov - 8 mm

Lithium-iontová baterie: max. 12 V/1,5 Ah

Rozměry: 19,1 x 5,5 x 19,5 cm

Hmotnost: 1 kg

## Napájecí zdroj:

Vstupní napětí a proud: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A

Výstupní napětí a proud: DC 13,5 V, 1,5 A

## Hluk

Typická hladina hluku vážená podle stupnice A stanovená v souladu s En62841:

Hladina akustického tlaku (LpA): 69 dB (A)

Nejistota měření (K): 5 dB (A)

Hladina hluku během provozu může překročit: 80 dB (A).

Používejte prostředky na ochranu sluchu.

## Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet ve třech osách) stanovená v souladu s normou En62841:

Emise vibrací (ah): 1,654 m/s<sup>2</sup>

Nejistota měření (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Provozní režim: vrtání do kovu

## DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA

Ak chcete dosiahnuť najvyššiu spokojnosť, užiť si výkon produktu a naučiť sa všetky jeho vlastnosti a funkcie, prečítajte si pred použitím tohto produktu tento návod.

Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a dodržujte pokyny v ňom uvedené. Výrobca neručí za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.

Návod na obsluhu uschovajte tak, aby ho bolo možné použiť aj pri neskoršom použití produktu.

- Zariadenie slúži výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré sa nezhodujú s jeho určením.
- Zariadenie pripojte len k zásuvke s uzemnením s charakteristikou zodpovedajúcou hodnotám na typovom štítku.
- Skontrolujte, či celkový príkon všetkých zariadení pripojených k nástennej zásuvke neprekračuje maximálnu záťaž poistky.
- Pokiaľ využívate predlžovaciu šnúru, skontrolujte, či celkový príkon techniky pripojenej na predlžovacej šnúre neprekračuje parametre zaťaženia predlžovacej šnúry. Kábel predlžujúcej šnúry položte tak, aby sa zamedzilo náhodným potiahnutím a zakopnutím o neho.
- Nedovoľte, aby napájací kábel visel na hrane stolu alebo police alebo aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Zariadenie je určené na ovládanie s pomocou externého časového spínača, samostatného diaľkového ovládača alebo iného zariadenia, ktorým možno prístroj automaticky spúšťať.
- Počas údržby zariadenie vždy bezpodmienečne odpojte od napájania.
- Pri odpájaní napájacieho kábla ho vždy vytiahnite zo zásuvky tak, že ho budete držať za zástrčku. Nikdy nevyťahujte napájací kábel ťahaním za kábel, pretože by sa mohla poškodiť zástrčka alebo kábel a v extrémnom prípade môže

- dokonca dôjsť k smrteľnému úrazu prúdom.
- Je zakázané ponechávať zariadenie zapnuté a zapojené do zásuvky bez dozoru.
  - Zariadenie neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
  - Zariadenie musí byť pravidelne čistené podľa pokynov popísaných v časti o čistení a údržbe zariadenia.
  - Zariadenie neumiestňujte blízko zdrojov tepla, elektrických vykurovacích telies alebo na horúcu rúru. Neumiestňujte ho na žiadne iné zariadenia.
  - Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku minimálne 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými a psychickými schopnosťami a osobami s nedostatkom skúseností a bez znalosti prístroja, pokiaľ bude zaistený dohľad alebo inštruktáž ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom tak, aby boli zrozumiteľné s tým spojené riziká. So zariadením si nesmú hrať deti. Deti bez dohľadu nesmú vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.
  - Počas používania zariadenia zachovávajte zvláštnu opatrnosť, pokiaľ sa v blízkosti nachádzajú deti alebo domáce zvieratá. Nepripusťte, aby si so zariadením hrali deti.
  - Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
  - Zariadenie nevystavujte pôsobeniu atmosférických podmienok (dažďa, slnka atď.), ani ho nepoužívajte v podmienkach so zvýšenou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké chaty).
  - Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Pokiaľ sa poškodil neodpojiteľný kábel napájania, musí byť vymenený u výrobcu alebo v špecializovanom servise, prípadne inou kvalifikovanou osobou, aby nevzniklo nebezpečenstvo.
  - Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom, zástrčkou alebo pokiaľ Vám spadlo alebo bolo poškodené akýmkoľvek iným spôsobom, prípadne pokiaľ nepracuje správne. Zariadenie sami neopravujte, inak hrozí úraz. Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisu kvôli kontrole alebo vykonaniu opravy. Všetky opravy môžu

- robiť výhradne oprávnené servisy. Nesprávne urobená oprava môže pre užívateľa predstavovať vážne nebezpečenstvo.
- Používajte iba originálne príslušenstvo k zariadeniu alebo príslušenstvo odporúčané výrobcom. Používanie príslušenstva neodporúčaného výrobcom môže viesť k poškodeniu zariadenia a ohroziť bezpečnosť používania.
  - Udržujte svoje pracovisko upratané a dobre osvetlené.
  - Neporiadok a nedostatočné osvetlenie vedú k nehodám.
  - Elektrické náradie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, tzn. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
  - Chvilka nepozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.
  - Ak sú k dispozícii elektrické náradie na odsávanie alebo zber prachu, skontrolujte, či sú pripojené a správne fungujú. Použitie takéhoto elektrického náradia znižuje riziko prítomnosti prachu.
  - Nenakláňajte sa s elektrickým náradím príliš ďaleko. Udržujte stabilnú polohu tela a rovnováhu. Vďaka tomu si zachováte lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.
  - Vyhnite sa nechcenému spusteniu elektrického náradia. Pred pripojením elektrického náradia k elektrickej sieti skontrolujte, či sa vypínač nachádza vo vypnutej polohe (OFF). Prenášanie elektrického náradia s prstom na spúšti alebo pripájanie elektrického prúdu k sieti po jeho zapnutí môže viesť k nehode.
  - Noste vhodné oblečenie. Nepracujte vo voľnom oblečení a pri práci nenoste šperky. Udržujte svoje vlasy, odev a rukavice mimo pohyblivých častí. Pohyblivé časti elektrického náradia môžu zachytiť a vtaiahnuť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy.
  - Pred spustením elektrického náradia z neho odstráňte všetky kľúče alebo nástroje. Nástroj alebo kľúč, ktorý je stále pripojený k rotujúcej časti elektrického náradia, môže

- spôsobiť zranenie.
- Pri práci s elektrickým náradím buďte opatrní, sústreďte sa na prácu a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnej nehode.
  - Udržujte deti mimo pracovnej oblasti a **NEDOVOLTE** deťom, aby ťahali za napájací kábel - mohlo by to spôsobiť vážne zranenie.
  - Elektrické náradie vždy umiestnite a používajte na stabilnom, rovnom a vodorovnom povrchu.
  - Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo pred odložením elektrického náradia otočte hlavný vypínač do polohy vypnuté, aby ste náradie odpojili od zdroja napájania. Také preventívne opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
  - Pred každým použitím skontrolujte kryt, či nie je poškodený.
  - Uistite sa, že sú ventilačné otvory bez nečistôt.
  - Zariadenie je možné používať iba v suchom, dobre osvetlenom prostredí.
  - Toto náradie by nemali používať osoby mladšie ako 16 rokov.
  - Zariadenie je určené iba na vonkajšie použitie. Nepoužívajte na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho zamýšľaným použitím.
  - Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktorých parametre sa zhodujú s parametrami stanovenými výrobcou. Nepoužívajte nabíjačku, ktorá nie je určená na nabíjanie daného typu akumulátorov, tzn. v rozpore s určením, v opačnom prípade hrozí riziko požiaru.
  - Akumulátor používajte výhradne iba v zariadeniach výrobcu. Iba takým spôsobom môžete ochrániť akumulátor pred preťažením, ktoré je pre akumulátor značne nebezpečné.
  - Elektronáradie používajte výhradne iba s akumulátormi, ktoré sú určené (kompatibilné) pre dané elektronáradie.



















- Nepoužívajte iné akumulátory, v opačnom prípade môže dôjsť k úrazu, nehode či požiaru.
- Ostré predmety, také ako klince alebo skrutkovač, a tiež pôsobenie vonkajších síl, môžu poškodiť akumulátor. V takom prípade môže dôjsť k skratu v článkoch akumulátora, a následne k jeho prepáleniu, prehriatia, či dokonca k výbuchu.
  - Nepoužívaný akumulátor uschovávajte v bezpečnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako sú spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat, tzn. vodivo spojiť kontakty akumulátora. Skrat medzi kontaktami akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
  - Ak je akumulátor poškodený alebo ak sa používa v rozpore s jeho určením, môžu vzniknúť nebezpečné výpary. Akumulátor sa môže zapáliť alebo vybuchnúť. Postarajte sa o dostatočný prísun čerstvého vzduchu, a ak sa objavia nebezpečné symptómy, vyhľadajte zdravotnícku pomoc. Výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
  - Akumulátor v žiadnom prípade neotvárajte. Nebezpečenstvo skratu.
  - Predtým, než náradie odložíte, vždy počkajte, kým sa prestane hýbať. Pracovný nástroj sa môže zaseknúť, čo môže viesť k strate kontroly nad elektronáradím.
  - Uschovávanie alebo používanie akumulátora v nevhodných podmienkach môže viesť k úniku elektrolytu. Zabráňte kontaktu s elektrolytom, a v prípade náhodného kontaktu, zasiahnuté miesto opláchnite vodou. V prípade, ak elektrolyt zasiahne oči, prepláchnite ich vodou, a dodatočne vyhľadajte zdravotnícku pomoc. Elektrolytu unikajúci z akumulátora môže podráždiť pokožku alebo ju poleptať.
  - Pri vykonávaní prác, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu náradia alebo kotviaceho prvku so skrytými elektrickými vodičmi, preto elektronáradie držte iba za izolované povrchy. Pri kontakte náradia alebo kotviaceho prvku s elektrickým


káblom pod napätím môže dôjsť k prenosu napätia na neizolované kovové prvky elektronáradia, čo môže viesť k zásahu operátora el. prúdom.

- Pri strate kontroly nad elektronáradím, môže dôjsť k úrazu či nehode.
- Na stanovenie umiestnenia elektroinštalácie použite vhodné detektory, alebo sa obráťte na odborníka. Kontakt s káblami pod napätím môže viesť k vzniku požiaru alebo k úrazu následkom zásahu el. prúdom. Poškodenie plynovodného potrubia môže viesť k výbuchu. Poškodenie vodovodného potrubia môže spôsobiť značné materiálne škody.
- Elektronáradie držte vždy pevne a isto. Pri zaskrutkovaní a odskrutkovaní skrutiek môže občas dôjsť k vysokým reakčným momentom.
- Obrábaný predmet náležite zabezpečte. Upevnenie obrábaného predmetu nejakým upevňovacím nástrojom alebo zverákom, je bezpečnejšie než držanie rukami.
- Elektronáradie je určené na zaskrutkovanie a odskrutkovanie skrutiek, ako aj do vrtanie do dreva, kovu, keramických dlaždíc a do plastu.

**SYMBOLY**

- Nasledujúce symboly môžu byť uvedené v príručke, návode alebo na výrobnom štítku náradia.
- Tieto označenia obsahujú dôležité informácie o výrobku, ako aj pokyny ohľadne používania výrobku.

	Prečítajte si používateľskú príručku.		Noste ochrannú obuv
	Výrobok spĺňa požiadavky bezpečnostných noriem ES		Noste ochranu uší
	Všeobecné upozornenie		Používajte ochranné rukavice.
	Výrobok odstráňte v súlade s ustanoveniami smernice WEEE		Noste ochranný odev
	Súčasťou výrobku je lítium-iónový akumulátor		Noste ochrannú masku
	Výrobok má dvojitú elektrickú izoláciu		Noste ochranné okuliare
	Nebezpečenstvo požiaru		Noste ochrannú prilbu
	Nebezpečenstvo zásahu el. prúdom		Používajte ochranu dýchacích ciest

-  Zariadenie zodpovedá nárokom smerníc Európskej únie:
- Smernica pre nízke napätie - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromagnetická kompatibilita - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Výrobok je na typovom štítku označený CE



Pokiaľ sa na zariadení nachádza symbol preškrtnutého odpadkového koša, znamená to, že sa na tento výrobok vzťahujú ustanovenia európskej smernice 2012/19/EU. Zoznámte sa s podmienkami týkajúcimi sa miestneho systému zberu elektrického a elektronického odpadu. Postupujte v súlade s miestnymi predpismi. Tento produkt nie je možné vyhodiť spoločne s bežným domácim odpadom. Správne odstránenie starého výrobku zabraňuje prípadným negatívnym následkom na prírodné prostredie a na ľudské zdravie.



Zariadenie je vybavené batériou, ktorá spadá pod európsku smernicu 2006/66/ES. Batérie nemôžu byť vyhodené spoločne s domácim odpadom. Zoznámte sa s miestnymi predpismi týkajúcimi sa oddeleného zberu batérií, pretože správna likvidácia zabraňuje prípadným negatívnym následkom na životné prostredie a na ľudské zdravie.

#### Informácie o ochrane životného prostredia

Balenie obsahuje len nevyhnutné súčasti. Bolo vyvinuté všetko úsilie, aby tri materiály tvoriace obal šlo ľahko oddeliť: lepenku (škatuľa), polystyrénovú penu (ochrana vnútra) a polyetylén (vrecká, ochranná fólia). Zariadenie bolo vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú recyklovať a znovu použiť po ich demontovaní špecializovanou firmou. Dodržujte miestne predpisy týkajúce sa likvidácie obalových materiálov, použitých batérií a nepotrebných zariadení.



Výrobok bol vyprodukovaný z vysoko kvalitných materiálov a súčiastok, ktoré možno recyklovať a znovu použiť.

**POUŽÍVAJTE OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY**

- Noste ochranné okuliare v súlade s normou EN 166
- Noste ochrannú masku v súlade s normou EN 149
- Používajte iné špecifické osobné ochranné prostriedky, podľa typu vykonávanej práce.

**Opis zariadenia (obr. 1)**

1. Rýchloupínacie vrtačkové skľučovadlo
2. Tlačidlo spúšte
3. Prepínač smeru otáčok
4. Uchopenie
5. Akumulátor
6. Prepínač krútiaceho momentu
7. Prepínač zmeny rýchlostí
8. Ukazovateľ nabitia akumulátora
9. Pracovné LED svetlo
10. Spona na opasok

**NABÍJANIE AKUMULÁTORA**

- Vložte zástrčku nabíjačky do zásuvky akumulátora
- Pripojte nabíjačku k zdroju el. napätia
- Plné nabitie akumulátora pri teplote +20 °C trvá 3 až 5 hodín.
- Kontrolka nemusí svietiť, ak je akumulátor prehriaty následkom vplyvu priameho slnečného žiarenia alebo iných faktorov. V tomto prípade nechajte akumulátor vychladnúť, a až potom opäť začinite proces nabíjania.
- Vzhľadom na svoje chemické zloženie, akumulátory, ktoré neboli nikdy nepoužité, alebo také, ktoré sa dlhší čas nepoužívali, nemusia pri prvom alebo druhom použití dosiahnuť plnú kapacitu. Je to dočasný jav. Zopakujte proces nabíjania trikrát, aby ste obnovili optimálne fungovanie akumulátora.

**POUŽÍVANIE ZARIADENIA**

**POZOR: Pred prvým spustením zariadenia sa oboznámte s výstražnými upozoreniami, ktoré sú uvedené na začiatku príručky.**

**ZAPÍNANIE PRACOVNÉHO SVETLA**

- Keď stlačíte spúšť, zapne sa pracovné svetlo (4).
- Keď je stlačená spúšť, svetlo svieti.
- Svetlo sa vypne po 10 až 15 sekundách po pustení spúšte.

**VÝBER KRÚTIACEHO MOMENTU**

- Krútiaci moment vyberiete pretočením prepínača krútiaceho momentu na požadovanú polohu (5).
- Na prepínači krútiaceho momentu je uvedených 17 polôh.
- Zvoľte nízky krútiaci moment pri práci s krátkymi skrutkami, pri vykonávaní menej náročných úloh.
- Každým pretočením v smere pohybu hodinových ručičiek zvýšite vytváraný krútiaci moment.
- Poloha maximálneho krútiaceho momentu je nastavenie určené na vírtanie, preto je označená symbolom vrtáka (6). V tejto polohe je mechanizmus spojky zablokovaný. Táto poloha je určená na vykonávanie náročnejších prác.

**MONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA**

- Keď zasuniete dané príslušenstvo do rýchloupínacieho vrtačkového skľučovadla, skľučovadlo pevne utiahnite otáčaním doprava (v smere pohybu hodinových ručičiek) (7).
- Ak sa dané príslušenstvo počas práce uvoľní, vypnite akumulátorový skrutkovač, a potom skľučovadlo silno utiahnite.
- Keď chcete vybrať príslušenstvo, povoľte držiak na koncovky jeho otočením doľava (proti smeru pohybu hodinových ručičiek).
- Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený.
- Skontrolujte, či ste nastavili správny smer otáčok (8).

## PREPÍNAČ ZMENY RÝCHLOSTÍ

- Akumulátorový skrutkovač má dve rýchlosti (prevodové stupne): krátky a dlhý.
- Prevodový stupeň zmeníte prepnutím prepínača zmeny rýchlostí na požadovanú polohu (9).

## SpŮŠŤ

- Keď stlačíte spúšť, vrtáčka sa začne otáčať.
- Rýchlosť otáčania môžete ovládať intenzitou stlačenia spúšte.
- Keď spúšť stlačíte iba trochu, hlava sa bude otáčať pomaly, keď budete spúšť stláčať čoraz viac, hlava sa bude otáčať čoraz rýchlejšie.

## HÁK NA OPASOK

- Vďaka háku na opasok môžete akumulátorový skrutkovač zavesiť na vhodný opasok (10).
- Vďaka tomu môže mať používateľ voľné obe ruky, a akumulátorový skrutkovač má vždy poruke.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Zariadenie čistíte vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú rozpúšťadlá. Zariadenie v žiadnom prípade neponárajte do vody. Zariadenie nečistíte vodou z hadice, ani prúdom vody pod tlakom. Zariadenie pred čistením vždy vypnite.

## Technické parametre:

Uhlová rýchlosť bez záťaže: 0 – 350/0 – 1350 ot/min.

Nastavenie spojky 17+1

Maximálny krútiaci moment 20/30 Nm.

Vrtacie skľučovadlo max: 10 mm dvojité hrdlové uchopenie

2-stupňová prevodovka

Maximálny priemer vrtania: drevo – 20 mm, kov – 8 mm

Lítium-iónový akumulátor: max. 12 V/1,5 Ah

Rozmery: 19,1 x 5,5 x 19,5 cm

Hmotnosť: 1 kg

## Parametre adaptéra:

Vstupné napätie a prúd: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A

Výstupné napätie a prúd: DC 13,5 V, 1,5 A

## Hluk

Typická úroveň hluku stanovená na mierke A podľa normy En62841:

Úroveň akustického tlaku (LpA): 69 dB (A)

Nepresnosť (odchýlka) merania (K): 5 dB (A)

Úroveň hluku pri práci môže prekročiť: 80 dB (A).

Používajte ochranu sluchu!

## Vibrácie

Celková úroveň vibrácií (trojosový súčet vektorov) stanovený podľa normy En62841:

Emisia vibrácií (ah): 1,654 m/s<sup>2</sup>

Nepresnosť (odchýlka) merania (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Režim práce: vrtanie do kovu

## FONTOS INFORMÁCIÓK

A legnagyobb elégedettség elérése, a termék teljesítményének élvezete, valamint a termék összes jellemzőjének és funkciójának megismerése érdekében kérjük, a termék használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet.

A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

A kezelési útmutatót meg kell őrizni, hogy a termék későbbi használata során is felhasználható legyen.

- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. Más, nem rendeltetésszerű célokra nem használható.
- A készüléket az adattáblán feltüntetett értékeknek megfelelő aljzatba csatlakoztassa.
- Győződjön meg arról, hogy az aljzatba csatlakoztatott berendezések teljes áramfelvétele nem haladja meg a biztosíték maximális teljesítményét.
- Amennyiben hosszabbítót vesz igénybe, ellenőrizze, hogy a hosszabbítóhoz csatlakoztatott berendezések teljes áramfelvétele nem haladja meg a hosszabbító teljesítményének paramétereit. A hosszabbító vezetékét helyezze el úgy, hogy véletlen ne lehessen rálépni vagy megbotlani.
- Ne engedje, hogy a tápvezeték az asztal vagy pult szélén lelógjon, illetve forró felülethez érjen.
- A készüléket külső időzített kapcsolóval, külön távirányítóval vagy egyéb, a berendezés automatikus kapcsolását biztosító készülékkel nem használható.
- Karbantartás előtt mindig és feltétlenül, a csatlakozódugót húzza ki az aljzatból.
- A tápvezetékét az aljzatból mindig a csatlakozódugónál tartva húzza ki. A tápvezetékét az aljzatból vezetéknel fogva sose húzza, mivel a csatlakozódugó vagy a vezeték

megsérülhet,

- szélsőséges esetekben halállal járó áramütést okozhat.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg csatlakoztatva van az aljzathoz.
- A készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba ne merítse.
- A készüléket a Tisztítás és karbantartás részben foglaltak szerint, rendszeresen tisztítsa.
- A készüléket hőforrás, láng, elektromos fűtőelem közelében vagy forró sütőre ne helyezze. A készüléket egyéb más berendezésre ne tegye.
- A készüléket nem használhatják 8 éven aluli gyermekek és fizikai vagy mentális fogyatékkal élő személyek, vagy olyan ember akinek nincs megfelelő tapasztalata vagy tudása a készülékkel kapcsolatban. Kivéve ha felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatosan, számukra érthető módon tájékoztatásban részesültek. Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. Felügyelet nélkül a gyermekek a készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik.
- Különös óvatossággal használja a készüléket, ha a közelben gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játszanak.
- A készüléket gyúlékony anyagok közelében ne használja.
- A készüléket kültéri behatások (eső, nap, stb.) előtt védje, valamint magas páratartalmú helyiségekben ne használja (fürdőszoba, nyirkos faházak).
- A tápvezeték állapotát rendszeresen ellenőrizze. Amennyiben leválaszthatatlanul rögzített tápkábel hibásodik meg, a veszély elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, szakosodott szakszerviz vagy szakképesítéssel rendelkező személy cserélheti ki.
- Hibás tápvezetékekkel vagy csatlakozódugóval, illetve ha a készülék leesett, más módon megsérült vagy nem megfelelő módon üzemel, a készüléket sosem vegye használatba. A



készüléket önállóan ne javítsa, áramütést okozhat. A hibás készüléket ellenőrzés vagy javítás céljával megfelelő szakszervizben adja le. A készüléket kizárólag erre jogosult szervizek javíthatják. A nem megfelelőképpen végzett javítás a felhasználó számára komoly kockázatot jelent.

- A készülékhez kizárólag eredeti vagy a gyártó által ajánlott kellékeket használjon. A gyártó által nem ajánlott kellékek használata a készülék meghibásodását okozhatja és a felhasználó biztonságát veszélyezteti.
- Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkahelyét.
- A rendetlenség és a nem megfelelő világítás balesetekhez vezethet.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám feletti uralom elvesztését kockáztatja.
- Ha van lehetőség porelszívó vagy porgyűjtő elektromos szerszámok felszerelésére, ellenőrizze, hogy azok fel vannak-e szerelve és megfelelően működnek-e. Az ilyen elektromos szerszámok használata csökkenti a por jelenléte által jelentett kockázatot.
- Ne dőljön túlságosan rá az elektromos kéziszerszámmra. Tartsa meg a stabil testtartását és az egyensúlyát. Ez segíthet abban, hogy előre nem látható helyzetekben jobban kézben tarthassa az elektromos szerszámot.
- Kerülje az elektromos szerszám akaratlan elindítását. Győződjön meg róla, hogy a hálózati kapcsoló OFF állásban van, mielőtt az elektromos szerszámot a hálózatra csatlakoztatja. Balesethez vezethet, ha az elektromos szerszámot úgy viszi, hogy az ujjá a gombon van, vagy ha bekapcsolás után dugja be az elektromos szerszámot.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne dolgozzon laza ruhában, és ne viseljen ékszereket munka közben. Tartsa távol a haját, a

ruházatot és a kesztyűt a mozgó alkatrészekről. Az elektromos szerszám mozgó részei megragadhatják és behúzhatják a laza ruhadarabokat, ékszereket vagy a hosszú haját.

- Elindítás előtt távolítsa el a villanykulcsokat vagy szerszámokat az elektromos eszközből. Az elektromos szerszám forgó részéhez még mindig csatlakoztatott szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- Legyen óvatos, amikor elektromos szerszámokkal dolgozik, koncentráljon a munkájára, és józan ésszel járjon el. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos balesethez vezethet az elektromos szerszámmal végzett munka során.
- Tartsa távol a gyerekeket a munkaterülettől, és NE engedje, hogy a gyerekek meghúzzák a tápkábelt - ez súlyos sérülést okozhat.
- Az elektromos szerszámot mindig stabil, vízszintes és egyenletes felületen helyezze el és használja.
- Mielőtt bármilyen beállítást elvégezne, tartozékot cserélne vagy tárolná az elektromos szerszámot, állítsa a kapcsolót kikapcsolt állásba, hogy az elektromos szerszámot leválassza az áramforrásról. Az ilyen óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen elindításának kockázatát.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készülékház állapotát.
- Győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílásokban nincsenek lerakódások.
- A készüléket csak száraz, jól megvilágított környezetben szabad használni.
- Ezt az eszközt 16 év alattiak nem használhatják.
- A készüléket kizárólag kültéri használatra szánták. Ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Az akkumulátorokat csak a gyártó által megadott paraméterekkel rendelkező töltőkkel szabad tölteni. Ha egy

adott típusú akkumulátor feltöltésére tervezett töltőt nem rendeltetésszerűen használ, tűzveszély áll fenn.

















- Az akkumulátort csak a gyártó készülékeivel használja. Az akkumulátor csak ezáltal óvható meg a veszélyes túlterheléstől.
- Az elektromos szerszámokat csak a megfelelő akkumulátorokkal szabad használni. Más akkumulátorok használata személyi sérülést és tűzveszélyt okozhat.
- Az éles tárgyak, például szögek vagy csavarhúzó, valamint külső erők fellépése károsíthatják az akkumulátort. Ekkor az akkumulátor belső rövidzárlatára kerülhet sor, kiéghet, felrobbanhat vagy túlmelegedhet.
- Az éppen nem használt akkumulátort tartsa távol olyan fémtárgyaktól, mint gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok vagy egyéb kisméretű fémtárgyak, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Az akkumulátor sérülése vagy nem megfelelő használata esetén gőz keletkezhet. Az akkumulátor meggyulladhat vagy felrobbanhat. Biztosítson friss levegőt, és forduljon orvoshoz, ha bármilyen panaszt tapasztal. A gőz irritálhatja a légutakat.
- Ne nyissa ki az akkumulátort. Rövidzárlat veszélye áll fenn.
- Az elektromos szerszám lerakása előtt várja meg, hogy az teljesen megálljon. A szerszám beszorulhat, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.
- Az akkumulátor nem megfelelő körülmények közötti tárolása vagy használata elektrolit-szivárgást okozhat. Kerülje az elektrolittal való érintkezést, és véletlen érintkezés esetén öblítse le a bőrét vízzel. Ha elektrolit kerül a szemébe, a fentiekben túl forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiszivárgó elektrolit bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- Olyan munkáknál, ahol a szerszám vagy a rögzítő érintkezésbe kerülhet rejtett elektromos vezetékkel, a

szerszámot csak a szigetelt felületeknél fogva tartsa. Ha a szerszámgép vagy rögzítőelem elektromos tápkábellel érintkezik, a szerszám nem szigetelt fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.

- A szerszámgép feletti irányítás elvesztése testi sérülést okozhat.
- Használjon megfelelő érzékelőket a villamoshálózat beazonosításához, vagy kérjen segítséget a helyi szolgáltatótól. Az áram alatt lévő vezetékekkel való érintkezés tüzet vagy áramütést okozhat. A gázvezeték károsítása robbanást okozhat. A vízvezeték átszúrása anyagi kárt okoz.
- Tartsa erősen a szerszámot. A csavarok meghúzása és meglazítása során időközönként nagy reakciónyomaték léphet fel.
- Rögzítse a munkadarabot. A munkadarab asztalos szorítóval vagy satuban történő rögzítése biztonságosabb, mint a kézben tartása.
- A szerszámot csavarok be- és kihajtására, valamint fa, fém, kerámia és műanyag fúrására tervezték.

**SZIMBÓLUMOK**

- A használati utasításban vagy a szerszám adattábláján a következő szimbólumok jelenhetnek meg.
- Ezek a jelölések fontos információkat tartalmaznak a termékkel és a használati útmutatóval kapcsolatban.

	Olvassa el a használati útmutatót.		Viseljen munkapöt
	A termék megfelel az EK biztonsági szabványoknak		Viseljen fülvédőt
	Általános figyelmeztetés		Használjon védőkesztyűt
	A terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv rendelkezéseinek megfelelően ártalmatlanítsa		Viseljen védőruházatot
	Lítium-ion akkumulátort tartalmaz		Viseljen védőmaszkot
	A termék dupla elektromos szigeteléssel rendelkezik		Viseljen védőszemüveget
	Tűzveszély		Viseljen védősisakot
	Áramütés veszélye		Viseljen légzésvédő készüléket

- CE** A berendezés az Európai Unió irányelvei követelményeinek megfelel:
- Kisfeszültségi elektromos berendezés - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromágneses összeférhetőség - Electromagnetic compatibility (EMC)
- A berendezés az adattáblán CE jelöléssel ellátott.



Amennyiben a berendezésen áthúzott szemeteskosár jelölés található, a termék a 2012/19/EU irányelv rendelkezései hatálya alá tartozik. Kérjük, ismerkedjem meg a helyi elektromos és elektronikus hulladékgyűjtési rendszer szabályaival. A helyi előírások szerint járjon el. A terméket háztartási hulladékokkal együtt nem dobja ki. Az elhasznált termék megfelelő ártalmatlanításával a természetre és emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásait akadályozza meg.



A berendezés a 2006/66/EK irányelvben meghatározott elemmel ellátott. Az elemet háztartási hulladékokkal együtt ne dobja ki. Kérjük, ismerkedjen meg a helyi elkülönített elemgyűjtési szabályokkal, mivel a megfelelő ártalmatlanításukkal a természetre és emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásait akadályozza meg.

#### Környezetvédelmi információk

A csomagolás kizárólag nélkülözhetetlen elemeket tartalmaz. Minden erőfeszítést elkövettek annak érdekében, hogy a csomagolás három komponense könnyen elkülöníthető legyen: karton (doboz), polisztirol (belső védelem) és polietilén (zacskók, védőlap). A berendezés újrahasznosítható anyagokból készült, erre szakosodott cég által elvégzett szétszerelését követően elemei újra használhatók. A helyi csomagolóanyagok, elhasznált elemek és felesleges berendezések ártalmatlanítására vonatkozó előírások betartása szükséges.



A termék kiváló minőségű, újrahasznosítható anyagokból és alkatrészekből készült.

**HASZNÁLJON SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉST**

- Viseljen az EN166 szabványnak megfelelő védőszemüveget
- Viseljen az EN149 szabványnak megfelelő védőmaszkot
- Az elvégzett munka típusától függően használjon más precíziós személyi védőeszközt.

**Készülék leírása (1. ábra)**

1. Gyors-szorító tokmány
2. Kioldógomb
3. Forgásirány-változtató gomb
4. Fogantyú
5. Akkumulátor
6. Nyomatékkapcsoló
7. Áttétel-kapcsoló
8. Akkumulátor töltöttség jelző
9. LED munkalámpa
10. Övcsat

**AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE**

- Dugja be a töltő aljzatát az akkumulátor aljzatába
- Csatlakoztassa a töltőt áramforráshoz
- Az akkumulátor teljes feltöltésének ideje 20°C-on 3 és 5 óra között van
- Előfordulhat, hogy a visszajelző lámpa nem gyullad ki, ha az akkumulátor közvetlen napfény vagy más tényezők miatt túlmelegszik. Ebben az esetben hagyja, hogy az akkumulátor lehűljön, majd kezdje újra a töltési folyamatot.
- Belső kémiai összetételük miatt előfordulhat, hogy a soha nem használt vagy hosszú ideig nem használt akkumulátorok nem érik el maximális teljesítményüket az első vagy a második használat során. Ez egy ideiglenes jelenség. Az akkumulátor optimális működésének visszaállításához ismételje meg a töltési folyamatot háromszor.

**A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA**

**FIGYELEM: A készülék első használata előtt olvassa el az útmutató elején található figyelmeztetéseket.**

**MUNKALÁMPA BEKAPCSOLÁSA**

- Nyomja meg a kioldó gombot a munkalámpa (4) bekapcsolásához.
- Amíg lenyomva tartja a kioldó gombot, a lámpa világítani fog
- A lámpa a kioldógomb felengedését követően 10-15 másodpercen belül kialszik.

**NYOMATÉK KIVÁLASZTÁSA**

- Forgassa a nyomatékkapcsolót a kívánt állásba (5) a nyomaték kiválasztásához
- A nyomatékkapcsoló 17 pozíciót jelez.
- Válassza ki az alacsony nyomatékot, ha rövid csavarokkal dolgozik nem nagy igénybevételt követelő feladatok végrehajtásakor.
- Az óramutató járásával megegyező irányú kapcsolások növelik a kifejtett nyomaték szintjét. A maximális nyomaték a szabályozó fúró szimbólumra (6) való állításával érhető el. Ebben a helyzetben a tengelykapcsoló-mechanizmus nem lesz aktív a nagyobb igénybevételt jelentő csavarozási műveletek során.

**TARTOZÉKOK RÖGZÍTÉSE**

- Miután behelyezte a tartozékokat a gyorszorító tokmányba, erősen húzza meg a tokmányt jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba) forgatva (7).
- Kapcsolja ki az akkumulátoros csavarozót és erősen húzza meg a tokmányt, ha a tartozék működés közben meglazul.
- A tartozék kivételéhez lazítsa meg a tokmányt balra elforgatva (az óramutató járásával ellentétes irányba).

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve.
- Ellenőrizze, hogy a helyes forgásirány (8) van-e kiválasztva.

## FORDULATSZÁM-SZABÁLYOZÁS

- Az akkumulátoros csavarozónak két fokozata van: egy rövid és egy hosszú.
- A fokozat módosításához állítsa a fokozatkapcsolót a kívánt helyzetbe (9).

## KIOLDÓ GOMB

- A gomb megnyomásakor a fúrószerű forogni kezd.
- A lenyomás erejének megváltoztatásával szabályozhatja a forgási sebességet.
- A gomb gyenge megnyomásakor a fúrószerű lassan forog, a sebesség a gombra gyakorolt nyomás növelésével gyorsítható.

## ÖVCSAT

- Az övcsat lehetővé teszi az akkumulátoros csavarozó övre való rögzítését (10).
- Ennek eredményeként a felhasználónak mindkét keze szabad marad, és a vezeték nélküli csavarhúzó mindig kéznél van.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A szerszámot nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket. Ne merítse a szerszámot vízbe. Ne tisztítsa a szerszámot tömlőből kifolyó vagy nagynyomású vízszugárral. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

## Műszaki adatok:

Terhelés nélküli fordulatszám: 0-350/0-1350 ford./perc  
Tengelykapcsoló-beállítás 17+1  
Maximális forgatónyomaték 20/30 Nm.  
Fúrótkmány max.: 10 mm-es kettős hüvelyű befogás  
2 sebességes váltó  
Maximális fúrési átmérő: fa – 20 mm, fém - 8 mm  
Lítium-ion akkumulátor: max. 12 V/1,5 Ah  
Méretek: 19,1 x 5,5 x 19,5 cm  
Tömeg: 1 kg

## Tápegység adatai:

Bemeneti feszültség és áram: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A  
Kimeneti feszültség és áram: DC 13,5 V, 1,5 A

## Zajszint

Az EN62841 szabvány szerint meghatározott jellemző, A skálának megfelelő zajszint:  
Hangnyomásszint (LpA): 69 dB (A)  
Mérési bizonytalanság (K): 5 dB (A)  
A működés közbeni zajszint meghaladhatja az alábbi értéket: 80 dB (A).  
Használjon fülvédőt!

## Rezgések

Az EN62841 szabványnak megfelelően meghatározott teljes rezgésérték (vektorok triaxiális összege):  
Rezgéskibocsátás (ah): 1,654 m/s<sup>2</sup>  
Mérési bizonytalanság (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>  
Működési mód: fúrás fémben



## POMEMBNE INFORMACIJE

Prosimo, da za zagotovitev kar največjega zadovoljstva z napravo in njeno učinkovitostjo ter v cilju seznanitve z vsemi njenimi značilnostmi in funkcijami, pred začetkom dela z napravo preberete ta navodila za uporabo.

Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte skladno z v njih vsebovanimi navodili in opozorili. Proizvajalec ne odgovarja za nobeno škodo, nastalo zaradi uporabe naprave neskladno z njeno namembnostjo ali na nepravilen način.

Navodila za uporabo je treba varno shraniti, da bodo na voljo, če bodo morebiti potrebna v zvezi s kasnejšo uporabo izdelka.

- Naprava je namenjena uporabi izključljivo v gospodinjstvu. Uporabljati napravo izključljivo v skladu z namenom.
- Napravo se sme priključiti le na vtičnico, ki odgovarja opisu na podatkovni ploščici.
- Preveriti je treba, ali skupna poraba toka naprav, ki so priklopljene na stensko vtičnico ne presega maksimalne obremenitve varovalke.
- Le se uporablja podaljšek, je treba preveriti, ali skupna poraba moči naprav, ki so priklopljene na podaljšek, ne presega parametrov obremenitve podaljška. Žico podaljška je treba namestiti na način, ki izključuje naključno spotikanje.
- Napajalna žica ne sme biti obešena na robu mize ali police, isto tako ne sme se dotikati vročih površin.
- Napravo se ne sme upravljati z zunanjim časovnim stikalom, daljinskim upravljalnikom oz. drugo opremo, ki napravo lahko avtomatsko izklopi.
- Pred začetkom vzdrževalnih del je treba napravo nujno izklopiti iz napajanja.
- Med odstranjevanjem napajalne žice je treba vedno držati za vtičnico. Nikoli
- ne vleci za kabel, ker na ta način se lahko poškoduje vtičnica

- oz. kabel, v skrajnih primerih pa celo pride do smrtonosnega električnega udara.
- Ko je naprava priklopljena na vtičnico, je ne smete pustiti brez nadzora.
- Naprave na dati v vodo ali kakšno drugo tekočino.
- Napravo je treba redno čistiti, skladno s priporočili, ki jih določa poglavje o Čiščenju in vzdrževanju.
- Naprave na nameščati v bližini virov toplote, plamena, električnega grelca oz. na vroči pečici. Naprava se ne sme nahajati na kakšni drugi napravi.
- Napravo lahko uporabljajo otroki od 8 let starosti, fizično omejene, duševno motene osebe ter ljudje, ki nimajo izkušenj s tovrstno opremo, vendarle samo takrat, ko jim je zagotovljen nadzor oz. usposabljanje glede varne uporabe, tako da se seznanijo z morebitnimi tveganji. Otroki se ne smejo igrati z napravo. Otroki ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora odraslih.
- Če so v bližini naprave ali hišni ljubimčki, je treba med uporabo aparata biti posebno pozoren. Otroki se ne smejo igrati z napravo.
- Naprave ne uporabljati v bližini vnetljivih snovi.
- Naprave ne izpostavljati vremenskim razmerjem (dež, sonce in drugo) ter ne uporabljati v pogojih povišane vlažnosti (kopalnica, vlažne kemping hiše).
- Občasno je treba preveriti stanje napajalne žice. V primeru, ko pride do poškodbe napajalne žice, jo je treba zamenjati pri proizvajalcu oz. v pooblaščenem servisnem podjetju, da se preprečijo morebitne nevarnosti.
- Ne uporabljati naprave, ko sta napajalna žica ali vtičnica pokvarjena, ko je naprava na katerikoli drugi način poškodovana oz. njeno delovanje ni pravilno. Naprave ne popravljajte sami (nevarnost električnega udara). Poškodovano napravo dostavite v pristojno servisno podjetje, kjer bo le-ta pregledana in po potrebi popravljena.

Kakršnakoli popravila naj opravljajo samo pooblašena servisna podjetja. Neustrezno popravilo predstavlja veliko nevarnost za uporabnika.

- Uporabljajte samo originalne oz. s strani proizvajalca priporočene dodatke in pripomočke. Uporaba neustreznih dodatkov lahko privede do poškodbe naprave ter nevarnosti za človekovo zdravje.
- Skrbite za red na delovnem mestu in za njegovo dobro osvetljenje.
- Nered in nezadostna osvetljenost sopovzročata nesreče.
- Ne uporabljajte električnega orodja v potencialno eksplozivnem okolju, tj. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- Trenutek nepazljivosti lahko povzroči izgubo kontrole nad orodjem.
- Če obstaja možnost montaže orodja za odsesavanje ali zbiranje prahu, preverite, ali so ta orodja nameščena in ali pravilno delujejo. Uporaba takšnih dodatnih električnih orodij zmanjša nevarnost, ki jo ustvarja prisotnost prahu.
- Ne nagibajte se predaleč z električnim orodjem v rokah. Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Tako boste ohranili kontrolo nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.
- Preprečujte možnost nenamernega zagona električnega orodja. Pred priklopom električnega orodja na električno omrežje se prepričajte, da je vklopno stikalo v položaju OFF. Prenašanje električnega orodja s prstom na sprožilcu ali priklop električnega orodja na omrežje po predhodnem vklopu stikala na napravi lahko povzroči nesrečo.
- Nosite primerna oblačila. Za delo ne uporabljajte ohlapnih oblačil in med delom ne nosite nakita. Držite lase, oblačila in rokavice stran od gibljivih delov. Premični deli električnega orodja lahko zagrabiijo za dele takih ohlapnih oblačil, za nakit ali dolge lase ter jih potegnejo v napravo.

- Pred zagonom električnega orodja odstranite iz njega vse ključe. Orodje ali ključ, ki ostane priklopljen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Pri delu z električnim orodjem bodite previdni, osredotočeni na izvajano delo ter miselno in zdravorazumsko prisotni. Ne sme se uporabljati električnega orodja v primeru utrujenosti ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. En sam trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hudo nesrečo.
- Skrbite za to, da bodo otroci stran od delovnega območja in NE dovoljajte, da bi otroci vlekli za napajalni kabel – to lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Električno orodje vedno postavljajte in uporabljajte na stabilni, ploski in vodoravni površini.
- Pred izvedbo kakršne koli ponastavitve, menjave pribora ali pred odložitvijo električnega vedno prej izklopite napravo s stikalom, da lahko potem električno orodje odklopite od vira napajanja. Takšno previdnostno ravnanje zmanjša nevarnost nenamerne zagona električnega orodja.
- Pred vsako uporabo je treba preveriti, ali ohišje morda ni poškodovano.
- Prepričati se je treba, da v prezračevalnih odprtinah ni usedlin.
- Napravo se sme uporabljati samo v suhem, dobro osvetljenem okolju.
- Tega orodja ne smejo uporabljati osebe, mlajše od 16 let.
- Naprava je namenjena samo za uporabo na prostem. Ne sme se je uporabljati za druge namene, neskladne z njeno namembnostjo.
- Za polnjenje akumulatorjev uporabiti le polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Uporaba polnilnika, ki je primeren za določeno vrsto akumulatorjev, v nasprotju z njegovim namenom, prinaša nevarnost požara.
- Akumulator uporabljati le z napravami proizvajalca. Le na ta

















način se preprečijo nevarne preobremenitve.


- Elektro orodja uporabljati izključno z zanj namenjenimi akumulatorji. Z uporabo drugih akumulatorjev nastane tveganje telesnih poškodb in požarna nevarnost.
- Ostri predmeti, kot so žebli ali izvijač, kakor tudi delovanje zunanje sile, lahko poškodujejo akumulator. Lahko pride do stika v notranjosti akumulatorja, uničevanja, eksplozije ali pregretja le-tega.
- Akumulator, ki se trenutno ne uporablja, shranjevati stran od kovinskih predmetov, kot so sponke, kovance, ključi, žebli, vijaki in drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili kratki stik v akumulatorju. Kratki stik lahko povzroči opekline ali požar.
- Poškodovanje akumulatorja ali uporaba le-tega nasprotno z namenom lahko privede do nastanka hlapov. Akumulator se lahko vname oz. eksplodira. Zagotoviti dovod svežega zraka. Če se pojavijo simptomi, se je treba posvetovati z zdravnikom. Hlapi lahko dražijo dihala.
- Na odpirati akumulatorja. Obstaja tveganje kratkega stika.
- Pred odlaganjem elektro orodja je treba počakati, da se neha vrteti. Delovno orodje se lahko zaklene in privede do izgube nadzora nad elektro orodjem.
- Shranjevanje ali uporaba akumulatorja pri neugodnih pogojih lahko privede k uhajanju elektrolita. Preprečiti stik z elektrolitom. V primeru naključnega stika kožno oprati z vodo. Če elektrolit zaide v stik z očmi, se je treba dodatno posvetovati z zdravnikom. Uhajajoči elektrolit lahko podraži ali opeče kožo.
- Med deli, pri katerih bi orodje ali pritrdilni element lahko naletel na skrite električne vode, elektro orodje držati izključno za izolirano površino. Stik orodja ali pritrdilnega elementa z električnim vodom pod napetostjo lahko privede do prenosa napetosti na neizolirane kovinske dele elektro orodja, kar predstavlja tveganje električnega udara.

- Izguba nadzora nad elektro orodjem predstavlja nevarnost telesnih poškodb.
- Uporabljati ustrezne detektorje za zaznavanje prisotnosti električne napeljave oz. obrniti se na lokalnega dobavitelja storitev. Zaradi stika z električnimi vodi pod napetostjo lahko pride do požara ali električnega udara. Poškodovanje plinske cevi lahko privede do eksplozije. Predrtje vodovoda prinaša gmotno škodo.
- Elektro orodje je treba držati zanesljivo. Med privijanjem in odvijanjem vijakov in sornikov lahko občasno prihaja do visoke reakcije momenta.
- Zavarovati obdelovano površino. Pritrditev obdelovanega predmeta v pritrdilni napravi ali primežu je bolj varno kot obdelava predmeta, ki ga uporabnik drži v roki.
- Elektro orodje je namenjeno privijanju in izvijanju vijakov ter vrtanju v les, kovino, keramične ploščice in umetno maso.

**SIMBOLI**

- V priročniku ali na tipski tablici orodja se lahko pojavijo spodaj navedeni simboli.
- Te oznake prinašajo pomembne informacije o izdelku in nasvete glede uporabe le-tega.

	Prebrati uporabniški priročnik.		Nositi zaščitno obutev
	Izdelek izpolnjuje zahteve varnostnih standardov ES		Nositi zaščito za sluh
	Splošna opozorila		Nositi zaščitne rokavice
	Izdelek odstraniti v skladu s predpisi direktive WEEE		Nositi zaščitno obleko
	Vsebuje litij-ionski akumulator		Nositi zaščitno masko
	Izdelek opremljen z dvojno električno izolacijo		Nositi zaščitna očala
	Nevarnost požara		Nositi zaščitno čelado
	Tveganje električnega udara		Uporabite zaščito za dihala

-  Naprava je skladna z zahtevami smernic Evropske unije:
- Niskonapetostne električne instalacije - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromagnetna združljivost - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Izdelek označen s CE na podatkovni ploščici.



Če se na napravi nahaja oznaka - prekrižan zabojnik za odpadke, to pomeni, da za izdelek veljajo določila evropske smernice 2012/19/EU. Seznaniti se je treba z lokalnimi zahtevami za zbiranje električnih ter elektronskih odpadkov. Ukrepiti je treba v skladu z lokalnimi predpisi. Izdelka se ne sme odstranjevati skupaj z navadnimi odpadki. Ustrezno odstranjevanje starega izdelka pomaga izključiti morebitne negativne učinke na okolje in človekovo zdravje.



Naprava je opremljena z baterijo, ki jo določa evropska smernica 2006/66/WE. Baterije se ne sme odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Potrebno se je seznaniti z lokalnimi predpisi za ločeno zbiranje odpadnih baterij, ker le ustrezna odstranitev preprečuje morebitne negativne učinke za okolje in človekovo zdravje.

#### Podatki za varovanje okolja

Komplet vsebuje samo potrebne elemente. Prizadevali smo si, da bodo vsi tri elementi embalaže lahko odstranljivi: karton (škatla), polistirenska pena (zunanja zaščita) in polietilen (vreče, zaščitni plast). Naprava izvedena iz materialov, ki se lahko reciklirajo, ter jih lahko po demontaži s strani strokovnega podjetja ponovno uporabljamo. Upoštevati je treba lokalne predpise za odstranjevanje embalaž, porabljenih baterij ter nepotrebnih naprav.



Naprava izdelana iz visokokakovostnih materialov ter komponent, ki se lahko reciklirajo in ponovno uporabijo.



**UPORABLJATI OSEBNO VAROVALNO OPREMO**

- Nositi zaščitna očala po standardu En166
- Nositi zaščitne maske po standardu En149
- Uporabljati drugo osebno varovalni opremo, odvisno od vrste delovnih obveznosti.

**Opis naprave (Slika 1)**

1. Hitrovpeljna vrtna glava
2. Stikalo
3. Preklopnik za smer vrtenja
4. Držalo
5. Akumulator
6. Stikalo za navor
7. Prestava za spremembo hitrosti
8. Indikator napolnjenosti baterije
9. LED delovna svetilka
10. Sponka za jermen

**POLNJENJE AKUMULATORJA**

- Vtaknite vtič polnilnika v vtičnico baterije
- Priklopiti polnilnik na vir napajanja
- Polnjenje akumulatorja pri temperaturi 20°C vzame od 3 do 5 ur
- Kontrolna svetilka ne sveti, ko je akumulator pregret zaradi neposredne izpostavljenosti sončnim žarkom ali drugim dejavnikom. V takem primeru je treba počakati, da se akumulator ohladi, nato pa ponovno začeti s polnjenjem.
- Zaradi kemijske sestave akumulatorji, ki se niso nikoli oz. dalj časa uporabljali, lahko ne dosegajo polne učinkovitosti ob prvi ali drugi uporabi. To je začasni pojav. Za povrnitev optimalnega delovanja akumulatorja trikrat ponovite postopek polnjenja.

**UPORABA NAPRAVE**

**POZOR: Pred prvo uporabo naprave se je treba seznaniti z opozorili, navedenimi na začetku tega priročnika.**

**VKLOP DELOVNE SVETILKE**

- Pritisniti stikalo za vklop delovne svetilke (4).
- Svetilka sveti med pritiskanjem na stikalo
- Svetilka ugasne po 10-15 sekundah od sprostitve stikala.

**IZBIRA NAVORA**

- Obrniti stikalo za navor v zaželeni položaj (5) za izbiro navora
- Stikalo omogoča izbiro enega izmed 17 položajev.
- Za manj zahtevne naloge je priporočljivo izbrati nižji navor in krajše vijake.
- Vsak preklop v smeri urinega kazalca pomeni povečanje navora.
- Največji navor je označen z ikono svedra (6). Če je izbran ta položaj, pri najbolj zahtevnem privijanju mehanizem gonila ne deluje.

**NAMESTITEV NASTAVKOV**

- Namestiti določen nastavek v hitrovpeljno vrtno glavo in zategniti z obračanjem desno (v smeri urinega kazalca) (7).
- Če se nastavek med delom zrahlja, izklopiti akumulatorski vijačnik in čvrsto zategniti vrtno glavo.
- Zrahljati glavo za nastavke z obračanjem levo (nasprotno urinemu kazalcu) in odstraniti nastavek.
- Preveriti popolnost namestitve akumulatorja.
- Preveriti izbrano smer vrtljajev (8).

**PRESTAVA ZA SPREMEMBO HITROSTI**

- Brezžični vijačnik ponuja dve prestavi: kratko in dolgo.

- Prestaviti prestavo v zaželeni položaj (9) za spremembo hitrosti.

#### **STIKALO**

- Po pritisku na to stikalo se sveder začne obračati.
- Spreminjanje moči pritiska na stikalo omogoča nadzor hitrosti vrtljajev.
- Rahli pritisk omogoča počasno vrtenje svedra. Število vrtljajev narašča s povečanjem pritiska na stikalo.

#### **KAVELJ ZA JERMEN**

- Kavelj omogoča obešanje akumulatorskega vijačnika na jermen (10).
- Tako uporabnik ima obe roki prosti, akumulatorski vijačnik pa je vedno pri roki.

#### **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

Čistiti z vlažno krpo. Ne uporabljati čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila. Nikoli ne potapljati naprave v vodi. Naprave ne čistiti z vodo iz gibke cevi ali vodnim curkom pod pritiskom. Pred začetkom čiščenja izklopiti napravo.

#### **Tehnični podatki:**

Število vrtljajev brez obremenitve: 0-350/0-1350 vrtlj./min

Stopnje navora 17+1

Maksimalni navor 20/30 Nm.

Vpenjalna glava največ: 10 mm dvojno držalo

Dvostopenjsko gonilo

Največji premer vrtenja: les - 20 mm, kovina - 8 mm

Litij-ionski akumulator: največ 12 V/1,5 Ah

Dimenzije: 19,1 x 5,5 x 19,5 cm

Teža: 1 kg

#### **Podatki o napajalniku:**

Vhodna napetost in jakost: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A

Izhodna napetost in jakost: DC 13,5V, 1,5A

#### **Hrup**

Tipična raven hrupa po skali A, določena v skladu z En62841:

Raven zvočnega tlaka (LpA): 69 dB (A)

Merilna negotovost (K): 5 dB (A)

Raven hrupa med delom lahko preseže: 80 dB (A).

Nosite zaščito za sluh!

#### **Tresljaji**

Skupna vrednost tresljajev (seštevek treh vektorjev) določena v skladu s standardom En62841:

Emisijska vrednost tresljajev (ah): 1,654 m/s<sup>2</sup>

Merilna negotovost (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Način delovanja: vrtnanje v kovino

## VAŽNA INFORMACIJA

Kako biste postigli najveće zadovoljstvo, uživali u učinkovitosti proizvoda i naučili sve njegove karakteristike i funkcije, pročitajte ove upute prije korištenja ovog proizvoda.

Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite smjernice sadržane u njima. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nenamjenskim korištenjem uređaja.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

- Uređaj se koristi samo za domaću upotrebu. Ne koristiti za druge svrhe, koje nisu u skladu sa svojom namjenom.
- Uređaj mora biti priključan isključivo u utičnicu s obilježjima u skladu s vrijednostima na tipskoj pločici.
- Pobrinite se da ukupna potrošnja energije svih uređaja priključenih na zidnu utičnicu ne prelazi maksimalno opterećenje osigurača.
- Ako koristite produžni kabel, provjerite da ukupna potrošnja energije uređaja koji su priključeni na produžni kabel ne prekorači parametra njegovog opterećenja. Žicu produžnog kabela treba smjestiti na takav način da se izbjegnu slučajne udarce i okidanje.
- Nemojte dopustiti da kabel napajanja visi na rubu stola ili police ili dodira vruće površine.
- Uređaj nije namijenjen za upravljanje preko vanjskog timera, odvojenog daljinskog upravljača, ili druge opreme koja može automatski uključiti uređaj.
- Prije radova održavanja treba uvijek bezuvjetno isključiti uređaj iz jedinice napajanja.
- Prilikom isključivanja kabela za napajanje uvijek ga izvući iz utičnice držeći utikač. Nikad ne iskopčajte strujni kabel povlačenjem kabela jer bi to moglo dovesti do oštećenja utikača ili kabela, u ekstremnim slučajevima može čak dovesti do fatalnog strujnog udara.

- Ne ostavljajte opremu uključenu u utičnicu bez nadzora.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Uređaj treba redovito čistiti u skladu s preporukama opisanima u odjeljku o čišćenju i održavanju.
- Ne postavljajte uređaja blizu izvora topline, plamena, električnog grijaćeg elementa ili na vrućoj peći. Nemojte stavljati na bilo kojem drugom uređaju.
- Ovu opremu mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, mentalnim mogućnostima i ljudi s nedostatkom iskustva i znanja, ako će se osigurati nadzor ili intruktažu u vezi s upotrebom opreme na siguran način, da bi dobro razumijeli povezani rizici. Djeca ne mogu se igrati opremom. Djeca bez nadzora ne mogu čistiti i održavati opremu.
- Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada u blizini ima djece ili kućnih ljubimaca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem.
- Ne upotrebljavajte uređaja u blizini zapaljivih materijala.
- Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd) i nemojte koristiti u uvjetima visoke vlage (kupaonice, vlažne kabine).
- Povremeno provjeravajte status kabela napajanja. Ako je neodvojivi kabel za napajanje oštećen treba ga zamijeniti kod proizvođača ili u specijalističkoj servisnoj radionici ili kod kvalificirane osobe radi izbjegavanja opasnosti.
- Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili utikačom ako su pale ili su oštećene na bilo koji način ili nepravilno rade. Nemojte samostalno popravljati uređaj jer to može uzrokovati strujni udar. Neispravan uređaj donesi u odgovarajući servisni centar za provjeravanje ili popravak. Potrebni popravci mogu se izvršavati samo od strane ovlaštenih servisa. Nepravilan popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
- Koristite samo originalni pribor za uređaj ili preporučeni od

strane proizvođača. Koristanje pribora koji nisu preporučeni od strane proizvođača može dovesti do oštećenja uređaja i ugroziti sigurnost korištenja.

- Održavajte radno područje dobro osvijetljenim.
- Nered ili tamna područja izazivaju nesreće.
- Ne rukujte električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom
- Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvatanje prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti. Uporaba usisivača može smanjiti opasnost zbog prašine.
- Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- Izbjegavajte nehотиčno uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen (OFF) prije nego ga priključite na napajanje. Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na sklopci ili priključite napajanje uključenog uređaja, može doći do nezgode.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu, široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.
- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Držite djecu podalje od radnog područja i **NEMOJTE** dopustiti

djeci da vuku kabel za napajanje - to može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- Električni alat uvijek postavljajte i koristite na stabilnoj i ravnoj površini.
- Prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili spremanja električnih alata, okrenite prekidač za napajanje u položaj isključeno kako biste isključili električni alat iz izvora napajanja. Takve preventivne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Prije svake uporabe provjerite ima li oštećenja na kućištu.
- Provjerite jesu li otvori za ventilaciju bez ostatke.
- Uređaj se smije koristiti samo u suhom, dobro osvijetljenom okruženju.
- Ovaj alat ne smiju koristiti osobe mlađe od 16 godina.
- Uređaj je namijenjen samo za vanjsku upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
- Baterije punite samo s punjačima s parametrima koje je odredio proizvođač. U slučaju korištenja punjača koji je prilagođen za punjenje određene vrste punjivih baterija na način koji nije u skladu s namjenom, postoji opasnost od požara.
- Baterije koristite isključivo u uređajima proizvođača. Samo na taj način baterija se može zaštititi od preopterećenja koje je opasno za nju.
- Električni alat može se koristiti isključivo uz baterije koje su za njega namijenjene. Ako se koriste druge baterije, postoji rizik od ozljeđivanja tijela i požara.
- Oštri predmeti kao što su ekseri i odvijači, kao i djelovanje vanjskih sila mogu uzrokovati oštećenje baterije. U tom slučaju može doći do kratkog spoja unutar baterije i njezinog izgorijevanja, eksplozije ili pregrijavanja.
- Ako se baterija ne koristi, mora se čuvati dalje od metalnih elemenata kao što su spajalice, kovanice, ključevi, ekseri, vijci

i ostali mali metalni predmeti koji bi mogli uzrokovati kratki spoj kontakata baterije. Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekotine ili požar.

















- U slučaju oštećenja baterije ili korištenja koje nije u skladu s namjenom, može doći do nastanka isparavanja. Baterija može se zapaliti ili eksplodirati. Osigurajte dotok svježeg zraka, a ako se pojave zdravstveni problemi, kontaktirajte liječnika. Isparavanja mogu nadraživati dišne puteve.
- Nemojte otvarati bateriju. Postoji opasnost od kratkog spoja.
- Prije odlaganja električnog alata, pričekajte dok se u potpunosti na zaustavi do stanja mirovanja. Radni alat može se blokirati i dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- Čuvanje ili korištenje baterije u neodgovarajućim uvjetima može dovesti do curenja elektrolita. Izbjegavajte kontakt s elektrolitom, a u slučaju kontakta, operite kožu vodom. U slučaju kontakta elektrolita s očima, posavjetujte se dodatno s liječnikom. Elektrolit koji curi iz baterije može izazvati nadraženost kože ili opekotine.
- Tijekom izvođenja radova prilikom kojih bi alat ili element za pričvršćivanje mogao doći u dodir sa skrivenim električnim kablovima, električni alat držite isključivo na izoliranim površinama. Kontakt alata ili elementa za pričvršćivanje s električnim kablom pod naponom može uzrokovati prijenos napona na neizolirane metalne dijelove električnog alata što stvara opasnost od strujnog udara.
- Gubitak kontrole nad električnim alatom može dovesti do ozljeda tijela.
- Koristite odgovarajuće detektore da biste pronašli instalacije ili potražite pomoć lokalnog pružatelja usluga. Kontakt s kablovima koji su pod naponom može dovesti do požara ili strujnog udara. Oštećenje plinske cijevi može uzrokovati eksploziju. Probijanje vodovodne cijevi može uzrokovati materijalne štete.


- Čvrsto držite električni alat. Tijekom zavrtnja i odvrtanja vijaka i šrafova povremeno se mogu pojaviti veliki zakretni momenti.
- Zaštitite predmet koji obrađujete. Stezanje izratka pomoću uređaja za stezanje ili škripca sigurnije je nego držanje rukom.
- Električni alat je namijenjen za zavrtnje i odvrtanje vijaka i za bušenje u drvetu, metalu, keramičkim pločicama i plastici.



**SIMBOLI**

- U uputama za upotrebu ili na natpisnoj pločici alata mogu se pojaviti donji simboli.
- Te oznake sadrže važne informacije o proizvodu i upute za njegovu upotrebu.

	Pročitajte korisnički priručnik		Koristite zaštitnu obuću
	Proizvod ispunjava zahtjeve sigurnosne norme EZ		Nosite sredstva za zaštitu ušiju
	Opće upozorenje		Nosite zaštitne rukavice
	Proizvod zbrinjavajte u skladu s propisima direktive OEEQ		Nosite zaštitnu odjeću
	Sadrži litij-ionsku bateriju		Nosite zaštitnu masku
	Proizvod ima dvostruku električnu izolaciju		Nosite zaštitne naočale
	Opasnost od požara		Nosite zaštitnu kacigu
	Opasnost strujnog udara		Koristite zaštitu za dišne puteve

-  Uređaj je kompatibilan sa zahtjevima direktiva EU:
- Niskonaponski električni uređaj - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromagnetska podudarnost - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Proizvod označen CE na natpisnoj pločici



Ako uređaj ima znak prekrštenog kontejnera za smeće, to znači da je proizvod pokriven odredbama Europske direktive 2012/19/EU. Molimo pogledajte zahtjeve lokalnog sustava za prikupljanje električnog i elektroničnog otpada. Postupajte u skladu s lokalnim propisima. Ne bacajte ovaj proizvod zajedno s kućnim otpadom. Pravilno odlaganje isluženog uređaja će spriječiti potencijalne negativne posljedice za prirodni okoliš i ljudsko zdravlje.



Uređaj je opremljen s baterijama obuhvaćenim Europskom direktivom 2006/66/WE. Baterije se ne smiju odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Molimo pogledajte lokalni propisi za odvojeno prikupljanje baterija jer ispravno odlaganje će spriječiti potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi.

#### Informacije o zaštiti okoliša

Paket uključuje samo neophodne elemente. Pobrini smo se da tri komponente materijala za pakiranje lako se odvajaju: karton (kutija), polistirenska pjena (zaštita iznutra) i polietilen (vrećice, zaštitna folija). Uređaj izrađen od materijala koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti nakon demontaže od strane specijalizirane tvrtke. Poštujte lokalne propise o odlaganju ambalaže, iskorištenih baterija i nepotrebne opreme.



Proizvod je izrađen od visokokvalitetnih materijala, koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.

**KORISTITE OSOBNA ZAŠTITNA SREDSTVA**

- Koristite zaštitne naočale u skladu s normom En 166
- Koristite zaštitne maske u skladu s normom En 149
- Koristite ostala precizna osobna sredstva za zaštitu, ovisno o radu koji se izvodi.

**Opis uređaja (slika 1):**

1. Brzostezna glava
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Preklopka za smjer okretanja
4. Ručica
5. Baterija
6. Preklopka za zakretni moment
7. Preklopka za promjenu brzine
8. Indikator napunjenosti baterije
9. Radna LED svjetiljka
10. Kopča za remen

**PUNJENJE BATERIJE**

- Utaknite mrežni utikač punjača u utičnicu baterije.
- Priključite punjač na izvor napajanja.
- Vrijeme potpunog punjenja baterije na temperaturi od 20 °C iznosi od 3 do 5 sati.
- Može se dogoditi da kontrolna svjetiljka neće svijetliti u slučaju pregrijavanja baterije uslijed neposrednog djelovanja sunčevog zračenja ili drugih čimbenika. U takvoj situaciji ostavite bateriju da se ohladi, a zatim ponovno započnite proces punjenja.
- Zbog svojeg unutarnjeg kemijskog sastava, baterije koje se nikad nisu koristile ili koje se nisu koristile duže vrijeme, mogu ne postići potpunu učinkovitost tijekom prve ili druge upotrebe. Ovo je privremena pojava. Tri puta ponovite proces punjenja da biste vratili optimalne performanse baterije.

**KORIŠTENJE UREĐAJA**

**NAPOMENA: Prije prvog korištenja uređaja upoznajte se s upozorenjima na početku uputa.**

**UKLJUČIVANJE RADNE SVJETILJKE**

- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje da biste uključili radnu svjetiljku (4).
- Dok se pritišće prekidač za uključivanje/isključivanje, svjetiljka se pali.
- Svjetiljka se isključuje nakon 10-15 sekundi nakon puštanja prekidača.

**ODABIR ZAKRETNOG MOMENTA**

- Stavite preklopku za zakretni moment u željeni položaj (5) da biste odabrali zakretni moment.
- Na preklopci za zakretni moment nalazi se 17 položaja.
- Izaberite niski zakretni moment kad radite s kratkim vijcima tijekom manje zahtjevnih radova.
- Svako prebacivanje u skladu sa smjerom kazaljki na satu označava povećanje zakretnog momenta.
- Maksimalni položaj zakretnog momenta je položaj bušenja koji je na regulatoru označen ikonom svrdla (6). U tom položaju mehanizam spojke nije aktivan za vrijeme zahtjevnijih radova povezanih sa zavrtnjem.

**MONTAŽA PRIBORA**

- Nakon stavljanja dodatnog elementa u brzosteznu glavu čvrsto zavrtnite glavu okrećući je udesno (u skladu sa smjerom kazaljki na satu) (7).
- Ako se dodatni element olabavi tijekom rada, isključite akumulatorski odvijajući i čvrsto zavrtnite glavu.
- Da biste izvadili dodatni element, olabavite glavu za nastavke okrećući je ulijevo (u smjeru suprotnom od kazaljke na satu).
- Provjerite je li baterija pravilno montirana.
- Provjerite je li izabran pravilni smjer okretanja (8).

## **PREKLOPKA ZA PROMJENU BRZINE**

- Bežični odvijač ima dvije brzine: kratku i dugu.
- Da biste promijenili brzinu, preklopku za promjenu brzine stavite u željeni položaj (9).

## **PREKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE**

- Nakon pritiskanja svrdlo se počinje okretati.
- Mijenjajući snagu pritiskanja prekidača možete kontrolirati brzinu rotacije.
- Blagim pritiskanjem pokreću se spori okretaji svrdla koji se povećavaju čim jače pritišćete prekidač za uključivanje/isključivanje.

## **KOPČA ZA REMEN**

- Kopča za remen omogućuje stavljanje akumulatorskog odvijača na remen (10).
- Zahvaljujući tome korisnik ima obje ruke slobodne, a akumulatorski odvijač uvijek je nadohvat ruke.

## **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Uređaj čistite vlažnom krpicom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže otapala. Nemojte uređaj uranjati u vodu. Nemojte čistiti uređaj vodom iz cijevi ili mlazom vode pod tlakom. Prije nego što počnete s čišćenjem, isključite uređaj.

## **Tehničke karakteristike:**

Brzina u praznom hodu: 0-350/0-1350 okr./min

Postavke spojke 17+1

Maksimalni zakretni moment 20/30 Nm.

Stezna glava maks. 10 mm dvostruka čahurasta glava

2-stupanjski mjenjač brzina

Maksimalni promjer bušenja: drvo – 20 mm, metal- 8 mm

Litij-ionska punjiva baterija: maks. 12 V/1,5 Ah

Dimenzije: 19,1 x 5,5 x 19,5 cm

Težina: 1 kg

## **Podaci o punjaču:**

Napon i ulazna jakost: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A

Napon i izlazna jakost: DC 13,5 V, 1,5 A

## **Buka**

Tipična razina buke ponderirana prema A skali određena u skladu s En62841:

Razina zvučnog tlaka (LpA): 69 dB (A)

Mjerna nesigurnost (K): 5 dB (A)

Razina buke tijekom rada može prekoračiti: 80 dB (A).

Nositi sredstva za zaštitu sluha!

## **Vibracija**

Ukupna vrijednost vibracija (zbroj triaksijalnih vektora) određena prema En62841:

Emisija vibracija (ah): 1,654 m/s<sup>2</sup>

Mjerna nesigurnost (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Režim rada: bušenje u metalu

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Για να επιτύχετε την υψηλότερη δυνατή ικανοποίηση, να μείνετε ευχαριστημένοι με την απόδοση του προϊόντος και να μάθετε όλα τα χαρακτηριστικά και τις λειτουργίες του, παρακαλούμε διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το εγχειρίδιο και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής με τρόπο ασύμφωνο με τον προορισμό της ή λόγω ακατάλληλου χειρισμού.

Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες χρήσεως για μελλοντική αναφορά.

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για τους σκοπούς άλλους από τον προορισμό της.
- Πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή αποκλειστικά στην πρίζα με τα χαρακτηριστικά που να είναι συμβατά με τις τιμές που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα.
- Πρέπει να ελέγξετε αν η πλήρης λήψη ηλεκτρικού ρεύματος από όλες τις συνδεδεμένες στην πρίζα μηχανές τοίχου να μην υπερβεί τη μέγιστη επιβάρυνση της ηλεκτρικής ασφάλειας.
- Αν χρησιμοποιήσετε την επέκταση, πρέπει να ελέγξετε αν η λήψη ενέργειας του συνδεδεμένου στην επέκταση εξοπλισμού αυτού να μην υπερβεί τις παραμέτρους επιβάρυνσής της. Το καλώδιο επέκτασης πρέπει να τοποθεθεί έτσι ώστε να αποφύγετε τυχαίο τράβηγμα ή να μη σκοντάψετε σε αυτό.
- Μην επιτρέψετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρεμαστεί κάτω από την άκρη ενός τραπέζιου ή ραφιού ή να μην αγγίξει ζεστή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για έλεγχο με εξωτερικό χρονοδιακόπτη, ξεχωριστό τηλεχειριστήριο ή άλλη διάταξη η οποία μπορεί να απενεργοποιήσει τη συσκευή αυτομάτως.

- Πριν από τις εργασίες συντήρησης πρέπει να αποσυνδέετε πάντα και πλήρως τη συσκευή από την ηλεκτρική ενέργεια.
- Αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας πάντα πρέπει να το τραβάτε κρατώντας το φισ. Ποτέ μη
- βγάλετε το καλώδιο τροφοδοσίας τραβώντας μόνο το καλώδιο γιατί έτσι μπορείτε να χαλάσετε το φισή το καλώδιο, και σε ακραίες περιπτώσεις, μπορείτε να πάθετε ηλεκτροπληξία.
- Δεν επιτρέπεται να αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς εποπτεία.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε κανένα άλλο υγρό.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά σύμφωνα με τις προτάσεις που αναφέρονται στο μέρος περί Καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, φλόγα, ηλεκτρική μονάδα θέρμανσης ή πάνω σε ζεστό φούρνο. Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα σε άλλη συσκευή.
- Η παρούσα συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες καθώς και από πρόσωπα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής, αν διασφαλιστεί η εποπτεία ή η εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο, έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι γνωστοί. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή.
- Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και όταν κοντά της βρίσκονται παιδιά ή ζώα συντροφιάς. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιήσετε εύφλεκτα υλικά κοντά στη συσκευή.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη δράση των καιρικών συνθηκών (βροχή, ήλιος κλπ.) και μην τη χρησιμοποιήσετε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνια, μουσκεμένα κάμπινγκ κλπ.).

- Περιοδικά ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το μη αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί φθορές πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο με σκοπό να αποφύγετε ενδεχόμενο κίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας, χαλασμένο φικ ή όταν η συσκευή πέσει ή χαλάσει με οποιοδήποτε άλλο τρόπο ή όταν δεν λειτουργεί κατάλληλα. Μην επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή στην κατάλληλη υπηρεσία σέρβις με σκοπό να ελεγχθεί ή να επισκευαστεί. Όλες οι επισκευές μπορούν να εκτελεστούν αποκλειστικά από τις εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες σέρβις. Ακατάλληλα εκτελεσμένες επισκευές μπορεί να αποτελέσουν σημαντικό κίνδυνο για τον χρήστη της.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ για τη συσκευή ή τα αξεσουάρ που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Το να χρησιμοποιήσετε τα αξεσουάρ που δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή και να προκαλέσει κίνδυνο για τη χρήση της.
- Φροντίστε ο χώρος εργασίας σας να είναι τακτοποιημένος και φωτισμένος.
- Η αταξία και ο ανεπαρκής φωτισμός οδηγούν σε ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, δηλαδή σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αερία ή σκόνης.
- Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου του μηχανήματος.
- Εάν υπάρχει η δυνατότητα χρήσης ηλεκτρικών εργαλείων για την εξαγωγή ή τη συλλογή της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν εγκατασταθεί και λειτουργούν σωστά. Η χρήση τέτοιων ηλεκτρικών εργαλείων μειώνει τον κίνδυνο από τη σκόνη.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πολύ μακριά από

το σώμα σας, έχοντας τα χέρια τεντωμένα. Κρατήστε το σταθερά με τα χέρια και διατηρήστε την ισορροπία σας. Αυτό θα σας παρέχει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση απρόβλεπτων καταστάσεων.

- Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα. Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλο στη σκανδάλη ή η σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου στην πρίζα μετά το πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Φορέστε κατάλληλο ρουχισμό. Μην εργάζεστε με χαλαρά ρούχα και μην φοράτε κοσμήματα κατά την εργασία. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα στελέχη. Τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να αρπάξουν και να τραβήξουν χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά.
- Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ή τα εργαλεία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το ενεργοποιήσετε. Ένα εργαλείο ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο στο περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να γίνεται με προσοχή, συγκέντρωση και κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατύχημα.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από την περιοχή εργασίας και ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να τραβούν το καλώδιο τροφοδοσίας - αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάντα σε σταθερή, ομαλή, οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια.
- Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή



αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου, μετακινήστε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης ώστε να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την παροχή ρεύματος. Τέτοια προφυλακτικά μέσα μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το περίβλημα για τυχόν ζημιές.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξαερισμού δεν έχουν υπολείμματα.
- Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνό, καλά φωτισμένο περιβάλλον.
- Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα κάτω των 16 ετών.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για εξωτερική χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, ασύμβατο με την προβλεπόμενη χρήση του.
- Οι μπαταρίες θα πρέπει να φορτίζονται μόνο σε φορτιστές με τις παραμέτρους που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιείτε φορτιστή που έχει σχεδιαστεί για να φορτίζει ορισμένους τύπους μπαταριών με τρόπο που δεν συνάδει με την προβλεπόμενη χρήση.
- Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στον εξοπλισμό του κατασκευαστή. Μόνο με αυτόν τον τρόπο μπορεί να προστατευτεί η μπαταρία από την υπερφόρτωση που είναι επικίνδυνη για αυτήν.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Τα αιχμηρά αντικείμενα, όπως τα καρφιά ή το κατσαβίδι, καθώς και οι εξωτερικές δυνάμεις μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην μπαταρία. Η εσωτερική μπαταρία μπορεί να βραχυκυκλώσει και να καεί, να εκραγεί ή να υπερθερμανθεί.
- Αποθηκεύστε την αχρησιμοποίητη μπαταρία μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιού,

νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας. Βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- Αναθυμιάσεις ενδέχεται να προκύψουν εάν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά ή έχει χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα. Η μπαταρία μπορεί να αναφλεγεί ή να εκραγεί. Φροντίστε για την παροχή καθαρού αέρα και επικοινωνήστε με το γιατρό σας εάν αισθανθείτε οποιαδήποτε δυσφορία. Οι αναθυμιάσεις μπορούν να ερεθίσουν την αναπνευστική οδό.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να παραμείνει ακίνητο πριν το αφήσετε κάτω. Το εργαλείο εργασίας μπορεί να κολλήσει και να προκαλέσει απώλεια ελέγχου πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Η αποθήκευση ή η χρήση της μπαταρίας σε ακατάλληλες συνθήκες μπορεί να προκαλέσει διαρροή ηλεκτρολύτων. Αποφύγετε την επαφή με τον ηλεκτρολύτη και σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε το δέρμα με νερό. Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Η διαρροή ηλεκτρολύτη από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.
- Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο από μονωμένες επιφάνειες όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εργαλείο ή ο συνδετήρας θα μπορούσε να έρθει σε επαφή με κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια. Η επαφή του εργαλείου ή του συνδετήρα με ηλεκτρικό καλώδιο μπορεί να προκαλέσει τάση στα μη μονωμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Η απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Χρησιμοποιήστε κατάλληλους ανιχνευτές για να εντοπίσετε την εγκατάσταση ή επικοινωνήστε με τον τοπικό πάροχο υπηρεσιών για βοήθεια. Η επαφή με καλώδια υπό τάση μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Η βλάβη στον αγωγό αερίου μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Η διάτρηση του σωλήνα νερού προκαλεί υλικές ζημιές.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά. Κατά τη διάρκεια της σύσφιξης και της χαλάρωσης των κοχλιών και των μπουλονιών, ενδέχεται να εμφανίζονται κατά διαστήματα υψηλές ροπές αντίδρασης.
- Ασφαλίστε το υπό κατεργασία υλικό. Το να σφίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια συσκευή σύσφιξης ή μέγγενη είναι πιο ασφαλές από το να το κρατάτε στο χέρι σας.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σχεδιασμένο για βίδωμα και ξεβίδωμα βιδών και για διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο, πλακάκια και πλαστικά.

**ΣΥΜΒΟΛΑ**

- Τα ακόλουθα σύμβολα ενδέχεται να εμφανίζονται στις οδηγίες χρήσης ή στην πινακίδα ονομασίας του εργαλείου.
- Αυτές οι σημάνσεις περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για το προϊόν και οδηγίες για τον τρόπο χρήσης του.

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήστη.		Να φοράτε υποδήματα ασφαλείας
	Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των κοινοτικών προτύπων ασφαλείας		Φοράτε προστασία αυτιών
	Γενικές προειδοποιήσεις		Φοράτε προστατευτικά γάντια
	Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας ΑΗΗΕ		Φοράτε προστατευτική ενδυμασία
	Περιλαμβάνει μπαταρία ιόντων λιθίου		Φοράτε προστατευτική μάσκα
	Το προϊόν έχει διπλή ηλεκτρική μόνωση		Φοράτε γυαλιά ασφαλείας
	Κίνδυνος πυρκαγιάς		Φορέστε κράνος ασφαλείας
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας		Φοράτε αναπνευστική προστασία

- CE** Η συσκευή είναι συμβατή με τις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης:
- Συσκευή χαμηλής τάσης - Low voltage directive (LVD)
  - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Προϊόν επισημασμένο με το σύμβολο CE στην ονομαστική πινακίδα



Αν πάνω στη συσκευή βρίσκεται το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου αυτό σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται με τους κανονισμούς της ευρωπαϊκής οδηγίας 2012/19/EU. Πρέπει να εξοικειωθείτε με τις σχετικές απαιτήσεις του τοπικού συστήματος συγκέντρωσης απορριπτόμενου εξοπλισμού και υπολειμμάτων υλικού διάλυσης. Πρέπει να ακολουθήσετε τους τοπικούς κανονισμούς. Μην απορρίψετε το προϊόν μαζί με κανονικά οικιακά απορρίμματα. Η κατάλληλη απόρριψη παλιού προϊόντος προστατεύει από τα αρνητικά αποτελέσματα για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μπαταρίες οι οποίες ορίζονται με την ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/EK. Δεν επιτρέπεται να απορρίψετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να εξοικειωθείτε με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την ξεχωριστή συγκέντρωση μπαταριών διότι η κατάλληλη διάθεση προστατεύει από πιθανά αρνητικά αποτελέσματά της για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη ζωή.

Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος

Η συσκευασία περιέχει μόνο απαραίτητα στοιχεία. Προσπαθήσαμε πολύ να ξεχωριστούν εύκολα τα τρία συστατικά συσκευασίας: χαρτί (κουτί), αφρός πολυστερίνης (προστατευτικά μέσα στη συσκευασία) και πολυαιθυλένιο (σακούλες, προστατευτικό φύλλο). Η συσκευή κατασκευάστηκε από υλικά τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά μετά την αποσυναρμολόγησή τους. Πρέπει να ακολουθήσετε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, μεταχειρισμένων μπαταριών και των περιττών συσκευών.



Το προϊόν κατασκευάστηκε από υλικά υψηλής ποιότητας και από συστήματα τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά.

### ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑ ΜΕΣΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

- Φοράτε γυαλιά ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο En 166
- Φοράτε προστατευτικές μάσκες σύμφωνα με το πρότυπο En 149
- Χρησιμοποιείτε άλλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας ακριβείας, ανάλογα με το είδος της εργασίας που εκτελείται.

### Περιγραφή συσκευής (Εικ.1)

1. Τσοκ ταχείας απελευθέρωσης
2. Κουμπί ενεργοποίησης
3. Διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
4. Λαβή
5. Μπαταρία
6. Διακόπτης ροπής
7. Κιβώτιο ταχυτήτων
8. Ενδεικτική λυχνία φόρτισης μπαταρίας
9. Ενδεικτική λυχνία LED λειτουργίας
10. Κούμπωμα ζώνης

### ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Τοποθετήστε την πρίζα του φορτιστή στην πρίζα της μπαταρίας
- Συνδέστε τον φορτιστή στην πηγή τροφοδοσίας
- Ο χρόνος για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας στους 20°C είναι μεταξύ 3 και 5 ωρών
- Η ενδεικτική λυχνία ενδέχεται να μην ανάψει εάν η μπαταρία υπερθερμανθεί λόγω άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας ή άλλων παραγόντων. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε την μπαταρία να κρυώσει και στη συνέχεια επανεκκινήστε τη διαδικασία φόρτισης.
- Λόγω της εσωτερικής χημικής του σύνθεσης, οι μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί ποτέ ή που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται να μην φθάνουν σε πλήρη χωρητικότητα κατά την πρώτη ή τη δεύτερη χρήση. Αυτό είναι ένα προσωρινό φαινόμενο. Επαναλάβετε τη διαδικασία φόρτισης τρεις φορές για να αποκαταστήσετε τη βέλτιστη λειτουργία της μπαταρίας.

### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, ανατρέξτε στα σημεία προειδοποίησης στην αρχή των οδηγιών χρήσης.

#### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΜΠΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη λάμπα εργασίας (4).
- Όταν πατηθεί το κουμπί ενεργοποίησης, η λάμπα παραμένει αναμμένη
- Η λάμπα σβήνει 10-15 δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση.

#### ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΟΠΗΣ

- Γυρίστε το διακόπτη ροπής στην επιθυμητή θέση (5) για να επιλέξετε τη ροπή
- 17 θέσεις υποδεικνύονται στο διακόπτη ροπής.
- Επιλέξτε χαμηλή ροπή όταν εργάζεστε με κοντές βίδες για λιγότερο απαιτητικές εργασίες.
- Οποιαδήποτε δεξιόστροφη μεταγωγή σημαίνει αύξηση της ροπής που δημιουργείται.
- Η θέση της μέγιστης ροπής είναι η θέση διάτρησης που σημειώνεται στον ρυθμιστή από το εικονίδιο του δράπανου (6). Σε αυτή τη θέση, ο μηχανισμός συμπλέκτη δεν θα είναι ενεργός κατά τη διάρκεια πιο απαιτητικών βιδωτών λειτουργιών.

#### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

- Αφού εισαγάγετε το εξάρτημα στο τσοκ ταχείας απελευθέρωσης, σφίξτε σταθερά την υποδοχή στρέφοντάς την δεξιόστροφα (σύμφωνα με τη φορά των δεικτών ρολογιού) (7).
- Απενεργοποιήστε το κατασβίδι μπαταρίας και σφίξτε σταθερά το τσοκ εάν το εξάρτημα χαλαρώσει κατά τη λειτουργία.
- Χαλαρώστε τη βάση στήριξης περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα (αντίστροφα με τη φορά των δεικτών ρολογιού) για να αφαιρέσετε το εξάρτημα.
- Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει εγκατασταθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί η σωστή κατεύθυνση περιστροφής (8).

**ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ**

- Το κατασβίδι μπαταρίας έχει δύο ταχύτητες: χαμηλή και υψηλή.
- Μετακινήστε το κιβώτιο ταχυτήτων στην επιθυμητή θέση (9) για να αλλάξετε ταχύτητα.

**ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ**

- Όταν πατηθεί, το δράπανο θα αρχίσει να περιστρέφεται.
- Η αλλαγή της δύναμης σκανδάλης σας επιτρέπει να ελέγχετε την ταχύτητα περιστροφής.
- Το απαλό πάτημα πυροδοτεί την αργή περιστροφή της μύτης του δράπανου, η οποία αυξάνεται καθώς αυξάνεται η πίεση στη σκανδάλη.

**ΚΟΥΜΠΩΜΑ ΖΩΝΗΣ**

- Το κούμπωμα ζώνης επιτρέπει στο κατασβίδι μπαταρίας να κρέμεται στη ζώνη (10).
- Ως αποτέλεσμα, ο χρήστης έχει και τα δύο χέρια ελεύθερα και το κατασβίδι μπαταρίας είναι πάντα διαθέσιμο.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες. Μην βυθίσετε τη συσκευή στο νερό. Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό από το λάστιχο ή με πίδακα νερού υπό πίεση. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.

**Τεχνικές προδιαγραφές:**

Ταχύτητα χωρίς φορτίο: 0-350/0-1350 rpm

Ρύθμιση συμπλέκτη 17+1

Μέγιστη ροπή 20/30 Nm.

Μέγιστο τσοκ τρυπανιού: Λαβή με διπλό μανίκι 10 mm

κιβώτιο 2 ταχυτήτων

Μέγιστη διάμετρος διάτρησης: ξύλο – 20 mm, μέταλλο - 8 mm

Μπαταρία ιόντων λιθίου: μέγ. 12 V/1,5 Ah

Διαστάσεις: 19,1 x 5,5 x 19,5 cm

Βάρος: 1 kg

**Στοιχεία φορτιστή:**

Τάση και ρεύμα εισόδου: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A

Τάση και ένταση εξόδου: DC 13,5 V, 1,5 A

**Θόρυβος**

Τυπικό επίπεδο θορύβου με στάθμιση A που προσδιορίζεται σύμφωνα με το En62841:

Στάθμη ηχητικής πίεσης (LpA): 69 dB (A)

Αβεβαιότητα μέτρησης (K): 5 dB (A)

Η στάθμη θορύβου κατά τη λειτουργία μπορεί να υπερβαίνει: 80 dB (A).

Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής!

**Δόνηση**

Συνολική τιμή κραδασμών (τριαξονικό άθροισμα διανυσμάτων) που προσδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο En62841:

Εκπομπή κραδασμών (ah): 1,654 m/s<sup>2</sup>

Αβεβαιότητα μέτρησης (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Τρόπος λειτουργίας: διάτρηση σε μέταλλο





## Важни информации

За да постигнете максимална удовлетвореност, да се насладите на работата на продукта и да се запознаете с всички негови характеристики и функции, моля, прочетете това ръководство, преди да използвате този продукт.

Преди да използвате устройството, прочетете ръководството и следвайте инструкциите, съдържащи се в него. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използването на устройството за цели, различни от тези, за които е предназначено, или от неправилно обслужване с него.

Съхранявайте настоящото ръководство да бъде използвано също и по време на по-нататъшната употреба на продукта.

- Уредът е предназначен за използване само в домакинството. Не го използвайте за други цели, различни от неговото предназначение.
- Уредът трябва да бъде включен само към захранващ контакт с характеристика, отговаряща на стойностите, посочени върху информационната таблица.
- Трябва да проверите, дали общата консумация на ток от всички устройства, свързани към стенния контакт не надвишава максималното натоварване на предпазителя.
- Ако използвате удължител, трябва да проверите, дали общата консумация на мощност от включеното към удължителя оборудване не надвишава натоварването на предпазителя. Кабелът на удължителя трябва да бъде разположен така, че да се избегне случайно дърпане и спъване.
- Не позволявайте на захранващия кабел да провисва над ръба на маса или рафт, или да допира до горещи повърхности.
- Уредът не е предназначен за управление с помощта на външен таймер, отделно дистанционно управление или друго оборудване, което може автоматично да включи

уреда.

- Преди извършването на дейностите по поддръжка трябва задължително да изключите уреда от захранването.
- Винаги трябва да изключвате захранващия кабел като издърпате щепсела. Никога не
- бива да изключвате захранващия кабел дърпайки за кабела, тъй като това може да повреди щепсела или кабела, а в краен случай да доведе дори до смъртоносен токов удар.
- Не бива да оставяте включен към контакта уред без надзор.
- Не потапяйте уреда във вода или в друга течност.
- Уредът трябва да бъде редовно почистван съгласно препоръките, описани в раздел Почистване и поддръжка на уреда.
- Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина, пламък, електрически отоплителен елемент или върху гореща фурна; Не поставяйте върху никакъв друг уред.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически и умствени възможности и лица без опит и познания, ако те са наблюдавани или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин, така че да разбират свързаните с това опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Децата не могат да почистват или да извършват дейности по поддръжка на уреда без надзор на възрастен.
- Когато в близост до включения уред са намират деца или домашни животни, трябва да запазите особено внимание при работа с уреда. Децата не бива да си играят с уреда.
- Не използвайте уреда в близост до лесно запалими материали.
- Не излагайте уреда на въздействието на атмосферни фактори (дъжд, слънце и др.), нито не го използвайте в

- помещения с повишена влажност (баня, влажни бунгала).
- Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от представител на производителя или на специализиран ремонтен сервиз или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
  - Не използвайте уред с повреден хранващ кабел, щепсел или ако е бил изпуснат или повреден по друг начин, или ако не работи правилно. Не ремонтирайте самостоятелно уреда, тъй като това може да доведе до токов удар. Повредения уред трябва да предадете в съответен сервизен пункт за проверка и ремонт. Всички ремонти трябва да бъдат извършени само от оторизирани сервизни пунктове. Неправилно извършен ремонт може да причини сериозна опасност за потребителя.
  - Използвайте само оригинални аксесоари или препоръчани от производителя. Използването на други аксесоари, различни от препоръчаните от производителя, може да доведе до повреда на уреда или да причини опасност за безопасната експлоатация.
  - Поддържайте работното си място подредено и добре осветено.
  - Безредицата и недостатъчното осветление водят до инциденти.
  - Не използвайте електроинструменти във взривоопасна атмосфера, т.е. в присъствието на запалими течности, газове или прах.
  - Дори при миг невнимание рискувате да изгубите контрол над инструмента.
  - Ако е възможно да се монтират електрически инструменти за извличане или събиране на прах, проверете дали те са монтирани и работят правилно. Използването на такива електроинструменти намалява риска, свързан с наличието на прах.

- Не се накланяйте прекалено много с електроинструмента. Поддържайте стабилна стойка и равновесие. Това ще ви осигури по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Избягвайте случайното стартиране на електроинструмента. Уверете се, че превключвателят на захранването е в положение OFF (изключено), преди да включите електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента с пръст върху спусъка или свързването на електроинструмента към електрическата мрежа след включването му може да доведе до злополуки.
- Носете подходящо облекло. Не работете със свободни дрехи и не носете бижута по време на работа. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Движещите се части на електроинструмента могат да се захванат и да издърпат свободно облекло, бижута или дълга коса.
- Преди да стартирате електроинструмента, извадете от него всички гаечни ключове или инструменти. Инструмент или гаечен ключ, който все още е прикрепен към въртящата се част на електроинструмента, може да причини телесни повреди.
- При работа с електроинструменти използвайте повишено внимание, концентрация и здрав разум. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Само миг невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозен инцидент.
- Пазете децата далеч от работната зона и НЕ позволявайте на децата да дърпат захранващия кабел - това може да доведе до сериозни наранявания.
- Винаги поставяйте и използвайте електроинструмента върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност.

- Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електроинструмента, преместете превключвателя в положение "Изключено", за да изключите електроинструмента от захранването. Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Проверявайте преди всяка употреба корпуса за наличие на повреди.
- Уверете се, че вентилационните отвори са свободни от отлагания.
- Инструментът може да се използва само в суха и добре осветена среда.
- Този инструмент не трябва да се използва от лица под 16-годишна възраст.  
Устройството е предназначено за използване само на открито. Не го използвайте за други цели, несъвместими с предназначението му.
- Зареждайте батериите само в зарядни устройства с параметрите, посочени от производителя. Съществува риск от пожар, ако използвате зарядно устройство, което е предназначено да зарежда определени видове батерии по начин, несъвместим с предназначението.
- Батерията трябва да се използва само в устройства от производителя. Това е единственият начин да защитите батерията от опасно претоварване.
- Използвайте електроинструмента само с предназначената батерия. Използването на други батерии може да представлява риск от нараняване и пожар.
- Остри предмети като пирони или отвертка, както и външни сили могат да повредят батерията. Вътрешната батерия може да получи късо съединение и да изгори, да експлодира или да прегрее.
- Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от

метални компоненти, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат късо съединение в контактите на батерията. Късо съединение между клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.

- Може да се появят пари, ако батерията е повредена или не се използва по предназначение. Батерията може да се запали или да експлодира. Осигурете подаване на чист въздух, а при симптоми се консултирайте с лекар. Парите могат да раздразнят дихателната система.
- Не отваряйте батерията. Съществува риск от късо съединение.
- Изчакайте, докато електроинструментът спре, преди да го оставите. Допълнителният инструмент може да заседне и да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.
- Ако батерията се съхранява или използва при неподходящи условия, тя може да изтече електролита. Контактът с електролита трябва да се избягва и в случай на случаен контакт изплакнете кожата с вода. Ако електролитът влезе в контакт с очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Изтичането на електролит от батерията може да причини дразнене на кожата или изгаряния.
- Дръжте електрическите инструменти само за изолирани повърхности, когато извършвате работа, където инструментът или крепежният елемент могат да влязат в контакт със скрити електрически кабели. Ако инструмент или крепежни елементи влязат в контакт със захранващ кабел под напрежение, той може да прехвърли напрежението върху оголените метални части на електроинструмента, което представлява риск от токов удар.
- Загубата на контрол над електроинструмента може да

- доведе до нараняване.
- Използвайте подходящи детектори, за да намерите инсталацията или се консултирайте с вашия местен доставчик на услуги за помощ. Контактът с кабели под напрежение може да доведе до пожар или токов удар. Повредата на газопровода може да причини експлозия. Пробиване на водопроводната тръба причинява материални щети.
  - Дръжте електроинструмента здраво. При затягане и разхлабване на винтове и болтове от време на време могат да се появят високи реакционни моменти.
  - Закрепете детайла. Затягането на детайла в затягащо устройство или менгеме е по-безопасно, отколкото да го държите в ръка.
  - Електрическият инструмент е предназначен за завиване и изваждане на винтове и за пробиване в дърво, метал, плочки и пластмаса.

## СИМВОЛИ

- В инструкции боравене или На чиния табелка с данни инструменти те могат се появи себе си следнотосимволи.
- Тезимаркировките съдържат важна информация за продукта и инструкции как да го използвате.

	Прочетете ръководството за потребителя.		Носете го обувкизащитно
	Продуктът отговаря на изискванията на стандартите за безопасност на ЕС		Използвайте защита за ушиете
	Общо предупреждение		Носете защитни ръкавици
	Изхвърлете продукта в съответствие с разпоредбите на WEEE директивата		Носете защитно облекло
	Включва литиево-йонна батерия		Носете го защитна маска
	Продуктът е с двойна електрическа изолация		Носете предпазни очила
	Пожарна опасност		Носете защитна каска
	Опасност от токов удар		Използвайте респираторна защита

**CE** Изделието изпълнява изискванията на директивите на Европейския Съюз:

- Директива за съоръжения, работещи с ниско напрежение - Low voltage directive (LVD)
- Директива за електромагнитна съвместимост - Electromagnetic compatibility (EMC)

Изделието е маркирано със знак CE върху информационната таблица.





Ако продуктът е означен със символ на зачеркната кофа за боклук, това означава, че продуктът е в съответствие с Европейската директива 2012/19/EU. Трябва да се запознаете с изискванията относно местното разделно събиране на излязлото от употреба електронно и електрическо оборудване. Да се следват действащите местни разпоредби. Този продукт не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Правилното утилизиране на излезлия от употреба продукт ще предотврати потенциалните негативни ефекти върху природната среда и човешкото здраве.



Уредът е оборудван с батерии съгласно европейската директива 2006/66/WE. Батериите не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Трябва да се запознаете с местните изисквания относно разделното събиране на батерии, тъй като правилното утилизиране ще предотврати потенциалните негативни ефекти върху природната среда и човешкото здраве.

Информации за защита на околната среда.

Опаковката съдържа само необходимите елементи. Положени са всички усилия за лесното отделяне на трите съставни елемента на опаковката: картон (кутия), пенополистирол (вътрешна защита) и полиетилен (пликове, защитен слой). Уредът е произведен от материали, които подлежат на рециклиране и повторно използване след демонтаж от специализирана фирма. Трябва да спазвате местните разпоредби за рециклиране на опаковъчните материали, изтощените батерии и излезлите от употреба устройства.



Уредът е произведен от висококачествени материали и подвъзли, които подлежат на рециклиране и повторно използване.

### ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЛИЧНА ЗАЩИТА

- Използвайте предпазни очила в съответствие със стандарта En166
- Използвайте защитни маски в съответствие със стандарта En149
- Използвайте други прецизни лични предпазни средства, в зависимост от вида на извършваната работа.

### Описание на устройството (Чертеж 1)

1. Бързо захващащ патронник
2. Бутон за източване
3. Превключвател за посоката на въртене
4. Дръжка
5. Батерия
6. Превключвател на въртящия момент
7. Превключване на скоростите
8. Индикатор за зареждане на батерията
9. LED работна светлина
10. Щипка за колан

### БАТЕРИЯТА СЕ ЗАРЕЖДА

- Поставете щепсела на зарядното устройство в гнездото на батерията
- Свържете зарядното устройство към източник на захранване
- За пълно зареждане на батерията при 20°C са необходими 3 до 5 часа
- Индикаторната лампа може да не светне, когато батерията прегрее поради пряка слънчева светлина или други фактори. Ако това се случи, оставете батерията да се охлади и след това рестартирайте процеса на зареждане.
- Поради вътрешния си химичен състав батериите, които никога не са били използвани или не са били използвани за дълъг период от време, може да не достигнат пълния си капацитет по време на първата или втората си употреба. Това е временно явление. Повторете процеса на зареждане три пъти, за да възстановите оптималната производителност на батерията.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

**ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате устройството за първи път, прочетете предупредителните точки в началото на това ръководство.**

### СТАРТИРАНЕ НА СВЕТЛИНИ

- Натиснете спусъка, за да включите работната лампа (4).
- Лампата остава включена, докато е натиснат спусъкът
- Лампата изгасва 10-15 секунди след отпускане на спусъка.

### ИЗБОР НА ВЪРТЯЩ МОМЕНТ

- Завъртете превключвателя на въртящия момент в желаната позиция (5), за да изберете въртящия момент
- 17 позиции са посочени на превключвателя на въртящия момент.
- Изберете нисък въртящ момент, когато работите с къси винтове при по-малко взискателни задачи.
- Всеки превключвател по посока на часовниковата стрелка увеличава произведения въртящ момент.
- Позицията на максималния въртящ момент е позицията на пробиване, маркирана на регулатора с икона на бормашина (6). В това положение механизмът на съединителя няма да бъде активен при по-взискателни задачи за завинтване.

### МОНТАЖ НА АКЕСОАРИ

- След като поставите желания аксесоар в бързозатягащия се патронник, затегнете здраво патронника, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка (7).
- Изключете акумулаторния винтоверт и затегнете здраво патронника на свредлото, ако някой аксесоар се разхлаби по време на работа.

- Разхлабете държача на битове, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка, за да премахнете частта за аксесоари.
- Проверете дали батерията е поставена правилно.
- Проверете дали е избрана правилната посока на въртене (8).

#### **ПРЕДАВАНЕ**

- Акумулаторният винтоверт има две предавки: къса и дълга.
- Поставете зъбните колела в желаната позиция (9), за да смените предавката.

#### **ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ**

- Бормашината ще започне да се върти, когато я натиснете.
- Промяната на натиска върху спусъка ви позволява да контролирате скоростта на въртене.
- Леко натискане задейства бавно въртене на свредлото, което се увеличава с увеличаване на натиска върху бутона на спусъка.

#### **ЩИПКА ЗА КОЛАН**

- Щипката за колан позволява закачването на акумулаторния винтоверт на колана (10).
- В резултат на това потребителят има свободни и двете си ръце, а акумулаторният винтоверт винаги е под ръка.

#### **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

Почистете устройството с влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители. Не потапяйте устройството във вода. Не почиствайте уреда с воден маркуч или с водна струя под налягане. Изключете устройството преди почистване.

#### **Технически данни:**

Скорост на празен ход: 0-350/0-1350 об/мин.  
Настройка на съединителя 17+1  
Максимален въртящ момент 20/30 Nm.  
Макс. патронник за пробиване: 10 мм патронник с двойна втулка  
2 скоростна кутия  
Максимален диаметър на пробиване: дърво - 20 мм, метал - 8 мм  
Литиево-йонна батерия: макс. 12 V/1,5 Ah  
Размери: 19,1 x 5,5 x 19,5 см  
Тегло: 1 кг

#### **Данни за захранването:**

Входно напрежение и ток: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A  
Изходно напрежение и ток: DC 13,5V, 1,5A

#### **шум**

Типично A-претеглено ниво на шум, определено съгласно EN62841:  
Ниво на звуково налягане (LpA): 69 dB (A)  
Несигурност на измерването (K): 5 dB (A)  
Нивото на шума по време на работа може да надвиши: 80 dB (A).  
Използвайте средства за защита на слуха!

#### **Вибрация**

Общата стойност на вибрациите (триаксиална векторна сума), определена в съответствие с EN62841:  
Емисия на вибрации (ah): 1,654 m/s<sup>2</sup>  
Неопределеност на измерването (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>  
Режим на работа: пробиване в метал



## INFORMAȚII IMPORTANTE

Pentru a obține cea mai mare satisfacție, a vă bucura de performanța produsului și pentru a afla toate caracteristicile și funcțiile acestuia, vă rugăm să citiți acest manual înainte de a utiliza acest produs.

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți instrucțiunile de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune cauzate de utilizarea dispozitivului contrar utilizării prevăzute sau de funcționare necorespunzătoare.

Manualul de instrucțiuni trebuie păstrat astfel încât să poată fi utilizat și în timpul utilizării ulterioare a produsului.

- Aparatul este utilizat numai pentru uz casnic. Nu utilizați în alte scopuri decât cele prevăzute.
- Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu caracteristici compatibile cu valorile înscrise pe plăcuța de identificare.
- Asigurați-vă că consumul total de energie al tuturor dispozitivelor conectate la priza de perete nu depășește sarcina maximă a siguranței.
- În cazul în care utilizați un cablu prelungitor, asigurați-vă că consumul total de energie al aparatului conectat la cablul prelungitor nu depășește parametrii de sarcină ai cablului prelungitor. Cablul prelungitor trebuie să fie aranjat astfel, încât să se evite tragerea sa accidentală și împiedicarea de acesta.
- Nu permiteți ca cablul de alimentare a aparatului să atârne pe marginea unei mese sau un raft, sau să atingă o suprafață fierbinte.
- Aparatul nu este proiectat pentru a fi controlat prin intermediul unui temporizator extern, a unei telecomenzi separate sau a altui echipament, care poate porni aparatul în mod automat.
- Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere trebuie să deconectați neapărat aparatul de la sursa de alimentare.

- Deconectând cablul de alimentare trebuie să trageți întotdeauna de ștecher. Niciodată nu
- trebuie să scoateți cablul de alimentare din priză trăgând de cablu, deoarece priza sau cablul poate să se deterioreze sau în cazuri extreme se poate ajunge la o electrocutare soldată cu moartea.
- Nu lăsați echipamentul conectat la priză fără supraveghere.
- Nu scufundați aparatul în apă sau orice alt lichid.
- Dispozitivul ar trebui să fie curățat în mod regulat în conformitate cu recomandările descrise în secțiunea privind curățarea și întreținerea.
- Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură, de flăcări, sau lângă un element de încălzire electric sau un cuptor fierbinte. Nu-l plasați pe nici un alt dispozitiv.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mintale limitate, și de persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe, în cazul în care va fi asigurată o supraveghere adecvată sau va fi efectuată o instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur, astfel încât, pericolele asociate cu acesta să fie ușor de înțeles. Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul. Copiii fără supraveghere nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea aparatului.
- Este necesară o prudență maximă atunci când utilizați aparatul în apropierea copiilor sau animalelor de companie. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Nu folosiți aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu expuneți aparatul la acțiunea condițiilor meteorologice (ploaie, soare, etc.) și nu-l utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, case de camping umede).
- Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care, cablul de alimentare ne deconectat se va deteriora, atunci acesta trebuie înlocuit la producător sau la un punct de service specializat sau de către o persoană calificată,

- pentru a evita pericolul.
- Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare, un ștecher deteriorat sau dacă a fost scăpat pe jos sau deteriorat în vreun alt mod sau funcționează defectuos. Nu reparați singuri aparatul, deoarece acest lucru poate provoca șoc electric. Aparatul deteriorat trebuie dus la un centru de service corespunzător pentru verificare sau reparații. Orice reparații pot fi efectuate numai de punctele de service autorizate. Reparația necorespunzătoare poate duce la un pericol serios pentru utilizator.
  - Utilizați numai accesoriile originale la aparat sau recomandate de către producător. Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate duce la deteriorarea aparatului și punerea în pericol a siguranței de utilizare.
  - Păstrați-vă locul de muncă ordonat și bine iluminat.
  - Dezordinea și iluminarea insuficientă duc la accidente.
  - Nu utilizați unelte electrice în atmosfere potențial explozive, adică în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.
  - Un moment de neatenție poate duce la pierderea controlului instrumentului.
  - Dacă sunt disponibile instrumente de extracție sau colectare a prafului, verificați dacă acestea sunt atașate și funcționează corect. Utilizarea unor astfel de scule electrice reduce riscul prezentat de prezența prafului.
  - Nu vă aplecați prea departe cu unealta electrică. Mențineți o postură și un echilibru stabil. Datorită acestui lucru, veți avea un control mai bun asupra uneltei electrice în situații neprevăzute.
  - Evitați pornirea accidentală a uneltei electrice. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția OPRIT înainte de a conecta unealta electrică la rețea. Mutarea uneltei electrice cu degetul pe declanșator sau conectarea uneltei electrice la rețeaua de alimentare după pornire poate duce la accidente.

- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu lucrați în haine largi și nu purtați bijuterii în timpul lucrului. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele în mișcare. Piesele mobile ale uneltei electrice pot prinde și trage hainele largi, bijuteriile sau părul lung.
- Scoateți toate cheile sau uneltele de pe unealta electrică înainte de a o porni. O unealtă sau o cheie conectată în continuare la partea rotativă a uneltei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Când lucrați cu unelte electrice, fiți atenți, concentrați-vă asupra muncii și folosiți bunul simț. Nu utilizați unealta electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție atunci când lucrați cu unealta electrică poate duce la un accident grav.
- Țineți copiii departe de zona de lucru și NU permiteți copiilor să tragă de cablul de alimentare - acest lucru poate provoca vătămări grave.
- Așezați și utilizați întotdeauna unealta electrică pe o suprafață stabilă, plană și plană.
- Înainte de a face orice reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita unelte electrice, rotiți comutatorul de alimentare în poziția oprit pentru a deconecta unealta electrică de la sursa de alimentare. Aceste acțiuni preventive reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
- Verificați dacă carcasa este deteriorată înainte de fiecare utilizare.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație nu prezintă depuneri.
- Aparatul poate fi utilizat numai într-un mediu uscat, bine luminat.
- Acest instrument nu trebuie utilizat de către persoanele sub 16 ani.
- Acest aparat este destinat numai utilizării în exterior. A nu se utiliza în alte scopuri incompatibile cu scopul prevăzut.



















- Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele specificate de producător. Există pericol de incendiu dacă încărcătorul, care este conceput pentru a încărca un anumit tip de acumulatori, nu este utilizat conform destinației.
- Acumulatorul trebuie utilizat numai în echipamentul producătorului. Aceasta este singura modalitate de a proteja acumulatorul de o supraîncărcare periculoasă.
- Utilizați uneltele electrice numai cu acumulatorii destinați acestora. Utilizarea altor acumulatori poate prezenta un risc de vătămare corporală și un pericol de incendiu.
- Obiectele ascuțite, cum ar fi cuiele sau șurubelnița, precum și forțele externe pot deteriora acumulatorul. Acumulatorul poate produce un scurtcircuit intern și se poate arde, exploda sau se poate supraîncălzi.
- Acumulatorul atunci când nu este utilizat, trebuie ținut departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea scurtcircuita bornele acumulatorului. Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- Se pot produce vapori dacă acumulatorul este deteriorat sau nu este utilizat conform destinației. Acumulatorul poate lua foc sau poate exploda. Asigurați-vă că există acces la aer proaspăt și contactați un medic dacă simțiți vreun disconfort. Vaporii pot irita tractul respirator.
- Nu desfaceți acumulatorul. Există pericolul unui scurtcircuit.
- Așteptați până când scula electrică se oprește înainte de a o lăsa jos. Unealta de lucru se poate bloca și poate duce la pierderea controlului sculei electrice.
- Depozitarea sau utilizarea acumulatorului în condiții necorespunzătoare poate provoca scurgeri de electrolit. Evitați contactul cu electrolitul, iar în caz de contact accidental, spălați pielea cu apă. În cazul în care electrolitul pătrunde în ochi, solicitați sfatul medicului. Scurgerile de

electrolit din acumulator pot provoca iritații sau arsuri ale pielii.

- Atunci când efectuați lucrări în care scula sau adaptorul de prindere ar putea intra în contact cu fire electrice ascunse, țineți scula electrică numai de suprafețele izolate. Contactul sculei sau al adaptorului de prindere cu un conductor electric sub tensiune poate provoca transmiterea tensiunii la părțile metalice neizolate ale sculei electrice, cu riscul de electrocutare.
- Pierderea controlului sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza instalația sau solicitați asistență de la furnizorul local de servicii. Contactul cu firele sub tensiune poate duce la incendiu sau șocuri electrice. Deteriorarea furtunului de gaz poate duce la o explozie. Spargerea unei conducte de apă provoacă daune materiale.
- Țineți bine în mâini scula electrică. La strângerea și slăbirea șuruburilor și a bolțurilor, pot apărea periodic cupluri de reacție ridicate.
- Protejați piesa de lucru. Prinderea piesei de prelucrat într-un dispozitiv de prindere sau într-o menghină este mai sigură decât dacă o țineți în mână.
- Scula electrică este concepută pentru înșurubare și demontare de șuruburi și pentru găurirea în lemn, metal, plăci ceramice și materiale plastice.

**SIMBOLURI**

- Următoarele simboluri pot apărea în instrucțiunile de utilizare sau pe plăcuța de identificare a sculei.
- Aceste marcaje conțin informații importante despre produs și sfaturi privind modul de utilizare a acestuia.

	Citiți manualul de utilizare.		Utilizați încălțăminte de protecție
	Produsul îndeplinește cerințele standardelor de siguranță CE		Utilizați mijloace de protecție a urechilor
	Avertisment general		Purtați mănuși de protecție
	Eliminați produsul în conformitate cu directiva WEEE		Purtați îmbrăcăminte de protecție
	Conține acumulator de litiu-ion		Purtați mască de protecție
	Produsul are dublă izolație electrică		Purtați ochelari de protecție
	Pericol de incendiu		Utilizați cască de protecție
	Pericol de electrocutare		Utilizați mijloace de protecție a căilor respiratorii

**CE** Aparatul are compatibil cu cerințele directivelor Uniunii Europene:

- Aparat de joasă tensiune - Low voltage directive (LVD)
- Compatibilitate electromagnetă - Electromagnetic compatibility (EMC)

Produs marcat CE pe plăcuța de identificare



Dacă pe aparat se află simbolul coș de gunoi barat, aceasta înseamnă că produsul care intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/EU. Vă rugăm să consultați cerințele sistemului local de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate. Trebuie să procedați în conformitate cu reglementările locale. Se interzice aruncarea acestui produs împreună cu gunoiul menajer. Eliminarea corectă a produsului dumneavoastră vechi va preveni consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane.



Aparatul este dotat cu baterii care intră sub incidența Directivei Europene 2006/66/CE. Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să consultați reglementările locale pentru colectarea separată a bateriilor, deoarece eliminarea corectă va ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane.

Informații privind protecția mediului

Ambalajul include numai elementele necesare. Au fost depuse toate eforturile, pentru ca cele trei materiale care intră în componența ambalajului să fie ușor de separat: carton (cutie), spumă de polistiren (securitate interior) și polietilenă (pungi, folii de protecție). Aparatul este fabricat din materiale care pot fi supuse reciclării și reutilizării din nou după dezasamblarea acestora de către o companie specializată. Respectați reglementările locale cu privire la depozitarea materialelor de ambalare, a bateriilor uzate și a echipamentelor inutile.



Produsul a fost fabricat din materiale și componente de înaltă calitate care pot fi supuse reciclării și utilizate din nou.

### UTILIZAȚI ECHIPAMENTE DE PROTECȚIE INDIVIDUALĂ

- Purtați ochelari de protecție în conformitate cu standardul En166
- Purtați măști de protecție în conformitate cu standardul En149
- Folosiți alte echipamente de protecție personală de precizie, în funcție de tipul de muncă desfășurat.

### Descrierea dispozitivului (Fig.1)

1. Mandrină de fixare rapidă a burghiului
2. Buton de declanșare
3. Comutator al direcției de rotație
4. Mâner
5. Baterie
6. Comutator al momentului de torsiune
7. Schimbător de viteze
8. Indicator al încărcării bateriei
9. Lampă de lucru LED
10. Clemă pentru centură

### ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

- Introduceți fișa încărcătorului în priza bateriei
- Conectați încărcătorul la sursa de alimentare
- Timpul de încărcare completă a acumulatorului la temperatura de 20°C este de 3 până la 5 ore
- Este posibil ca indicatorul luminos să nu se aprindă dacă acumulatorul se supraîncălzește din cauza luminii solare directe sau a altor factori. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați acumulatorul să se răcească și apoi reluați procesul de încărcare.
- Din cauza compoziției chimice interne, este posibil ca acumulatorii care nu au fost folosiți niciodată sau care nu au fost folosiți pentru o perioadă lungă de timp să nu-și atingă capacitatea maximă la prima sau a doua utilizare. Acesta este un fenomen temporar. Repetați procesul de încărcare de trei ori pentru a restabili performanța optimă a acumulatorului.

### UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

**NOTĂ: Înainte de a porni dispozitivul pentru prima dată, citiți punctele de avertizare de la începutul manualului.**

### PORNIREA LUMINII DE LUCRU

- Apăsăți butonul de declanșare pentru a aprinde lumina de lucru (4).
- Lumina rămâne aprinsă în timp ce butonul de declanșare este apăsat
- Lumina se stinge la 10-15 secunde după ce declanșatorul este eliberat.

### SELECTAREA MOMENTULUI DE TORSIUNE

- Rotiți comutatorul de cuplu în poziția dorită (5) pentru a selecta cuplul de torsiune
- Există 17 poziții indicate pe comutatorul de cuplu.
- Alegeți un cuplu de torsiune redus pentru a lucra cu șuruburi scurte la sarcini mai puțin solicitante.
- Fiecare comutație în sensul acelor de ceasornic înseamnă o creștere a cuplului de torsiune generat.
- Poziția de cuplu maxim este poziția de găurire indicată pe controler prin pictograma de găurire (6). În această poziție, mecanismul de ambreiaj nu va fi activ în timpul lucrărilor de înșurubare mai solicitante.

### MONTAREA ACCESORIILOR

- După ce introduceți accesoriul în mandrina cu prindere rapidă, strângeți mandrina prin rotirea acesteia în sensul acelor de ceasornic (7).
- Opriți mașina de găurit și înșurubat și strângeți bine mandrina burghiului dacă accesoriul se slăbește în timpul funcționării.
- Slăbiți suportul pentru biți, rotindu-l în stânga (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a scoate piesa suplimentară.
- Verificați dacă acumulatorul a fost instalat corect.
- Verificați dacă este selectat sensul corect de rotație (8).

## SCHIMBĂTORUL DE VITEZE

- Mașina de găurit și înșurubat are două viteze: scurtă și lungă.
- Mutați treptele de viteză în poziția dorită (9) pentru a schimba viteza.

## COMUTATOR DE DECLANȘARE

- Atunci când este apăsat, burghiul începe să se rotească.
- Prin variația presiunii pe trăgaci, puteți controla viteza de rotație.
- O apăsare ușoară declanșează rotația lentă a burghiului, care crește pe măsură ce crește presiunea pe butonul de declanșare.

## CLEMĂ PENTRU CENTURĂ

- Clema pentru centură vă permite să agățați șurubelnița fără fir la centură (10).
- Ca urmare, utilizatorul are ambele mâini libere, iar mașina de găurit și înșurubat cu acumulator este întotdeauna la îndemână.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați scula cu o cârpă umedă. Nu utilizați agenți de curățare care conțin solvenți. Nu scufundați dispozitivul în apă. Nu curățați scula cu apă de la un furtun sau cu un jet de apă sub presiune. Opriiți aparatul înainte de curățare.

### Date tehnice:

Viteză fără sarcină: 0-350/0-1350 rpm

Reglarea ambreiajului 17+1

Cuplul maxim 20/30 Nm.

Mandrină pentru burghiuri max: 10 mm mâner cu manșon dublu  
cutie de viteze cu 2 trepte

Diametrul maxim de găurire: lemn - 20 mm, metal - 8 mm

Acumulator litiu-ion: max. 12 V/1,5 Ah

Dimensiuni: 19,1 x 5,5 x 19,5 cm

Greutate: 1 kg

### Date privind alimentatorul:

Tensiunea și curentul de intrare: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A

Tensiunea și curentul de ieșire: DC 13,5V, 1,5A

### Zgomot

Nivelul de zgomot tipic ponderat A determinat în conformitate cu En62841:

Nivelul presiunii acustice (LpA): 69 dB (A)

Incertitudinea măsurării (K): 5 dB (A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși: 80 dB (A).

Utilizați echipamente de protecție a auzului!

### Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma triaxială a vectorilor) determinată în conformitate cu standardul En62841:

Emisia de vibrații (ah): 1,654 m/s<sup>2</sup>

Incertitudinea măsurării (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Mod de operare: găurire în metal

## SVARBI INFORMACIJA

Siekdami pasiekti didžiausią pasitenkinimą, mėgautis gaminio efektyvumu ir sužinoti visas jo savybes ir funkcijas, prieš naudodami šį gaminį perskaitykite šią instrukciją.

Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo jo naudojimo.

Naudojimo instrukciją reikia saugoti, kad ja būtų galima naudotis ir vėliau naudojant gaminį.

- Prietaisas namų vartojimui. Nenaudoti ne pagal paskirtį.
- Prietaisą reikia prijungti tik prie lizdo pagal charakteristika specifikacijos lentelėje.
- Įsitikinkite, kad bendras energijos suvartojimas visų prietaisų prijungtų prie sieninio lizdo neviršija maksimalios saugiklio apkrovos.
- Jei naudojate ilgintuvą įsitikinkite, ar bendras prijungtų prie lygintuvo įrenginių galios suvartojimas neviršija ilgintuvo parametrų. Ilgintuvo kabelis turi būti padėtas taip, kad išvengtų atsitiktinių patraukimų ir užkliuvimų.
- Neleiskite, kad prietaiso maitinimo kabelis kabotų ant stalo ar lentynos briaunos arba kad liestų karštą paviršių.
- Prietaisas nėra skirtas valdyti su išoriniu laikmačiu, atskiru valdymo pultu ar kitu įrenginiu, kuris gali automatiškai įjungti prietaisą.
- Prieš priežiūros darbus reikia visada atjungti prietaisą nuo elektros šaltinio.
- Atjungiant maitinimo kabelį reikia visada ištraukti jį iš lizdo laikant už kištuko. Niekada negalima atjungti maitinimo kabelio traukiant už kabelio, nes taip galima sugadinti kištuką arba kabelį, kraštutiniais atvejais gali netgi sukelti mirtiną elektros šoką.
- Negalima palikti įjungto į lizdą prietaiso be priežiūros.
- Nemerkite prietaiso vandenyje ar kitame skystyje.

- Prietaisas turi būti reguliariai valomas pagal rekomendacijas aprašytas dalyje: Prietaiso valymas ir priežiūra.
- Nedėkite prietaiso arti šilumos šaltinių, liepsnos, elektrinio šildomojo elemento ar ant karštos orkaitės. Nedėkite ant jokio kito prietaiso.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai ne mažiau kaip 8 metų ir fiziškai ir protiškaite riboti asmenys bei asmenys neturintys patirties ir nežinantys prietaiso, jei bus užtikrinta priežiūra ir mokymai apie saugų prietaiso naudojimą, taip kad susijusi su prekės naudojimu rizika būtų suprantama. Vaikai negali žaisti su prietaisu. Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ar priežiūros.
- Būkite itin atsargūs naudojant prietaisą, kai netoliese yra vaikai ar namų gyvūnai. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nenaudoti prietaiso netoli degių medžiagų.
- Saugokite prietaisą nuo oro sąlygų veikimo (lietaus, saulės ir pan.) bei nenaudokite padidintos drėgmės sąlygose (vonios kambarys, drėgni vasarnamiai).
- Periodiškai tikrinkite maitinimo kabelio būklę. Jei neatjungiamas maitinimo kabelis bus sužalotas, tai turi būti išskaičiuojamas pas gamintoją ar specializuotame servise arba kvalifikuoto asmens dėl pavojaus išvengimo. Nenaudokite prietaiso su sugadintu maitinimo kabeliu, kištuku ar jei buvo jis numestas ar sužalotas koku nors kitu būdu arba veikia netinkamai. Netaisykite prietaiso savarankiškai, nes tai gali sukelti elektros šoką. Sugadintą prietaisą atiduokite į atitinkamą servisą dėl patikrinimo arba taisymo. Visi taisymai gali būti atliekami tik autorizuoetuose servisuose. Neatitinkamai atliktas taisymas gali sukelti vartotojui rimtą pavojų.
- Naudokite originalius arba gamintojo rekomenduojamus prietaiso priedus. Gamintojo nerekomenduojamų priedų naudojimas gali sukelti žalas bei pavojų.



- Laikykite savo darbo vietą tvarkingą ir gerai apšviestą.
- Netvarkingumas ir nepakankamas apšvietimas sukelia nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektrinių įrankių potencialiai sprogioje aplinkoje, t. y. ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.
- Akimirka neatidumo gali sukelti įrankio valdymo praradimą.
- Jei galima prijungti elektrinius įrankius prie dulkių nusiurbimo arba surinkimo įrankių, patikrinkite, ar jie pritvirtinti ir tinkamai veikia. Naudojant tokius elektrinius įrankius sumažina pavojaus dėl dulkių riziką.
- Nesilenkite per toli naudodami elektriniu įrankiu. Išlaikykite stabilią laikyseną ir pusiausvyrą. Dėl to galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį ištikus nenumatytiems atvejams.
- Stenkitės netyčia neįjungti elektrinio įrankio. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo, įsitikinkite, kad maitinimo išjungiklis yra išjungtoje padėtyje (OFF). Elektrinį įrankį nešant pirštu ant gaiduko arba prijungiant elektrinį įrankį prie tinklo įjungus elektrinį įrankį, gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedirbkite dėvėdami laisvus drabužius ir nenešiokite papuošalų dirbdami. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Judančios elektrinio įrankio dalys gali sugriebti ir įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Prieš paleisdami elektrinį įrankį, išimkite iš jo visus veržliarakčius arba įrankius. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies vis dar prijungtas įrankis arba veržliaraktis gali sukelti sužalojimą.
- Dirbdami su elektriniais įrankiais būkite atsargūs, susikaupkite atlikdami darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net akimirka neatidumo naudojant elektrinius įrankius gali sukelti rimtą nelaimingą atsitikimą.

















- Saugokite vaikus nuo darbo zonos ir **NELEISKITE** vaikams traukti maitinimo laido – tai gali sukelti rimtą sužalojimą.
- Visada pastatykite ir naudokite elektrinius įrankius ant stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius, pasukite maitinimo jungiklį į išjungimo padėtį, kad atjungtumėte elektrinį įrankį nuo maitinimo šaltinio. Tokios prevencinės priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar korpusas nepažeistas.
- Įsitikinkite, kad ventiliacijos angose nėra nuosėdų.
- Prietaisą galima naudoti tik sausoje, gerai apšviestoje aplinkoje.
- Šio įrankio neturėtų naudoti jaunesni nei 16 metų asmenys.
- Prietaisas skirtas naudoti tik lauke. Nenaudokite kitiems tikslams, kurie neatitinka numatyto naudojimo.
- Akumuliatorius reikia įkrauti tik gamintojo nurodytais įkrovikliais. Jei naudojate tam tikrų tipų akumuliatoriams įkrauti skirtą įkroviklį ne pagal paskirtį, kyla gaisro pavojus.
- Akumuliatorius turi būti naudojamas tik gamintojo įrenginiuose. Tik tokiu būdu akumuliatorius gali būti apsaugotas nuo jam pavojingos perkrovos.
- Elektriniai įrankiai turi būti naudojami tik su jiems skirtais akumuliatoriais. Naudojant kitus akumuliatorius gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
- Akumuliatorių gali sugadinti aštrūs daiktai, pvz., vinyr ar atsuktuvai, taip pat išorinės jėgos. Tada gali įvykti vidinio akumuliatoriaus trumpasis jungimas ir jis gali perdegti, sprogti arba perkaisti.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiau nuo metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, veržliarakčių, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, dėl kurių gali įvykti trumpasis jungimas. Trumpasis jungimas tarp akumuliatoriaus gnybtų

- gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- Jei akumulatorius pažeistas arba netinkamai naudojamas, gali atsirasti garų. Akumulatorius gali užsidegti arba sprogti. Pasirūpinkite gryno oro tiekimu, o atsiradus simptomams kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
  - Neatidarykite akumulatoriaus. Yra trumpojo jungimo pavojus.
  - Prieš padėdami elektrinį įrankį, palaukite, kol jis sustos. Darbinis įrankis gali susiblokuoti ir sukelti elektrinio įrankio kontrolės praradimą.
  - Laikant arba naudojant akumuliatorių netinkamomis sąlygomis gali nutekėti elektrolitas. Venkite sąlyčio su elektrolitu ir atsitiktinio sąlyčio atveju nuplaukite odą vandeniu. Jei elektrolitas patenka į akis, taip pat būtina kreiptis į gydytoją. Iš akumulatoriaus ištekėjęs elektrolitas gali sudirginti odą arba ją nudeginti.
  - Atliekant darbus, kai įrankis ar tvirtinimo detalė gali liestis su paslėptais elektros laidais, elektrinį įrankį reikia laikyti tik už izoliuotų paviršių. Įrankio arba tvirtinimo detalės kontaktas su elektros laidu gali sukelti įtampą neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse ir sukelti elektros smūgį.
  - Elektros įrankio kontrolės praradimas gali sukelti kūno sužalojimą.
  - Naudokite tinkamus detektorius, kad nustatytumėte montavimo vietą, arba kreipkitės pagalbos į vietinį techninės priežiūros paslaugų teikėją. Dėl sąlyčio su laidais, kuriuose yra įtampa, gali kilti gaisras arba elektros smūgis. Pažeidus dujų liniją gali įvykti sprogimas. Vandens vamzdžio pradūrimas sukelia materialinę žalą.
  - Tvirtai laikykite elektrinį įrankį. Priveržiant ir atlaisvinant sraigtus ir varžtus, periodiškai gali įvykti aukšti reakcijos momentai.
  - Pritvirtinkite ruošinį. Ruošinio tvirtinimas laikiklyje ar kitur yra saugesnis nei laikymas rankoje.

- Elektrinis įrankis skirtas varžtams prisukti ir atsukti bei medienai, metalui, keraminėms plytelėms ir plastikui gręžti.

**SIMBOLIAI**

- Naudojimo instrukcijoje arba įrankio vardinėje lentelėje gali būti pateikti šie simboliai.
- Šiuose simboliai pateikiama svarbi informacija apie gaminį ir nurodymai, kaip jį naudoti.

	Perskaitykite naudojimo instrukciją.		Naudokite apsauginę avalynę
	Produktas atitinka WE saugos standartų reikalavimus		Naudokite ausų apsaugą
	Bendro pobūdžio įspėjimai		Mūvėkite apsaugines pirštines
	Išmeskite gaminį pagal EEJA direktyvos nuostatas		Dėvėkite apsauginę aprangą
	Sudėtyje yra ličio jonų akumuliatorius		Dėvėkite apsauginę kaukę
	Produktas turi dvigubą elektros izoliaciją		Dėvėkite apsauginius akinius
	Gaisro pavojus		Dėvėkite apsauginį šalną
	Elektros smūgio pavojus		Taikykite kvėpavimo takų apsaugą

- CE** Prietaisas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus:
- Žemos įtampos elektros įrenginys - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromagnetinis suderinamumas - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Gaminys su CE žymėjimu specifikacijos lentelėje



Jeį prietaise yra perbrauktos ūiukūliadėžės ženklas, reiūkia tai, kad produktas apimtas 2012/19/EU direktyva. Reikia susipaūinti su vietiniais reikalavimais dėl elektros ir elektronikos atliekų surinkimo. Reikia veikti pagal vietines taisykles. Nemeskite ūio produkto kartu su kitomis namų apyvokos ūiukūlėmis. Teisingas senų produktų ūalinimas leidžia iūšvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir ūmonių sveikatai.



Produktas turi bateriją apimtą 2006/66/WE direktyva. Negalima išmesti baterijos kartu su kitomis namų apyvokos ūiukūlėmis. Reikia susipaūinti su vietiniais reikalavimais dėl baterijų ūalinimo, nes teisingas ūalinimas leidžia iūšvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir ūmonių sveikatai.

#### Informacija dėl aplinkos apsaugos

Pakuotėje yra tik reikalingiausi elementai. Stengiamasi, kad trys sudėtinės pakuotės medūiagos būtų lengvai išskiriamos: kartonas (dėūutė), polistirolo putos (apsaugos viduje) ir polietilenas (krepūeliai, apsauginis lakūtas). Prietaisas pagamintas iš medūiagų, kurias galima perdirbti ir vėl panaudoti po jū demontavimo specializuotose įmonėse. Laikykitės vietinių taisyklių dėl pakavimo medūiagų, panaudotų baterijų ir nereikalingų įrenginių ūalinimo.



Produktas pagamintas iš aukūtos kokybės medūiagų ir komponentų, kuriuos galima perdirbti ir vėl panaudoti.

### NAUDOTI ASMENINES APSAUGOS PRIEMONES

- Dėvėkite apsauginius akinius pagal En166
- Dėvėkite apsaugines kaukes pagal En149
- Naudokite kitas tikslias asmenines apsaugos priemones pritaikytas prie atliekamo darbo tipo.

### Įrenginio aprašymas (1 pav.)

1. Greito užspaudimo grąžto griebtuvas
2. Paleidimo jungiklis
3. Apsisukimų krypties jungiklis
4. Rankena
5. Akumulatorius
6. Sukimo momento jungiklis
7. Greičio keitimo pavara
8. Akumulatoriaus įkrovos indikatorius
9. Darbinė LED lemputė
10. Juostelės spaustukas

### AKUMULATORIAUS ĮKROVIMAS

- Įkiškite įkroviklio kištukinį lizdą į akumulatoriaus lizdą
- Prijunkti įkroviklį prie maitinimo šaltinio
- Pilnai įkrauti akumuliatorių 20 °C temperatūroje užtrunka nuo 3 iki 5 valandų
- Kontrolinė lemputė gali neužsidegti, jei akumulatorius perkaito dėl tiesioginių saulės spindulių ar kitų veiksmų. Tokiu atveju leiskite akumuliatoriui atvėsti ir tada paleiskite įkrovimo procesą iš naujo.
- Dėl vidinės cheminės sudėties akumulatoriai, kurie niekada nebuvo naudojami arba nebuvo naudojamos ilgą laiką, gali nepasiekti visos talpos pirmą ar antrą kartą naudojant. Tai yra laikinas reiškinys. Pakartokite įkrovimo procesą tris kartus, kad atkurtumėte optimalų akumulatoriaus veikimą.

### PRIETAISO NAUDOJIMAS

**DĖMESIO.** Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą, vadovaukitės instrukcijos pradžioje pateiktais įspėjimais.

### DARBO LEMPUTĖS ĮJUNGIMAS

- Spauskite paleidimo mygtuką, kad įjungtumėte darbinį žibintą (4).
- Spaudžiant paleidimo mygtuką, lemputė dega
- Lemputė išsijungia po 10-15 sekundžių nuo paleidimo mygtuko atleidimo.

### SUKIMO MOMENTO PASIRINKIMAS

- Pasukite sukimo momento jungiklį į norimą padėtį (5), kad pasirinktumėte sukimo momentą
- 17 padėčių nurodyta ant sukimo momento jungiklio.
- Rinkitės mažą sukimo momentą, kai dirbate su trumpais varžtais ir atliekate nesudėtingus darbus.
- Bet koks perjungimas pagal laikrodžio rodyklę reiškia sukuriama sukimo momento padidėjimą.
- Didžiausio sukimo momento padėtis yra grėžimo padėtis, pažymėta ant regulatoriaus grąžto piktograma (6). Esant tokiai padėčiai, sankabos mechanizmas nebus aktyvus atliekant sudėtingesnes įsukimo operacijas.

### PRIEDŲ MONTAVIMAS

- Įkišę priedą į greito užspaudimo grąžto griebtuvą, tvirtai priveržkite griebtuvą pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę (7).
- Išjunkite belaidį atsuktuvą ir tvirtai priveržkite grąžto griebtuvą, jei priedas atsilaisvina darbo metu.
- Atlaisvinkite antgalių griebtuvą, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę, kad pašalintumėte priedą.
- Patikrinkite, ar akumulatorius tinkamai įdėtas.
- Patikrinkite, ar pasirinkta tinkama sukimosi kryptis (8).

## GREIČIO KEITIMO PAVARA

- Belaidis atsuktuvus turi dvi pavaras: trumpąją ir ilgąją.
- Nustatykite greičio keitimo pavarą į norimą padėtį (9), kad perjungtumėte pavarą.

## PALEIDIMO JUNGIKLIS

- Paspaudus grąžtas pradės sukstis.
- Paleidimo jungiklio spaudimo jėgos keitimas leidžia kontroliuoti sukimosi greitį.
- Švelniai paspaudus suveikia lėtas gręžtuvo antgalio sukimasis, kuris didėja didėjant slėgiui ant paleidimo jungiklio.

## DIRŽO UŽKABA

- Diržo užkaba leidžia belaidžiam atsuktuvui kabėti ant diržo (10).
- Todėl naudotojas turi abi rankas laisvas, o belaidis atsuktuvus visada yra po ranka.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Nuvalykite įrenginį drėgnu skudurėliu. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių. Nemerkite įrenginio į vandenį. Nevalykite įrenginio vandeniu iš žarnos ar suslėgto vandens srautu. Prieš valydami išjunkite įrenginį.

## Techniniai duomenys:

Greitis be apkrovos: 0-350/0-1350 aps./min  
Sankabos nustatymas 17+1  
Didžiausias sukimo momentas 20/30 Nm.  
Grąžto griebtuvus maks.: 10 mm dviguba movos rankena  
2 laipsnių pavarų dėžė  
Didžiausias gręžimo skersmuo: mediena – 20 mm, metalas – 8 mm  
Ličio jonų akumuliatorius: maks. 12 V/1,5 Ah  
Matmenys: 19,1 x 5,5 x 19,5 cm  
Svoris: 1 kg

## Maitinimo šaltinio duomenys:

Įvesties įtampa ir srovė: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0.7 A  
Išvesties įtampa ir srovė: DC 13,5 V, 1,5 A

## Triukšmas

Tipinis A svertinis triukšmo lygis, nustatytas pagal EN62841:  
Garso slėgio lygis (LpA): 69 dB (A)  
Matavimo netikrumas (K): 5 dB (A)  
Triukšmo lygis veikimo metu gali viršyti: 80 dB (A).  
Naudoti klausos apsaugos priemonės!

## Vibracijos

Bendra vibracijos vertė (triašė vektorių suma), nustatyta pagal EN62841:  
Vibracijos emisija (ah): 1,654 m/s<sup>2</sup>  
Matavimo netikrumas (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>  
Darbo režimas: gręžimas metale



## OLULINE TEAVE

Suurima rahulolu saavutamiseks, toote jõudluse nautimiseks ning kõigi selle omaduste ja funktsioonide tundmaõppimiseks lugege enne toote kasutamist käesolev juhend läbi.

Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja toimige selles sisalduvate suuniste kohaselt. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest vastuolus selle otstrabega või väärast käsitlemisest.

Hoidke kasutusjuhend alles, et seda saaks kasutada ka toote hilisema kasutamise käigus.

- Seade on ette nähtud üksnes kodumajapidamises kasutamiseks. Mitte kasutada muul eesmärgil, mis ei vasta seadme otstarbele.
- Seade tuleb ühendada üksnes maandatud toitepesasse, mille andmed vastavad seadme andmesildile märgitud väärtustele.
- Kontrollige, kas kõikide seinakontakti ühendatud seadmete poolt kasutatud voolutarve ei ületa kaitsme maksimaalset koormust.
- Kui kasutate pikendusjuhet, tuleb kontrollida, kas pikendusjuhtmega ühendatud seadme koguvool ei ületa pikendusjuhtme koormuse parameetreid. Pikendusjuhtme kaabel tuleb juhtida nii, et vältida selle juhuslikku tõmbamist ja selle taha komistamist.
- Vältige seadme toitejuhtme rippumist üle laua või riiulite servade ja selle kokkupuudet kuumade pindadega.
- Seade ei ole ette nähtud juhtimiseks välise viitlüliti, eraldi kaugjuhtimispuldi või muu seadme abil, mis võib seadme automaatselt välja lülitada.
- Enne hooldustööde alustamist tuleb alati seade toitevõrgust välja võtta.
- Toitekaabli eemaldamisel seinakontaktist tuleb seda alati tõmmata pistikust. Ärge võtke toitejuhet kunagi pesast kaablist tõmmates, kuna pistik või juhe võib saada

kahjustada, äärmisel juhul võib see põhjustada isegi surmaga lõppevat elektrilööki.

- Ärge jätke toitepesasse sisselülitatud seadet järelevalveta.
- Ärge pange seadet vette ega muude vedelikku.
- Seadet tuleb regulaarselt puhastada vastavalt punktis „Seadme puhastamine ja hooldus“ kirjeldatud juhistele.
- Ärge pange seadet soojusallikate, leekide, elektriliste kütteelementide või kuuma ahju lähedale. Ärge pange seda mistahes muu seadme peale.
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste ning vaimsete võimetega või vastavate kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Olge eriti ettevaatlikud seadme kasutamisel, kui selle läheduses viibivad lapsed või koduloomad. Ärge laske lapsi seadmega mängida.
- Ärge kasutage seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
- Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste mõju kätte (vihm, päike, etc.) ning ärge kasutage seda kõrgema niiskustasemega tingimustes (vannitoad, niisked suveelamud).
- Kontrollige toitejuhtme seisundit regulaarselt. Juhul, kui seadmega integreeritud toitejuhe on vigastada saanud, tuleb see välja vahetada tootja poolt või spetsiaalses remonditöökogas või kvalifitseeritud isiku poolt ohu vältimise eesmärgil.
- Ärge kasutage vigastatud toitejuhtmega, pistikuga seadet või seadet, mis on maha kukkunud või mistahes muul viisil vigastada saanud ega tööta korrektselt. Ärge parandage seadet omavoliliselt, kuna see võib põhjustada elektrilöögi ohtu. Kahjustatud seade tuleb viia vastavasse

teeninduspunkti selle kontrollimise või remondi otstarbel. Mistahes parandustöid on lubatud teostada üksnes volitatud teeninduspunktides. Ebakorrektselt tehtud parandus võib kujutada endast kasutajale tõsist ohtu.

- Kasutage ainult seadme originaaltarvikuid või tootja poolt soovitatud tarvikuid. Tarvikute kasutamine, mida tootja ei soovita, võib põhjustada seadme kahjustumist ja ohustada kasutamisohtust.
- Hoolitsege töökoha korrasoleku ja korraliku valgustuse eest.
- Korratus ja ebapiisav valgustus põhjustavad õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, st tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.
- Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada kontrolli kaotamise tööriista üle.
- Kui on olemas elektritööriistade tolmuärastus- või -kogumisseadmete külge paigaldamise võimalus, kontrollige, kas need on korralikult kinnitatud ja töötavad nõuetekohaselt. Selliste elektritööriistade kasutamine vähendab tolmu tekitatavat ohtu.
- Ärge küünitage elektritööriistaga liiga kaugele. Hoidke stabiilset rühti ja tasakaalu. Tänu sellele on teil elektritööriista üle ettenägematutes olukordades parem kontroll.
- Vältige elektritööriista juhuslikku käivitumist. Enne elektritööriista voluvõrku ühendamist veenduge, et toitelüliti oleks väljalülitatud asendis (OFF). Elektritööriista kandmine sõrmega päästikul või sisselülitatud elektritööriista voluvõrku ühendamine võib põhjustada õnnetusi.
- Kandke sobivat riietust. Ärge töötage lohvakates riietes ega kandke töötamise ajal ehteid. Hoidke oma juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Elektritööriista liikuvad osad võivad endaga kaasa haarata ja sisse tõmmata riiete ja

ehete lahtised osad või pikad juuksed.

















- Enne elektritööriista käivitamist eemaldage sellelt kõik võtmed või tööriistad. Elektritööriista pöörleva osaga ühendatud tööriist või võti võib põhjustada kehavigastusi.
- Elektritööriistadega töötades olge ettevaatlik, keskenduge tööle ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Isegi hetkeline tähelepanematus elektritööriistaga töötamise ajal võib põhjustada tõsise õnnetuse.
- Hoidke lapsed töökohast eemal ja ÄRGE laske lastel toitejuhtmest tõmmata – see võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Asetage ja kasutage elektritööriista alati stabiilsel, tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektritööriistade hoiulepanekut seadke lüliti väljalülitatud asendisse, et elektritööriist vooluvõrgust lahti ühendada. Sellised ennetusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- Enne iga kasutamist kontrollige korpust kahjustuste suhtes.
- Veenduge, et ventilatsioonivõrk ei oleks prahti.
- Seadet tohib kasutada ainult kuivas, hästi valgustatud keskkonnas.
- Seda tööriista ei tohi kasutada alla 16-aastased isikud.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult välistingimustes. Ärge kasutage seda muudel eesmärkidel, mis on vastuolus selle ettenähtud otstarbega.
- Laadida akusid ainult tootja poolt määratletud parameetritega laadijatega. Määratletud liiki akude laadimiseks mõeldud laadija mittesihotstarbelisel kasutamise korral esineb tulekahju oht.
- Kasutada akut ainult tootja seadmetes. Ainult nii võib akut kaitsta ohtliku ülekoormuse eest.


- Kasutada elektrilisi tööriistu ainult nende jaoks ettenähtud akudega. Muude akude kasutamine võib tekitada vigastuste ja tulekahju ohtu.
- Teravad esemed, nagu naelad või kruvikeeraja, samuti välised jõud, võivad akut kahjustada. Võib toimuda aku sisemine lühis ja läbipõlemine, plahvatus või ülekuumenemine.
- Kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal aku klemme lühistada võivatest metallist elementidest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemed. Akuklemmide vaheline lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Aku kahjustuse korral või kui seda ei kasutata sihtotstarbeliselt, võivad tekkida aurud. Aku võib süttida või plahvatada. Hoolitseda värske õhu juurdepääsu eest ja vaevuste ilmnemisel võtta ühendust arstiga. Aurud võivad hingamisteid ärritada.
- Akut mitte avada. Esineb lühise oht.
- Enne elektrilise tööriista kõrvale panemist oodata selle seiskumiseni. Tööriist võib blokeeruda ja elektriseadme üle kontrolli kaotamist põhjustada.
- Aku ebakohastes tingimustes ladustamine või kasutamine võib põhjustada elektrolüüdi leket. Vältida kokkupuudet elektrolüüdiga ja loputada juhusliku kokkupuute korral nahka veega. Elektrolüüdi silma sattumise korral pöörduda täiendavalt arsti poole. Akust lekkinud elektrolüüt võib põhjustada nahaärritust või põletusi.
- Tehes tööd, mille puhul tööriist või kinnituselement võiks varjatud elektrijuhtmetega kokku puutuda, hoida elektrilist tööriista ainult isoleeritud pindadest. Tööriista või kinnituselemendi kokkupuude pingestatud elektrijuhtmega võib põhjustada pinge ülekandumist elektrilise tööriista isoleerimata metallosadele, luues sellega elektrilöögi ohu.
- Elektrilise tööriista üle kontrolli kaotamine võib põhjustada kehavigastusi.

- Kasutada elektripaigaldise lokaliseerimiseks sobivaid detektoreid või pöörduda abi saamiseks kohaliku teenusepakkuja poole. Kokkupuude pingestatud juhtmetega võib põhjustada tulekahju või elektrilööki. Gaasijuhtme kahjustus võib põhjustada plahvatust. Veetoru lõhkemine põhjustab esemelist kahju.
- Hoida elektrilist tööriista tugevalt kinni. Kruvide ja poltide kinni- ja lahtikeeramisel võivad aeg-ajalt tekkida kõrged reaktsioonimomendid.
- Töödeldav ese tuleb turvata. Käes hoidmisest ohutum on töödeldav ese kinnitusseadmesse või kruustangidesse kinnitada.
- Elektriline tööriist on mõeldud puidus, metallis, keraamilistes plaatides ja tehismaterjalides kruvide sisse- ning väljakeeramiseks ja puurimiseks.

## SÜMBOLID

- Kasutusjuhendis või tööriista andmeplaadil võivad paikneda järgmised sümbolid.
- Need märgistused sisaldavad toote kohta olulist teavet ja selle kasutamist puudutavaid nõuandeid.

	Lugege läbi kasutusjuhend.		Kandke kaitsejalatseid
	Toode vastab EÜ ohutusstandardite nõuetele		Kasutage kõrvakaitseid
	Üldhoiatus		Kandke kaitsekindaid
	Utiliseerige toode vastavalt WEEE-direktiivile		Kandke kaitseriietust
	Sisaldab liitium-ioon akut		Kandke kaitsemaski
	Tootel on kahekordne elektriisolatsioon		Kandke kaitseprille
	Tulekahjuoht		Kandke kaitsekiivrit
	Elektrilöögi oht		Kasutage hingamisteede kaitset

-  Seade on kooskõlas järgmiste Euroopa Liidu direktiividega:
- Madalpinge direktiiv - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Toode on varustatud CE-märgistusega andmesildil.



Juhul, kui seadmel on läbikriipsutatud prügikasti sümbol, tähendab see, et toode on kooskõlas Euroopa direktiivi 2012/19/EU sätetega. Tutvuge elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohaliku kogumissüsteemi nõuetega. Tuleb tegutseda vastavalt kohalikele eeskirjadele. Antud toodet ei tohi kõrvaldada koos olmeprügiga. Kasutatud toote nõuetekohane utiliseerimine aitab välistada selle kahjulikku toimet keskkonnale ja inimestevisele.



Seade on varustatud akudega, mis on vastavuses Euroopa direktiiviga 2006/66/EÜ. Akusid ei tohi kõrvaldada koos olmeprügiga. Tutvuge akude eraldi kogumist puudutavate kohalike eeskirjadega, kuna nõuetekohane utiliseerimine aitab välistada kahjulikku toimet keskkonnale ja inimestevisele.

Teave keskkonnakaitse kohta

Pakend sisaldab üksnes hädavajalikke elemente. Oleme teinud kõik meist sõltuva, et kolme pakendi koostisesse kuuluvat materjali: pappi (karp), vahtpolüstüreeni (sisekaitsed) ja polüetüleeni (kotid, kattelieht) oleks lihtne eraldada. Seade on toodetud uuesti ringlussevõetavatest materjalidest, mida võib taaskasutada pärast nende lahtivõtmist professionaalse firma poolt. Järgige pakendimaterjalide, kasutatud akude ja seadmete utiliseerimist puudutavaid kohalikke eeskirju.



Toode on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ja komponentidest, mida on võimalik uuesti ringlusse võtta ja taaskasutada.



**KASUTADA INDIVIDUAALKAITSEVAHENDEID**

- Kandke kaitseprille kooskõlas standardiga En 166
- Kandke kaitsemaski kooskõlas standardiga En 149
- Kasutage sõltuvalt tööde tüübist muid sihtotstarbelisi individuaalkaitsevahendeid.

**Seadme kirjeldus (Joon 1)**

1. Akutrelli kiirkinnituspadrun
2. Päästik
3. Pöördesuuna lüliti
4. Käepide
5. Aku
6. Pöördemomendi lüliti
7. Käigulüliti
8. Aku laetuse näidik
9. LED töölamp
10. Vööklamber

**AKU LAADIMINE**

- Sisestage laadija pistikupesa aku pessa
- Ühendage laadija toiteallikaga
- Aku täieliku laadimise aeg temperatuuril 20°C on 3 kuni 5 tundi
- Aku ülekuumenemise korral, otsese päikesevalguse või muude tegurite tõttu, ei pruugi kontroll-lamp süttida. Sel juhul laske akul jahtuda ja alustage seejärel laadimist uuesti.
- Keemilise sisekoostise tõttu ei pruugi akud, mida ei ole kunagi või pikka aega kasutatud, oma täisvõimsust esimesel või teisel kasutuskorral saavutada. See on ajutine nähtus. Aku optimaalse jõudluse taastamiseks korra laadimisprotsessi kolm korda.

**SEADME KASUTAMINE**

**TÄHELEPANU:** Enne seadme esmakordset käivitamist tutvuge kasutusjuhendi alguses olevate hoiatustega.

**TÖÖLAMBI KÄIVITAMINE**

- Töölambi (4) sisselülitamiseks vajutage päästikule.
- Lamp jääb päästiku vajutamise ajaks põlema
- Lamp lülitub välja 10-15 sekundit pärast päästiku vabastamist.

**PÖÖRDEMOMENDI VALIMINE**

- Pöördemomendi valimiseks pöörake pöördemomendi lüliti soovitud asendisse (5)
- Pöördemomendi lülitel on 17 asendit.
- Valige vähem nõudlike tööülesannete puhul lühikeste kruvidega töötamiseks väike pöördemoment.
- Iga päripäeva lülitis suurendab tekitatud pöördemomenti.
- Pöördemomendi maksimaalne asend on kontrollieril puuri ikooniga (6) tähistatud puurimisasend. Selles asendis ei ole sidurimehhanism kruvikeeramisega seotud nõudlikumate tööde ajal aktiivne.

**TARVIKUTE PAIGALDAMINE**

- Pärast lisatarviku sisestamist puuri kiirkinnituspadrunisse keerake padrun paremale (päripäeva) keerates (7) kõvasti kinni.
- Kui lisatarviku kinnitus töö jooksul lõtvub, lülitage akutrell välja ja keerake kinnituspadrun kõvasti kinni.
- Lisatarviku eemaldamiseks vabastage padrun, keerates seda vasakule (vastupäeva).
- Kontrollige, kas aku on paigaldatud õigesti.
- Veenduge, et valitud pöörlemisuund (8) oleks õige.

**Käigulüliti**

- Juhtmevabal akutrellil on kaks käiku: lühike ja pikk.
- Käigu vahetamiseks seadke käigulüliti soovitud asendisse (9).

## **PÄÄSTIK**

- Vajutamisel hakkab puur pöörlema.
- Päästikule avaldatava surve muutmine võimaldab pöörlemiskiirust kontrollida.
- Örn vajutus käivitab puuri aeglase pöörlemise, mis päästikunupule avaldatava surve tugevdamisel kiireneb.

## **VÖÖKLAMBER**

- Vööklamber võimaldab akutrelli vööle (10) riputada.
- Tulemusena on kasutajal mõlemad käed vabad ja akutrell on alati käepärast.

## **PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE**

Puhastada seadet niiske lapiga. Mitte kasutada lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid. Seadet vette mitte kasta. Seadet vooliku või survevee joaga mitte puhastada. Lülitada seade enne puhastamist välja.

## **Tehnilised andmed:**

Kiirus ilma koormuseta: 0-350/0-1350 p/min

Siduri seaded 17+1

Maksimaalne pöördemoment 20/30 Nm.

Akutrelli padrun maks: 10mm topeltpadrun

2 astmeline käigukast

Puurimisava maksimaalne läbimõõt: puit - 20 mm, metall - 8 mm

Liitium-ioon aku: maks 12V/1,5 Ah

Mõõtmed: 19,1 x 5,5 x 19,5 cm

Kaal: 1 kg

## **Toiteploki andmed:**

Sisendpinge ja sisendvool: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A

Väljundpinge ja väljundvool: DC 13,5V, 1,5 A

## **Müra**

Kooskõlas standardiga EN62841 määratletud A skaalale vastavalt mõõdetud müratase:

Akustilise rõhu tase (LpA): 69 dB (A)

Mõõtude kõikumine (K): 5 dB (A)

Müratase töö ajal võib ületada: 80 dB (A).

Kasutada kuulmiskaitsevahendeid!

## **Vibratsioon**

Vibratsiooni koguväärtus (vektorite kolmeteljeline summa), on määratud kooskõlas standardiga EN62841:

Vibratsiooniheide (ah): 1,654 m/s<sup>2</sup>

Mõõtude kõikumine (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Töörežiim: metalli puurimine

## SVARĪGA INFORMĀCIJA

Lai izjutu vislielāko gandarījumu, izbaudītu izstrādājuma produkta veiktspēju un apgūtu visas tā īpašības un funkcijas, lūdzu, pirms šī izstrādājuma lietošanas izlasiet šo instrukciju. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci pretēji tās paredzētajam lietojumam vai nepareizai lietošanai. Saglabājiet lietošanas pamācību turpmākai izstrādājuma lietošanai.

- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās. Neizmantojiet citiem mērķiem pretēji paredzētajam lietojumam.
- Ierīci drīkst pievienot tikai tādai kontaktligzdai, kuras parametri tika norādīti obligātajā izgatavotāja plāksnītē.
- Pārliedzinieties, vai visu sienas kontaktligzdai pievienoto ierīču kopējais strāvas patēriņš nepārsniedz drošinātāja maksimālo slodzi.
- Ja tiek izmantots pagarinātājs, pārliedzinieties, vai pagarinātājam pievienotā aprīkojuma kopējais jaudas patēriņš nepārsniedz pagarinātāja slodzes parametrus. Novietojiet pagarinātāju tā, lai izvairītos no nejaušas vilkšanas un pakļupšanas.
- Neļaujiet ierīces strāvas vadam karāties zem galda vai plaukta malas vai pieskarties karstai virsmai.
- Ierīce nav paredzēta vadīšanai ar ārēju laika aiztures slēdzi, atsevišķu tālvadības pulti vai citu aprīkojumu, kas varētu automātiski ieslēgt ierīci.
- Pirms jebkādiem apkopes darbiem vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Atvienojot strāvas vadu, vienmēr izvelciet to no kontaktligzdas, turot aiz kontaktdakšas. Nekad nevelciet strāvas vadu aiz vada, jo var tikt bojāts spraudnis vai kabelis, ārkārtējos gadījumos tas var izraisīt pat elektrotraumu. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kad tā ir pievienota.

- Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.
- Ierīce regulāri jātīra saskaņā ar ieteikumiem, kas aprakstīti sadaļā par ierīces «Tīrīšanu un apkopi».
- Nenovietojiet ierīci siltuma avotu, liesmu, elektriskā sildelementa vai uz karstas cepeškrāsns tuvumā. Nenovietojiet uz citas ierīces.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām spējām un personas bez pieredzes vai zināšanām par iekārtu, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai viņi tiks instruēti par ierīces drošu lietošanu, lai ar to saistīts risks būtu saprotams. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt vai veikt ierīces apkopi bez uzraudzības.
- Esiet īpaši uzmanīgs, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni vai mājdzīvnieki. Bērniem nedrīkst ļaut spēlēties ar ierīci.
- Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Nepakļaujiet ierīci laikapstākļiem (lietus, saules un citu iedarbībai) un neizmantojiet to augsta mitruma apstākļos (vannas istabā, mitrās pārvietojamās mājās).
- Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja neatdalāmais strāvas vads tika bojāts, tas jānomaina pie ražotāja vai specializētā remontdarbnīcā vai kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, kontaktdakšu vai ja tā ir nokritusi vai jebkādā veidā bojāta, vai arī tā nedarbojas pareizi. Nelabojiet ierīci pats, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Nogādājiet bojāto ierīci atbilstošā servisa punktā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvarotie servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var izraisīt nopietnus apdraudējumus lietotājam.
- Izmantojiet tikai oriģinālos ierīces piederumus vai tos, kurus ieteicis ražotājs. Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var sabojāt ierīci un apdraudēt tās drošu lietošanu.
- Saglabājiet savu darba vietu kārtīgu un labi apgaismotu.

- Nekārtība un nepietiekams apgaismojums izraisa negadījumus.
- Neizmantojiet elektroinstrumentus potenciāli sprādzienbīstamā vidē, t.i., uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.
- Neuzmanības mirklis var izraisīt kontroles zaudēšanu pār instrumentu.
- Ja ir pieejami putekļu novadišanas vai savākšanas instrumenti, pārbaudiet, vai tie ir piestiprināti un darbojas pareizi. Šādu elektroinstrumentu izmantošana samazina risku, ko rada putekļu veidošanās.
- Neliecieties pārāk tālu ar elektroinstrumentu. Saglabājiet stabilu stāju un līdzsvaru. Pateicoties tam, neparedzētās situācijās varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu.
- Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam pārlicinieties, vai strāvas slēdzis ir izslēgtā pozīcijā (OFF). Elektroinstrumenta nēsāšana, turot pirkstu uz sprūda vai elektroinstrumenta pieslēgšana pie tīkla pēc tā ieslēgšanas, var izraisīt negadījumus.
- Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nestrādājiet valkājot brīvu apģērbu un nevalkājiet rotaslietas darba laikā. Sargājiet matus, apģērbu un cimodus tāli no kustīgajām daļām. Kustīgas elektroinstrumenta daļas var satvert un ievilkt brīvas apģērba daļas, rotaslietas vai garus matus.
- Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet no tā visas uzgriežņu atslēgas vai instrumentus. Instruments vai uzgriežņu atslēga, kas joprojām ir pievienota elektroinstrumenta rotējošajai daļai, var izraisīt fiziskus bojājumus.
- Strādājot ar elektroinstrumentiem, esiet piesardzīgs, koncentrējieties uz darbu un paļaujieties uz veselo saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības

brīdis, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnu negadījumu.

- Turiet bērnus prom no darba zonas un NEĻAUJIET bērniem vilkt aiz strāvas vada – tas var izraisīt nopietnus ievainojumus.
- Vienmēr novietojiet un izmantojiet elektroinstrumentu uz stabilas, līdzenas un vertikālas virsmas.
- Pirms jebkādu regulējumu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas, pagrieziet strāvas slēdzi izslēgtā pozīcijā, lai atvienotu elektroinstrumentu no strāvas avota. Šādas preventīvas darbības samazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai korpuss nav bojāts.
- Pārlicinieties, vai ventilācijas atverēs nav duļķu.
- Ierīci drīkst lietot tikai sausā, labi apgaismotā vidē.
- Šo instrumentu nedrīkst lietot personas, kas jaunākas par 16 gadiem.
- Ierīce tika paredzēta tikai lietošanai ārā. Neizmantojiet citiem mērķiem pretēji paredzētajam lietojumam.
- Akumulatora uzlādei lietot tikai tādu uzlādes ierīci, ko ir ieteicis elektroinstrumenta ražotājs. Katra uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram. Mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie aizdegšanās.
- Akumulatoru drīkst izmantot tikai ar elektroinstrumenta ražotāja ieteiktajām ierīcēm, lai pasargātu akumulatoru no bīstamas pārslodzes.
- Elektroinstrumentu drīkst izmantot tikai ar tam paredzētām uzlādes ierīcēm. Cita tipa akumulatora izmantošana var radīt savainojumus vai izraisīt aizdegšanos.
- Asi priekšmeti, piemēram, naglas vai skrūvgriezis, kā arī ārējo spēku ietekme var sabojāt akumulatoru, radot iekšējā akumulatora īsslēgumu, sadegšanu, eksploziju vai

- pārkaršanu.
- Neizmantotu akumulatoru neuzglabāt tādu metāla priekšmetu tuvumā kā papīra saspaušanas, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi nelieli metāliski priekšmeti, kas varētu radīt īsslēgumu starp kontaktiem. Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
  - Ja akumulators ir bojāts vai tiek izmantots neatbilstoši pielietojumam, var rasties izgarojumi. Akumulators var aizdegties vai eksplodēt. Jārūpējas par svaiga gaisa pieplūdi un, nepieciešamības gadījumā, jāsazinās ar savu ārstu, jo izgarojumi var kairināt elpceļus.
  - Neatvērt akumulatoru. Pastāv īsslēguma risks.
  - Pirms elektroinstrumenta nolikšanas jāuzgaida, kamēr tas ir nekustīgs. Pretējā gadījumā instruments var nobloķēties, zaudējot pār to kontroli.
  - Akumulatora uzglabāšana vai lietošana nepiemērotos apstākļos var izraisīt šķidrā elektrolīta noplūdi. Jāizvairās no ādas saskares ar elektrolītu, bet nejaušas saskares gadījumā noskalot ādu ar ūdeni. Ja šķidrā elektrolīts ir nokļuvis acīs, nepieciešams meklēt medicīnisku palīdzību. Elektrolīta noplūde no akumulatora var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
  - Veicot darbus, kuru laikā instruments vai ieskrūvējamās skrūves var skart slēptus elektriskos vadus, turēt elektroinstrumentu aiz izolētajām noturvirsmām. Instrumentam saskaroties ar spriegumnesošu vadu, spriegums var nonākt uz elektroinstrumenta metāla daļām, radot elektriskās strāvas triecienu.
  - Kontroles zaudēšana pār elektroinstrumentu var novest pie ķermeņa bojājumiem.
  - Izmantot vadu meklētājus, lai noteiktu elektrības instalācijas atrašanās vietu, vai griezties pie komunālo pakalpojumu sniedzēja. Saskare ar spriegumnesošiem elektrības vadiem

















var izraisīt ugunsgrēku vai radīt elektriskās strāvas triecienu. Gāzes caurules bojājumi var izraisīt sprādzienu. Ūdensvada caurules pārsišana nodara bojājumus īpašumam.


- Elektroinstrumentu ir jātur stingri. Pievelkot un atskrūvējot skrūves, periodiski var rasties augsti reakcijas momenti.
- Apstrādājamais priekšmets ir jānostiprina. Priekšmeta nostiprināšana iespīlēšanas ierīcē vai skrūvspīlēs ir drošāk, nekā turēt to rokā.
- Elektroinstruments ir paredzēts skrūvju ieskrūvēšanai un izskrūvēšanai, kā arī urbšanai kokā, metālā, keramikas flīzēs un plastmasā.



**SIMBOLI**

- Lietošanas pamācībā vai uz datu plāksnītes var būt norādīti šādi simboli.
- Šie apzīmējumi satur svarīgu informāciju par produktu un norādījumus par tā lietošanu.

	Iepazīties ar lietotāja rokasgrāmatu.		Lietot aizsargapavus
	Produkts atbilst EK drošības standartu prasībām		Lietot ausu aizsargus
	Vispārīgi brīdinājumi		Lietot aizsargcimdus
	Produktu utilizēt saskaņā ar EEIA direktīvas noteikumiem		Lietot aizsargapģērbu
	Produkts ar litija jonu akumulatoru		Lietot aizsargmasku
	Produktam ir dubulta elektriskā izolācija		Lietot aizsargbrilles
	Ugunsgrēka draudi		Lietot aizsargķiveri
	Elektriskās strāvas trieciena risks		Lietot līdzekļus elpceļu aizsardzībai


 Ierīce atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām: zemsprieguma elektriskie aparāti Low voltage directive (LVD); elektromagnētiskā saderība Electromagnetic compatibility (EMC). Izstrādājums ir apzīmēts ar CE zīmi datu plāksnītē.



Ja uz ierīces ir pārsvītrotas atkritumu konteinera zīme, tas nozīmē, ka uz to attiecas Eiropas direktīvas 2012/19/ES prasības. Iepazīstieties ar prasībām par vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas sistēmu. Rīkojieties atbilstoši vietējo tiesību aktu noteikumiem. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājsaimniecības atkritumiem. Vecā izstrādājuma pareiza likvidēšana novērš iespējamās negatīvas sekas apkārtējai videi un cilvēku veselībai.



Ierīce ir aprīkota ar baterijām, uz kurām attiecas Eiropas direktīva 2006/66/EK. Baterijas nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Iepazīstieties ar vietējo tiesību aktu noteikumiem par bateriju atsevišķu savākšanu, jo to pareiza utilizācija novērš iespējamās negatīvas sekas apkārtējai videi un cilvēku veselībai. Informācija par apkārtējās vides aizsardzību Iepakojums ietver tikai nepieciešamus elementus. Ir izdarīts viss iespējamais, lai trīs materiāli, no kuriem izgatavots iepakojums, būtu viegli atdalāmi: kartons (kārba); polistirola putas (iekšējie aizsargelementi) un polietilēns (maisiņi, aizsargplēve). Ierīce ir izgatavota no materiāliem, ko var pakļaut otrreizējai pārstrādei un izmantot atkārtoti pēc to demontāžas specializētā uzņēmumā. Ievērojiet vietējo tiesību aktu noteikumus par iepakojuma materiālu, nolietoto bateriju un nevajadzīgu ierīču utilizāciju.



Izstrādājums ir izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, ko var pakļaut otrreizējai pārstrādei un izmantot atkārtoti.

**LIETOT INDIVIDUĀLĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻUS**

- Lietot aizsargbrilles saskaņā ar standarta EN166 prasībām
- Lietot aizsargmasku saskaņā ar standarta EN149 prasībām
- Lietot citus individuālas aizsardzības līdzekļus, atkarībā no veicamā darba veida.

**Ierīces apraksts (1. zīm.)**

1. Urbjpatrona ar slēgmehānismu
2. Ieslēgšanas poga
3. Griešanās virziena pārslēgs
4. Izolēta noturvirsma
5. Akumulators
6. Griezes momenta pārslēgs
7. Pārnesumu pārslēgs
8. Akumulatora uzlādes indikators
9. LED kontrollampīņa
10. Turētājs stiprināšanai pie jostas

**AKUMULATORA UZLĀDE**

- Ievietot uzlādes ierīces kontaktligzdu akumulatora ligzdā.
- Pievienot uzlādes ierīci energoapgādes tīklam.
- Akumulatora pilnas uzlādes laiks 20°C temperatūrā aizņem 3 līdz 5 stundas.
- Kontrollampīņa var neiedegties, ja akumulators pārkarst saules gaismas vai citu faktoru ietekmē. Šādā situācijā ļaut akumulatoram atdzist un pēc tam atkārtot uzlādes procesu.
- Ņemot vērā akumulatora iekšējo ķīmisko sastāvu, nekad neizmantojiet vai ilgi neizmantojiet akumulatoru pirmās vai otrās lietošanas laikā var nesasniegt pilnīgu veikspēju. Tā ir īslaicīga parādība. Atkārtot uzlādes procesu trīs reizes, lai atjaunotu optimālu akumulatora veikspēju.

**IERĪCES LIETOŠANA**

**UZMANĪBU:** Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi iepazīties ar brīdinājuma norādēm lietošanas pamācības sākumā.

**KONTROLLAMPIŅAS IESLĒGŠANA**

- Nospiežot ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu kontrollampīni (4).
- Kontrollampīņa nenodziest, kamēr ieslēgšanas poga ir nospiesta.
- Kontrollampīņa nodziest 10-15 sekunžu laikā no ieslēgšanas pogas atbrīvošanas.

**GRIEZES MOMENTA IZVĒLE**

- Pagrieziet griezes momenta pārslēgu vēlamajā pozīcijā (5), lai iestatītu griezes momentu.
- Uz griezes momenta pārslēga norādītas 17 pozīcijas.
- Izvēlēties zemu griezes momentu, strādājot ar isām skrūvēm pie mazāk sarežģītiem uzdevumiem.
- Katra pārslēgšana pulksteņrādītāja virzienā nozīmē griezes momenta palielināšanu.
- Maksimālā griezes momenta pozīcija ir urbšanas pozīcija, kas uz regulatora apzīmēta ar urbja ikonu (6). Šajā pozīcijā sajūga mehānisms nebūs aktīvs prasīgāku skrūvēšanas darba laikā.

**PIEDERUMU MONTĀŽA**

- Pēc papildu elementa ievietošanas urbjpatronā ar slēgmehānismu, stipri pagrieziet pa labi (pulksteņrādītāju virzienā) (7).
- Izslēgt akumulatora skrūvgriezi un spēcīgi pieskrūvēt urbjpatronu, ja papildu elements darba laikā ir kļuvis vaļīgs.
- Atbrīvot urbjpatronas slēgmehānismu, pagriezot to pa kreisi (pretēji pulksteņrādītāja virzienam), lai izņemtu papildu elementu.
- Pārbaudīt vai akumulators ir uzstādīts pareizi.
- Pārbaudīt vai griešanās virziens ir pareizs (8).

## PĀRNESUMA PĀRSLĒGS

- Bezvadu skrūvgrīzeis ir aprīkota ar diviem pārnesuma režīmiem: īsaiss un garais.
- Iestatīt pārnesuma pārslēgu vēlamajā pozīcijā (9), lai nomainītu ātrumu.

## IESLĒGŠANAS POGA

- Pēc pogas nospiešanas urbis sāks griezties.
- Spiediena spēka izmaiņas uz pogu palīdz kontrolēt griešanās ātrumu.
- Viegla pogas nospiešana iedarbina lēnus griezes momentus, kas pieaug līdz ar spiediena palielināšanu.

## TURĒTĀJS STIPRINĀŠANAI PIE JOSTAS

- Turētājs palīdz piestiprināt ierīci pie jostas (10).
- Tā rezultātā lietotājam ir brīvas rokas, bet bezvadu skrūvgrīzeis vienmēr atrodas pa rokai.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

Ierīci tīrīt ar mitru drāniņu. Neizmantojot šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus. Neiegremdēt ierīci ūdenī. Netīrīt ierīci ar ūdeni no šļūtenes vai augstspiediena strūklu. Izslēgt ierīci pirms tīrīšanas un apkopes.

## Tehniskie parametri:

Ātrums bez slodzes: 0-350/0-1350 apgr./min

Sajūga iestatišana 17+1

Maksimālais griezes moments 20/30 Nm.

Urbjpatronas aptvertspēja max: 10 mm dubults slēgmehānisms

2 pārnesuma režīmi

Maksimālais urbuma diametrs: kokā – 20 mm, metālā- 8 mm

Litiju jonu akumulators: maks. 12 V/1,5 Ah

Izmēri: 19,1 x 5,5 x 19,5 cm

Svars: 1 kg

## Energoapgādes dati:

Spriegums un ieejas stiprums: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A

Spriegums un izejas stiprums: DC 13,5 V, 1,5 A

## Troksnis

Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN 62841:

Skaņas spiediena līmenis (LpA): 69 dB (A)

Mērījumu izkliede (K): 5 dB (A)

Trokšņa līmenis darbība laikā var pārsniegt: 80 dB (A).

Lietot dzirdes aizsarglīdzekļus!

## Vibrācija

Triaksiālās vibrācijas vērtības (vibrācijas vektoru summa) saskaņā ar EN 62841:

Vibrāciju emisija (ah): 1,654 m/s<sup>2</sup>

Mērījumu izkliede (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Darba režīms: urbsana metālā

# EC – DECLARATION OF CONFORMITY

01/2022/CD3010

MANUFACTURER:

**BLAUPUNKT COMPETENCE CENTER**

2N-Everpol Sp. z o.o.

ul. Puławska 403A

02-801 Warsaw, Poland

Authorized person to prepare the technical documentation:

Tomasz Jakóbczyk

ul. Puławska 403A

02-801 Warsaw, Poland



Blaupunkt Competence Center  
2N-Everpol Sp. z o.o.

Registered office:  
Puławska 403A  
02-801 Warsaw, Poland

Correspondence address:  
Puławska 12  
05-532 Baniocza, Poland  
Phone +48 22 688 08 00

We declare under our sole responsibility that our product:

Type of device: **Cordless drill**

Name: **CD3010**

If used for its intended use complies with the essential protection requirements relating to the:

**2014/30/EU (EMC Directive)**

**2014/35/EU (LVD Directive)**

**2006/42/EC (MD Machinery Directive)**

**2000/14/EU (+2005/88/EU)**

**2011/65/EU (RoHS Directive) and its Annex II amending directive 2015/863/EU**

The assessment of this product has been based on the following standards:

**EMC standards:**

EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

**MD and LVD standards:**

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 62233:2008

EN 60335-2-29:2004+A11:2018

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

**RoHS standards:**

EN IEC 63000:2018

**Conformity with 2000/14/EC (+2005/88/EC) assessment method used:**

2000/14 / EC and amended by 2005/88 / EC Annex V

PREZES Zarządu  
Tomasz Jakóbczyk  
President  
Tomasz Jakóbczyk  
authorized person to issue the declaration of conformity

Warsaw, 17.05.2022

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

01/2022/CD3010

PRODUCENT:

**BLAUPUNKT COMPETENCE CENTER**

2N-Everpol Sp. z o.o.

ul. Puławska 403A

02-801 Warszawa, Polska

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Jakóbczyk

ul. Puławska 403A

02-801 Warszawa, Polska



Blaupunkt Competence Center  
2N-Everpol Sp. z o.o.

Dane rejestrowe:  
Puławska 403A  
02-801 Warszawa, Polska

Adres korespondencyjny:  
Puławska 12  
05-532 Baniocza, Poland  
Telefon +48 22 688 08 00

Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt:

Typ urządzenia: **Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa 12 V**

Symbol: **CD3010**

Jeżeli jest stosowany zgodnie z przeznaczeniem, spełnia zasadnicze wymogi w zakresie poniższych dyrektyw:

**2014/30/WE (Dyrektywa EMC)**

**2014/35/WE (Dyrektywa LVD)**

**2006/42/WE (Dyrektywa maszynowa MD)**

**2000/14/WE (+2005/88/WE)**

**2011/65/WE (Dyrektywa RoHS) oraz załącznik II do dyrektywy zmieniającej**

**2015/863/UE**

Ocena tego produktu została oparta na następujących normach:

## Normy EMC:

EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

## Normy MD oraz LVD:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 62233:2008

EN 60335-2-29:2004+A11:2018

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

## Norma RoHS:

EN IEC 63000:2018

## Zastosowana metoda oceny zgodności z 2000/14/WE (+2005/88/WE):

2000/14/WE i zmieniona przez 2005/88/WE załącznik V

PRZEZ URZĄDZIŁ  
Tomasz Jakóbczyk  
Podpis

Tomasz Jakóbczyk

Imię i nazwisko osoby upoważnionej do wystawienia deklaracji zgodności

Warszawa, 17.05.2022





#### Competence Center

2N-Everpol Sp. z o.o.  
ul. Puławska 403A  
02-801 Warsaw, Poland  
phone: +48 22 688 08 00  
e-mail: [info@everpol.pl](mailto:info@everpol.pl)  
[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

W przypadku pytań lub problemów  
prosimy o kontakt z naszym serwisem.  
In case of questions or problems  
please contact our service.  
Tel. 00 48 22 688 08 33  
Email: [tools@blaupunkt.pl](mailto:tools@blaupunkt.pl)

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy marek są zarejestrowanymi  
znakami towarowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.  
Dane i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their  
respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.

*Enjoy it.*